大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬五千號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半　零售港幣一角
香港有利印務有限公司承印

伊朗外相在機場歡迎　首相設午宴招待
姬鵬飛抵伊朗訪問
談話强調中伊面臨捍衛主權等共同任務
相信這次訪問將使兩國友好合作關係進一步加强

【新華社德黑蘭一九七三年六月十四日電】中華人民共和國外交部長姬鵬飛和他的隨行人員六月十四日上午乘專機到達德黑蘭，對伊朗進行友好訪問。

伊朗外交大臣阿巴斯·阿里·哈拉巴里和夫人，外交部禮賓司司長伊薩·馬立克，領事司司長阿里·禮薩·巴赫拉米，第十政治司司長尤馬爾斯·亞津和政府接待司負責人阿里·肯庫希安前往機場歡迎。

中國駐伊朗大使陳辛仁和大使館其他外交官員也到機場迎接。

姬鵬飛外長在機場上向報界發表了書面談話。他說：「承伊朗王國政府外交大臣阿巴斯·阿里·哈拉巴里先生閣下的邀請，我有機會訪問有着悠久歷史和古老文明的友好國家伊朗，深感高興。」

他說：「我願借此機會向勤勞、勇敢、智慧的伊朗人民轉達中國人民的熱烈問候。」

姬鵬飛外長說：「中國人民同伊朗人民自古以來有着友好往來和傳統友誼。兩國人民過去都遭受過帝國主義的侵略和壓迫，今天又都面臨着維護民族獨立，捍衛國家主權和建設[illegible]的任務把我們緊緊地連系在一起。我相信，通過我對貴國的這次訪問，中伊兩國人民的相互了解和友誼將得到加强，兩國之間的友好合作關係將進一步發展。」

[illegible]舉行的午宴之前，姬鵬飛在巴列維王朝創始人禮薩王墓前獻花圈。

下午姬鵬飛同哈拉巴里會談後，他參加哈拉巴里爲他舉行的晚宴。

星期六，姬鵬飛將拜會伊朗國王，伊朗國王將請他吃午飯。下午，姬鵬飛將同哈拉巴里舉行最後一次會談。

伊朗人士說，他們討論的將是極其廣泛的問題，包括「共同關心的問題」在內。

這裏的觀察家認爲，重點可能在於[illegible]係的發展，特別是經[illegible]領域，在政治上來說，自從伊朗承認中國以來，兩國之間的關係已經不斷地在改進。

【法新社德黑蘭十四日電】中國外交部長姬鵬飛今天從巴黎到達這裏，官式訪問伊朗三天。他是一九七一年八月伊朗和中國建立外交關係以來，訪問伊朗的第一位中國外交部長。

姬鵬飛也是中華人民共和國建國以來訪問中東的第一位中國外交部長。他在機場受到伊朗外交大臣阿巴斯·阿里·哈拉巴里的歡迎。今天下午，姬鵬飛同哈拉巴里開始會談。[illegible]

姬鵬飛在法外長宴會上指出
中國支持西歐聯合
希望歐洲和睦相處　反對別國謀求霸權

【據新華社巴黎一九七三年六月十三日電】法國外交部長若貝爾六月十三日在法國外交部舉行午宴，招待中國外交部長姬鵬飛和夫人以及隨行人員。若貝爾外長在講話中對姬鵬飛部長到法國訪問表示熱烈的歡迎。

他說：「你的訪問證明我們之間的關係的十分令人滿意的發展，因爲日復一日，我們發現，巴黎和北京相互之間有許多話要說。有許多事要一起做。我們進行政治對話的原因覺得更加清楚和更加明確，我們有越來越多的一致之處。」

他說：「事實上，我們之間政治制度的不同，並不妨礙我們在實職方面作出相同的反應；我們可以確認，我們同樣關心的是：獨立，拒絕控制，國家之間的平等。」

他說：「顯然，我們遵循重大的原則，法國人和中國人在一般情況下採取的具體態度，並不使我們感到驚奇，我甚至可以說，這些態度經常是一致的」，「我們也感激中國對歐洲共同體建設所採取的積極態度。你在這次訪歐之行中訪問這個共同體的兩個成員國，在我看來，這是特別令人鼓舞的。」

「在[illegible]共和國總統先生[illegible]之前幾個星期，你的訪問是對我們之間關係的一個新的推動，並有助於改變法國對中國的傳統印象，因此有助於鞏固我們兩國之間的悠久友誼以及世界和平，對這些我是深信不疑的。」

姬鵬飛部長在講話中對法國政府給予他和他的同事們的盛情款待表示誠摯的謝意，並向法國人民特別是巴黎人民致以崇高的敬意。他說：「法國是一個在國際事務中起着重要作用的歐洲國家。戰後二十多年來，歐洲的形勢發生了重大的變化，西歐各國爲消除歷史遺留下來的民族隔閡，維護自己的獨立和安全，加强了團結，發展了合作。我們支持西歐各國在平等互利的基礎上聯合自强的努力。我們希望歐洲各國和睦相處，在國際事務中發揮積極的作用。」

他强調說：「我們一貫主張，在國際關係中，和平共處五項原則應當適用於一切國家，而不論其社會、政治制度如何。任何國家都不應謀求霸權，也要反對別國謀求霸權。只有嚴格遵循這樣的原則，才能實現國家關係的正常化和國際局勢的真正緩和。但是，這些原則並沒有被普遍接受，霸權主義的陰影仍然籠罩着世界，國際局勢還沒有得到真正的緩和。對此，我們不得不保持應有的警惕。」

他說：「一九六四年，在毛澤東主席和戴高樂將軍的親自關懷和推動下，我們兩國建立了外交關係，我們滿意地看到，九年來，兩國關係在政治、貿易和文化等方面都得到了順利的發展。近幾年來，兩國官方和民間往來不斷增加。我這次訪問貴國，同部長先生和貴國領導人就共同關心的問題交換意見，將有助於增進我們兩國之間的了解。我們感到十分高興的是，蓬皮杜總統閣下和夫人將來我國進行正式訪問，這是兩國關係中的一件大事，中國政府和人民表示熱烈歡迎。我們相信，在我們兩國政府的共同努力下，中法兩國間的良好關係將得到進一步的發展。」

印尼外長馬利克談印尼中國關係

【法新社雅加達十四日電】印尼外長馬利克今天說，隨着今年一月份他和中國外交部長姬鵬飛在巴黎會談後，印尼—中國外交關係中的一切障礙已經消除。

他說，如果我們的一切準備完成的話，印尼與中國之間的正常外交關係隨時可實現。

美凍結物價管制糧食出口
各國反應普遍冷淡
美專家認爲此舉仍難解決通貨膨脹
西歐認爲無助於美元恢復信用　倫敦金價再漲

【美聯社紐約十四日電】好幾位著名經濟學專家認爲，美國總統尼克松宣佈的新經濟措施，是不適當的而且爲時已晚。

經濟學家們對尼克松星期三晚的聲明的反應是：太小、太遲、太混亂、太政治化。詹韋說，通貨膨脹將會更嚴重，在今年第四季後經濟就會衰退。

哈佛大學的經濟學教授、前經濟顧問委員會委員霍塔克爾說：「我認爲凍結本身不能解決任何問題。」

麻省工學院經濟學教授阿德爾曼說，在石油市場上控制物價將會使事情更惡化。

一九七二年民主黨總統競選人麥戈文的經濟顧問、麻省工學院教授埃德溫·庫說：「總統已從一個非常絕望的辦法，走入另一個絕境。」他將繼續這樣做。」

經濟學家加爾布雷思批評說，「我看這不像是一種十分重大的努力。」

【路透社倫敦十四日電】美國總統尼克松的反通貨膨脹一攬子計劃，今天在美國以外的國家一般都不受歡迎。同時，這項計劃也未能帶來美元的復甦。

歐洲銀行家們表示，他們廣泛認爲，尼克松昨天宣佈的六十天凍結物價，是一項軟弱的妥協，這項辦法並不能有助於醫治美元。

歐洲貨幣市場今早市場開市時，美元略微堅挺。不過在倫敦，美元開市時上漲，但迅速回跌。跌至對主要歐洲貨幣的行情比尼克松宣佈凍結措施前的行情更低。

一般對美元缺乏信任的信號乃是倫敦的金價上漲，購買黃金是投機商針對美元的傳統投資。金價開市時每安士一百十五美元左右，但是後來定價時上漲一元，每安士一百十六美元。下午定價時更漲至一百十七點七五美元。

歐洲銀行人士指出，尼克松建議關於限制美國糧食出口，以便使美國糧價降低，此舉只能損害美國的收支情況。

【美聯社紐約十四日電】由於尼克松的經濟講話，今早股市在交投活躍中下跌。上午十時，道瓊斯三十種工業股票平均數下跌六點五五，跌至九〇八點九四。

一位股票公司人士說，「尼克松的講話使人失望。它大大落在預料之下，而且產生了更大的不穩。它並未解除聯邦儲備同通貨膨脹作戰的壓力」。（美總統尼克松宣佈經濟新措施的演詞摘要見第二版）

周總理會見剛果外長等

【據新華社北京一九七三年六月十四日電】國務院總理周恩來，外交部副部長何英，今天下午會見了剛果外交部長夏爾—戴維·加納奧，以及隨同來訪的公共工程、運輸和民航部長路易—西爾萬·戈馬等，賓主進行了友好的談話。

經過持續頑强的抗旱鬥爭
河北夏糧獲好收成
全省作物由南向北陸續成熟已開鐮收割

【中國新聞社石家莊十三日電】河北省經過持續頑强的向嚴重乾旱作鬥爭，迎來了又一個夏季的好收成。目前，全省夏收作物由南向北陸續成熟。邯鄲、邢台、石家莊、衡水、滄州等地區已經開鐮收割。

今年，河北省夏收作物的播種面積比往年大，種在水澆地上的夏收作物比往年多。石家莊地區的正定、欒城、藁城和石家莊市郊區上百萬畝小麥，在去年平均畝產四百多斤的基礎上，今年長勢又比去年好。唐山地區由於擴大夏收作物面積，堅持抗旱鬥爭，預計夏季總產將比去年有增長。

去冬今春以來，全省各地雨水稀少，旱情不斷。廣大社員堅定不移地深入開展「農業學大寨」的羣衆運動，認真總結八年來抗旱奪豐收的經驗，大搞水利建設，全省新打機井九萬三千眼，充分利用現有水源，改革提水工具和灌溉方法，進一步擴大了澆地面積，保證了大部份小麥抗旱澆水。南皮縣充分發動羣衆，蹈解決麥田灌溉問題，使水澆麥田由去年的九萬畝增加到二十三萬畝。由於廣大幹部、羣衆的努力，今年夏收作物實[illegible]去年[illegible]百萬畝。

中國乒隊抵檳城
四比一勝馬乒隊

【法新社馬來西亞檳城十四日電】正在這裏訪問的中國乒乓球隊在他們的旅行中連獲第五場勝利。他們今天在這裏的室內體育館進行友誼比賽，結果以四比一擊敗了馬來西亞隊。

新都城酒樓夜總會
逢星期日晚　夜總會設合家歡場
每席360元包括入場節目費　有限度消費‧無限度享受
訂座：H-708321‧716123

中國旅行社
遷址營業誌慶
謹訂於一九七三年六月十六日（星期六）
為本社新廈落成遷址營業敬備酒會恭候
光臨指導
（恕柬不週）
香港中國旅行社有限公司敬約
酒會時間：上午十一時[illegible]一時
地　　址：香港皇后大[illegible]77號
電話總機：5-2591[illegible]

ONG PUBLIC L

今日明日[illegible]

今日入[illegible]

船	名
銀澳	SILVER COVE(下午[illegible]
長城	KOTA PANJANG([illegible]
東方神舟	ORIENTAL CHARG[illegible]
南隆丸	NANRYU MARU([illegible]
神南丸	SHINNAN MARU([illegible]
大中山	TAICHUNGSHAN([illegible]
美國太陽神	AMERICAN APOL[illegible]
麥迪遜總統	PRES.MADISON([illegible]
出口貿易	EXPORT COMME[illegible]
大統	TA TONG(下午六時[illegible]
金星二號	GOLD STAR II (晨[illegible]
閩珊	MINSHAN(下午七時[illegible]
東方	ORIENTE(下午八時[illegible]
民興	TERESA(上午)
寶利嘉	BEAUREGARD(下午[illegible]
信東	SINCERE ORIENT[illegible]
東京灣	TOKYO BAY (上午[illegible]

今日出[illegible]

第七扇山丸	SENZAN MARU No[illegible]

[illegible]船期[illegible]

船	名
麗沙	LA SALLE
協優丸	KYOYU MARU
邦加奧奇	BUNGA ORKID
韋瑟	WESER BROKER
福生	GREAT PRODUCER
福他東京	FROTATOKYO
美露士	MILOS
海瑞	SEA DOLPHIN
士打非芝	STRAAT FIJI
長洲	CHEUNG CHAU
亞哈山	AL HASAN
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK
愛泰	ARYA TAJ
新荷蘭	NIEUW HOLLAND
百事得	PEISANDER
伊利順	EURYTION
東寶	SERPENS
威利	VELAY
第二安泰	AMRTA No.2
意士提利馬士基	ESTELLE MAERS[illegible]
日本熊	JAPAN BEAR
邊那地	BENARTY
桂林	KWEICHOW
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE
寶順家	BUSUANGA
查加達	CHAKRATA
寶星	STAR PROCYON
赤城山丸	AKAGISAN MARU
新偉健	SANDVIKEN
來利碧琪	LLOYD BAKKE
湖北	HUPEH
奧利安	PRIME ORION
密執安	MICHIGAN
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK
銀洋丸	GINYO MARU
安來利馬士基	CORNELIA MAERS[illegible]
馬察	MAZAL
鐵西美	TRECI MAJ
茱莉達	JURATA
可達馬士基	HERTA MAERSK
連堡	NIENBURG
聖庇路	SAN PEDRO
香港誠實	H.K.TRUTH
海和	OCEAN HARMONIA
百利星	BARNES STAR
溫拿基利	WONOGIRI
銀洲	NGAN CHAU
芬崖	FERNCLIFF
華盛頓	WASHINGTON
達利	DAHLIA
富達	FORTUNE TRADER
柯士地亞	AL SHIDADIAH
葛古林	KERGUELEN
東方快車	ORIENTAL EXPRESS
皇后星	QUEEN STAR
樂嘉	NOGAH
三信貿易	SANSHIN TRADER
華山	HWA SHAN
芬湖	FERNLAKE
滿的威道丸	MONTEVIDEO MAR[illegible]
紐列	NURITH
三太甲	STA.CRUZ
天馬利	TEMERAIRE
裕順年	SERGEY YESENIN
大和丸	DAIWA MARU
保必達	PAPEETE
奧蘭連堡	ORANIENBURG
依寬利	EBANI
孟龍吉士	MULUNGUSHI
維文路	VIMINALE
士巴尼吉	SPAARNEKERK
京都	KYOTO
安納	ANAT
大鵬丸	DAIOH MARU
英倫丸	ENGLAND MARU
泰光丸	TAIKO MARU
甲斐丸	KAI MARU
海德	HALLDIS
希爾	HEL
春日山丸	KASUGASAN MARU
凌雲	LING YUNG
倫敦橋	TOWER BRIDGE
大之拿	TUGELA
烏干達	UGANDA
協亞丸	KYOA MARU
山福丸	YAMAFUKU MARU
泰來總統	PRES.TYLER
南堡	NAUMBURG
高麗郵	KOREAN MAIL
立瑞馬達	NEPTUNE AQUAMA[illegible]
鴨利洲	APLICHAU
費利伯奧利	FERNANDOEVERETT
他輔總統	PRES.TAFT
萬利伯奧利	MANOLOEVERETT
捷達	CHITRAL
茱蘭地亞	JUTLANDIA
大阪灣	OSAKA BAY
三大利	STA.MARIA
蘇州	SOOCHOW
渣拿寶納	JALAKATNA
若浦丸	WAKAURA MARU
山城丸	YAMASHIRO MARU
圓洲	YUEN CHAU
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO
出口貿易	EXPORT COMMERC[illegible]
秀平丸	SHUHEI MARU
渦柏	RAB
哥蘭加	GORANKA
東方勇士	ORIENTAL HERO
士打亞高雅	STRAAT ALGOA

越南方民軍發佈停火令
停火令將於今天中午（西貢時間）生效
越外交部促各方認眞履行巴黎協定

【美聯社西貢十四日電】越南南方解放軍司令部今天廣播說，解放軍已經向南越的全部解放軍發佈停火令，停火令將於西貢時間星期五中午生效。

廣播說，越南南方解放軍司令部於西貢時間今天下午八時發佈停火令。

【美聯社東京十四日電】越南民主共和國外交部今天發表聲明，號召關於越南問題的巴黎協定簽字各方，認眞履行巴黎協定。

美國、北越、西貢和越南南方共和臨時革命政府星期三在巴黎簽字的聯合公報號召西貢和越南南方解放軍發佈這項命令。

在東京收聽到的越南通訊社廣播說：

「聯合公報指出，目前維持和平的唯一正確途徑是保證越南人民的基本民族權利以及南越人民有效的自決權，認眞履行關於越南問題的巴黎協定，嚴格結束美國在南越的軍事介入和干涉，並在承認南越存在兩個政府、兩支軍隊、兩個控制地區和三種政治力量的基礎上，以民族和睦與諒解的精神，解決南越的內部事務。」

「……越南民主共和國政府和越南南方共和臨時革命政府將充分貫徹聯合公報提到的各點。同時堅決要求美國和西貢政府也採取同樣行動。」

【法新社河內十四日電】越南民主共和國外交部今天重申，老撾、柬埔寨的內部事務，必須在沒有外來干涉下由這些國家的人民自己解決。

越南民主共和國外交部，隨着昨天發表的美國－北越關於印度支那的公報後，發表了上述聲明。

聲明號召，全世界國家和人民支持越南人民的鬥爭。聲明說，只有認眞履行巴黎協定，才能使越南、印度支那和東南亞最後和平。

【新華社巴黎一九七三年六月十三日電】今年一月二十七日簽署關於在越南結束戰爭、恢復和平的協定的各方，六月十三日在巴黎正式簽署了一項關於保證嚴格和徹底履行協定及其議定書的緊急措施的聯合公報。

簽字儀式是在巴黎克萊貝爾大街國際會議中心舉行的。

越南民主共和國政府代表黎德壽、越南南方共和臨時革命政府部長阮文孝、美利堅合衆國總統助理亨利·基辛格博士、越南共和政府代表阮富德，於十三日十六時（巴黎時間）分別代表各自政府正式在聯合公報上簽了字。

上述四方之間的聯合公報的簽字儀式從十六時開始，在十六時零七分結束。

當天十九時零五分，在克萊貝爾大街國際會議中心的同一大廳裏，舉行了越南民主共和國和美利堅合衆國之間的聯合公報的簽字儀式。黎德壽代表越南民主共和國政府、基辛格代表美利堅合衆國政府，正式在與四方正式簽署的條款相同的聯合公報上簽了字。簽字儀式在十九時十分結束。

對聯合公報潑冷水
陳文林大放厥詞
說基本問題「未達成協議」
不保證聯合公報帶來成功

【美聯社西貢十四日電】西貢外長陳文林今天表示，儘管新的巴黎協定目的是鞏固越南和平，但是在基本問題方面，還沒有達成協議。

陳文林在記者招待會上說，「我不能向你保證，聯合公報要多久才能帶來成功。」

北約組織外長會議昨開幕
秘書長倫斯强調不能忽視蘇擴張
羅杰斯說尼克松不會背着盟國與勃列日涅夫暗中交易

【路透社哥本哈根十四日電】丹麥首相喬根森今天爲北大西洋公約組織外長會議主持開幕禮，他讚揚北約在建立新的東西方相互和解中擔任的角色。

不過他說，假如要繼續和解的過程，則仍然有必要保留一個強大的聯盟。

喬根森說，北約組織仍然面臨一個强大的軍事裝置。裁軍的時候還未到來。

外長們將爲即將舉行的兩套東西方會談擬定戰略——關於歐洲安全和裁軍的談判。

在外長們將要作出的決定中，有一項決定將是如何處理七月三日在赫爾辛基開始的三十四國歐洲安全會議的第一階段。

他們還將就即將舉行的北約和華沙條約各國之間關於互相平衡裁減中歐軍隊的談判，向他們的官員們……盟國地位的……

北約秘書長倫斯（荷蘭人）警告說，盟國不可能忽視蘇聯及其華沙條約國家的龐大而且仍然在擴張的軍事力量。

他說：「因此我們不能放鬆我們的……或者降低我們的……因爲沒有……盟國的防衛能力，我們就必然既沒有安全，又不能談判盟同東歐成功地……。」

【美聯社哥本哈根十四日電】美國國務卿羅杰斯今天向北大西洋公約組織盟國保證，在蘇聯黨領袖勃列日涅夫訪問華盛頓的時候，美國總統尼克松不會背着各盟國而暗中與勃列日涅夫進行交易。

美國官員報道，羅杰斯向十四國外交部長發表的講稿強調說，美國不會與蘇聯達成損害北約盟國的協定。

據說，羅杰斯在他的講稿中說：「對美國來說，沒有什麼比保持與我們盟國之間的聯繫更爲重要。」

陳祖德在少年宮輔導圍棋
讚小棋手大膽搏殺的棋風
勉勵他們好好學習努力攀登棋藝高峯

六月五日下午，上海市少年宮的大廳裏，掌聲歡聲飛揚，三百多名愛好圍棋的少年兒童在這裏聆聽圍棋名手陳祖德等人輔導圍棋。

陳祖德剛從日本訪問回來，他首先向小朋友們傳達了日本人民、日本圍棋界和日本小朋友對中國少年兒童們的親切問候。

陳祖德高興地介紹了日本圍棋界的朋友們過去爲中日關係正常化所做的不懈努力，現在又爲實現兩國人民的友誼繼續貢獻力量。他指出日本圍棋藝術水平在不斷提高，值得我們學習。

在一陣熱烈的歌聲中，從小朋友中推出了十個小棋手和前來輔導的十位名棋手對奕。名手們各給他們的小對手讓七至九子不等。

大廳裏，老少棋手頓時擺開了陣勢。在陳祖德對面坐下的是華山路第四小學的張建東，這一盤是由陳祖德讓了七個子的指導棋。在大廳裏用布棋盤掛出，供全體小朋友欣賞學習，並請青年名棋手黃志林當場進行講解。

陳祖德親切地問他的小對手學圍棋有多少時間？小棋手回答說：「一年了！」陳祖德高興地先走下第一手白子。

「初生之犢不怕虎」，小棋手與老棋手對奕時，很少見到「平鋪地板」的保守手法，大多是扭住對方搏殺，使幾個名棋手不多久就不得不向小對手提出，由讓九子改爲讓七子了。大廳裏引起了一片歡快的笑聲。

陳祖德這一盤棋在幾百雙小眼睛注視之下，搏殺得格外激烈。開局後不一會兒，一個角上出現了你死我活的對殺局面。陳祖德老練的忙上一着，眼看小對手這塊角將被全殲，小觀衆們紛紛議論，爲自己的小棋友焦急。那知小棋手並不示弱，只見他小眉頭一皺，沉思片刻，一步騰挪，以棄一個角的手法換得了一條逆，陳祖德頻頻點頭，讚揚小棋手施展靈活戰術。此後，不只一次，陳祖德有意出難題，迫使小對手苦戰。陳祖德不斷地爲小棋手表現的臨危不亂和頑強戰鬥的優良棋風叫好。

終局後，陳祖德和小棋手進行了復盤研究，他一子一子的向小朋友們仔細進行了分析解說。他指出，小棋手在老將強手面前毫不畏懼，敢打敢殺，這是非常可貴的，這種棋風要發揚。陳祖德說，但是還要努力加强基本功的鍛鍊，這就需要從小樹立爲革命下圍棋的思想，平常刻苦實踐，還要經常總結自己和別人成敗的經驗。陳祖德說，只有在正確的思想指導下，掌握扎實的基本功，才能在下棋時分清大小、先後、輕重、緩急，取得全局的勝利。陳祖德殷殷勉勵小棋手們，好好學習，天天向上，努力攀登棋藝高峯，爲社會主義祖國爭光。（中國新聞社十四日電）

日本外相大平談話
蘇須歸還北方領土
强調這是締結日蘇和約的基本條件

【新華社北京一九七三年六月十四日電】據美聯社六月十一日報道，日本外相大平正芳最近在向美國「新聞周刊」記者發表談話中指出，締結日蘇和約的一個基本條件是蘇聯歸還日本北方領土。

美國記者問道，在大平外相和田中首相將來去莫斯科訪問時，是否要簽署日蘇和約。大平回答說：「當然，我們希望簽署一項和約，但是只有在實現了我們基本的條件以後才能這樣做。歸還北方領土就是日本人民認爲難以取消的一個條件」。

基辛格在巴黎訪晤姬鵬飛

美國總統顧問基辛格，六月十三日到中國駐法大使館的所在會晤中國外交部長姬鵬飛，兩人談了差不多一小時。美官員引述基辛格的話說，這是一次禮貌上的拜訪。圖爲兩人會面時握手情形。（合衆國際社照片）

歐洲的緩和要達到什麼目的？

日本東海大學教授　林三郎

固定現狀與放寬限制

儘管說是緩和的時代，但東西方關係不會在最近的將來發生明顯的變化。

東西方要通過東西歐緩和達到什麼目的呢？東方的目的，正像在西德同蘇聯和波蘭簽訂的條約中所表明的那樣，是想將戰爭造成的現狀固定下來。

所謂固定現狀，就是說固定蘇聯對東歐的統治。並不是蘇聯要放鬆對東歐的控制，而是要把通過同西方緩和緊張局勢而産生的餘力用來應付東方，同時，利用西方的經濟力量來發展蘇聯和東歐的經濟。

不過，並不是東方所有國家都希望這樣做。羅馬尼亞公開希望蘇聯放寬限制，而且，恐怕其他國家也都程度不同地暗中抱有同樣的希望。只是不便公開表現出來。

西方對緩和的期望和目的是，通過東西方交流——不僅進行經濟交流，而且也要進行文化和思想交流——削弱東西兩個集團，以便形成一個歐洲。就是說，削弱蘇聯對東歐的控制。

蘇對東歐控制的手段

蘇聯和西方正在根據這種互相對立的目的來推進緩和的對策。究竟那一方的願望會實現呢？東歐國家深深感到，需要同西方進行經濟交流，以便發展落後的經濟。可以說，這是緩和的最大目的。但是，一般說來，經濟方面的接觸和擴大將帶來某種政治影響——如果不好好處理，也可以叫效果。經濟狀況的變化會帶來社會意識的變革，南斯拉夫等東歐國家也明白這一點。

那麼，在緩和和擴大東西方交流方面，蘇聯有什麼辦法能夠防止自己的控制鬆弛呢？

蘇聯控制東歐的主要手段有三個。即軍事手段、經濟手段和意識形態上的手段。

軍事手段是以華沙同盟爲軸心，它是三種手段中最强有力的一個。但是，既然同西德的條約已經生效，那麼，蘇聯就不能再把警惕西德的「復仇主義」作爲口頭禪來强調華沙同盟的團結。如那樣幹的話，緩和的氣氛就會消失。局勢緩和是削弱蘇聯控制東歐的最有力的手段的結果。

如果將來相互均衡裁軍談判取得成功，蘇聯軍隊從東歐和西歐的邊界及其毗鄰的地區撤走，那麼，蘇聯對東歐的軍事控制就勢必會進一步鬆弛。

蘇聯控制東歐的經濟手段，人們首先想到的是經互會。

歐洲共同體將發展壯大

不管局勢緩和與否，歐洲共同體將繼續發展壯大。儘管東方仍像過去一樣……但沒有……因此……東方的經濟……

不過，如果擴大東西方的經濟交流，蘇聯向西方出口的主要是動力資源和原料。特別是美蘇經濟關係將於一九七五年前後進入一個劃時代的發展時期。蘇聯向美出口的主要物資只有上述商品。因此，蘇聯向東歐國家提供的這些原料的能力將受到限制。東歐國家對此將採取什麼樣的對策呢？當然，在西歐市場上能買到就好，但是東歐沒有國際貨幣。必須盡量節約使用西方國家的貨幣。怎樣節約好呢？一種辦法是東歐國家之間盡力合作。

合作體制。而且，下述情況也會促進這樣做。

蘇聯對東歐的經濟控制是因爲東歐的貿易結構。我認爲，這比經互會更起作用。東歐國家的工業上的重要原料特別是石油是依靠蘇聯。如果蘇聯不提供原料，東歐的工業就不能維持。東歐國家爲向比較有利的西方市場購買，正在爲國際貨幣的嚴重不足而苦惱。另一方面，東歐的工業品在西歐的市場上也缺乏競爭力。因此，不能不向蘇聯尋求在西歐市場賣不出去的産品的出口市場。

蘇聯利用經濟手段對東歐進行的控制，事實上將朝着鬆弛的方向。如果那樣，蘇聯就會惴惴不安。

因此，我認爲，作爲蘇聯繼續控制東歐的手段來說，今後將致力於採取意識形態這個手段。迄今爲止，意識形態是一個强有力的手段。蘇聯迄今一直是通過讓東歐各國的黨按照蘇聯的意識形態辦事的做法來控制東歐。

緩和不會產生重大影響

在西歐，人們普遍認爲，蘇聯採取緩和政策的目的除了上述內容之外，還有下述目的。即在西方設法製造意見分歧，阻止增强軍備，削弱西歐同美國的聯系。也有人認爲，其目的是：在全歐安全與合作會議上，以經濟合作爲借口，介入只由西方討論的各種問題——譬如歐洲共同體的內部問題等，對西歐政府的政策施加影響。

的確，西歐國家之間在軍事努力方面存在着意見分歧。在經濟政策方面也存在着各種各樣的意見分歧，譬如，法國主張控制，而西德卻主張自由，等等。

但是，蘇聯能否乘此機會來削弱西方的團結——原封不動地維持東歐的團結而只削弱西方的團結——呢？我的回答是否定的。蘇聯顯然有求於歐洲共同體，因此，蘇聯的立場是軟弱的。而且，西歐深知也不能不依靠美國來保衛其安全。西方對蘇聯海軍進入地中海擴張感到擔憂。

從上述幾點來看，我認爲，緩和不會對西方產生重大影響。而且，如上所述，對東方也可以這樣說。其次，如果東歐形勢動盪不定，則可能給西歐帶來不好的影響。

（摘譯自日本雜誌「國際時評」五月號）

尼克松的經濟政策演詞
（摘要）

【本報訊】據美新處消息，尼克松總統於六月十三日宣佈經濟管制的演詞，摘要如下：

「今天晚上我要告訴你們今天我已經命令採取的、有關美國經濟的一些有力行動——就你們所付的物價而言，是很重要的行動。

「我們有種種理由對未來表示樂觀。但是，有一個大問題是我們人人都確實該關切的。這是物價的上升，尤其是食品價格的上升。在去年年底時，我們已將通貨膨脹率降低到百分之三點四，使我們在一九七二年中，成爲主要工業國家中對付通貨膨脹最好的國家。但是現在物價正上升到難以接受的高度。

「這一上升，最大部分是由於食品價格上升。這大部分是由於國內國外的需求增加，海外作物歉收以及空前惡劣的氣候影響美國農作及畜牧生産。不論理由何在，每一個美國家庭都面對着眞實而嚴重的高物價問題。

「因此，我下令從現在起生效，凍結物價。這一凍結將使物價水平不高過六月最初八天的標準，它包括消費者要支付的所有物價。僅存的不受管制的價格只限於在農場中的未加工的農産品及租金。在凍結期內，工資、利息和股利都將依舊留在目前的管制制度下。我所以決定不凍結工資的原因，是由於在第三階段規例之下達成的工資協定，並不是物價上漲的重要原因。

「凍結將行繼續，最大限期是六十天。在這時期中將研究發展和設定一個新的，再加有效的管制制度，在凍結之後採用。

「除了食品價格外，我最近從全國各地收到報告提到很多汽油加價的情形。因此，我已特別指示生活費用委員會制定新的第四階段措施，可以平穩零售店的食品價格和當地加油站的汽油價格。

「美國國內食品價格的上升，主要原因之一是目前海外對美國農産品的需求空前提高。從長遠而論，食品出口增加在提高農場收入、改善我們的收支平衡，以及支持美國的世界地位，將是一個重大的因素。但是，從短期上說——當我們國內食品有短缺和價格高漲情形時——我作了這樣的基本的決定：在分配美國的農産品給海外市場以及給美國國內市場時，我們必須把美國消費者放在第一位。

「因此，我決定需要一個管制食品出口的新制度，十一日出在使美國市場中的牲畜飼料及其它穀物的價錢維持在能夠生産你們買得起的肉類、雞蛋和牛奶的制度。

「今天，我也採取了另一項行動，制止生活費用的繼續上升。我已下令稅務局查核那些產品價格高過它們一月份最高數字百分之一點五的公司的賬簿。這項查核行動的目的，是要查出這種增幅是否由成本增加造成的。如果查出不是，它們就要恢復原來的價格。

「國會也有重要的任務。在抑制生活費用方面，國會可以採取的最重要的行動就是減低政府的開支。

「國會應給予總統授權，減低某些産品的關稅率，以便增加一些供應不足的産品的進口量和抑制它們的價格。

「國會應該授權動用更多的政府儲存的剩餘産品。

「國會應該授權我們迅速進行阿拉斯加輸油管的建造工作，以對抗石油和汽油的短缺現象。同時我也很快會向國會提交一套重大的關於能源問題的新建議，列舉我認爲在解決我們的能源短缺、從而減輕燃料價格的壓力方面所需要採取的新行動方案。」

章文晉楊公素會見澳洲客人

【新華社北京一九七三年六月十四日電】外交部部長助理章文晉和中國旅行遊覽事業管理局負責人楊公素，今天下午會見了以奧·唐尼察爲團長的澳大利亞國立大學現代中國研究中心訪華團全體成員。賓主進行了友好的談話。

美海軍陸戰隊司令昨抵曼谷訪問四天

【美聯社曼谷十四日電】應泰國海軍的邀請，美國海軍陸戰隊司令官庫什曼，於今天抵達曼谷，進行四天正式訪問。

庫什曼在泰國訪問期間，將拜訪泰國領導人並且訪問泰國海軍和海軍陸戰隊設施。

美國官方人士說，……要訪問曾經駐在……美國海軍陸戰隊。

這是庫什曼任美國海軍陸戰隊司令官之後，第一次到泰國。早些時候，他曾經訪問了日本、香港、印尼和關島。

吳有訓昨天會見挪威高能物理學家
兩國科學家進行了學術交流

【新華社北京一九七三年六月十四日電】中國科學院副院長吳有訓今天上午會見了挪威高能物理學家瑙爾夫·韋德洛博士，同他進行了熱情友好的談話。會見時，有關方面負責人和科學工作者彭桓武、吳恒興、湖因復等在座。

韋德洛博士是於六月九日到達北京的。在京期間，他同我國科學工作者進行了學術交流，還參觀了學校，遊覽了名勝古跡。瑙爾夫·韋德洛博士將於六月十六日離開北京去外地訪問，然後回國。

率領澳洲貿易團返抵墨爾本
凱恩斯談訪華觀感
中國所走的道路是正確的、非侵略性的
中國不做超級大國也不會控制其他國家

【路透社墨爾本十三日電】澳洲海外貿易部長凱恩斯今天在這裏說，「我確實對中國這個國家和中國人民的樂觀感情告別了中國」。

凱恩斯是率領澳洲的第一個官方貿易代表團訪問北京回來。

他在國際合作和發展……他說，「中國不是一個……」

他說，「但是中國所走的是正確道路。他們的世界觀是合作和非侵略的」。

凱恩斯說：「他們關心他們自己的安全，同時，他們也注意預防……主義國家」。

「這種情緒可用毛主席最近的教導來概括，他教導人民廣積糧，深挖洞，不稱霸。我沒有看見地據，但是有人告訴我，他們已在北京……富有的國家，他們要獲得像較發達國家的物質舒適和財富，還需要走長長的一段路」。

凱恩斯說，重要的是中國領導人聲稱，中國決不並且將永遠不去控制其他國家和不做超級大國。

廖承志晤日友人

【新華社北京一九七三年六月十三日電】中日友好協會會長廖承志今天上午會見了以小山省二爲團長，佐藤義男、菅谷禎道爲副團長，大道正義爲秘書長的日本全國中小企業中央會友好訪華團，賓主進行了親切友好的談話。會見時在座的有孔……、肖向前、……荀鵬飛等。

訪華團是六月十一日到達北京的，十四日將赴上海、廣州等地繼續參觀訪問。

【據新華社北京一九七三年六月十四日電】中日友協會長廖承志，今天上午會見了日本朋友遠坂良一及夫人遠坂美枝子。

參加會見的我有關方面負責人林麗韞、……玉良等。

縱橫談
尼克松宣佈的經濟措施

美國總統尼克松宣佈了經濟新措施，據稱是「爲了抑制過去二十年來最嚴重的通貨膨脹」，其主要內容除了利息、房租和農產品外，凍結所有的零售物價，期間爲六十天；準備管制糧食出口；減低某些物資（如肉類）的關稅等。

這一經濟措施是在近月來各地美元信用普遍下跌，美國國內通貨膨脹進一步惡化，物價特別是食品肉類不斷上揚的情況下被迫作出的，標誌着美國經濟的每下愈況。

美國最近宣佈的國內通貨膨脹率達到百分之六·六的高率，今年第一季度的零售物價上漲率達到百分之八·八，加上海外美元泛濫，搶購黃金成風，美元慘跌等，都說明美國當前經濟局勢的嚴重。尼克松的前任經濟顧問林弗雷特不久前承認，美國經濟有如脫韁之馬，失去控制。

尼克松上一階段就實施過凍結物價和工資，證實並未能抑止通貨膨脹。新的措施看來也非靈丹妙藥。

關於管制糧食出口，據說原因之一是今年春夏之交美國密西西比河流域泛濫，密河及其支河流域一向是美國的穀倉，今年收穫受到了嚴重的影響。美國原計劃今年增加一千萬公頃的穀物耕地，希望增加糧食出口以期平抑國際貿易收支的赤字，這一計劃現在顯亦受到一定的挫折。

美國國內農産品價格近年來不斷上漲，除了本國通貨膨脹這一因素之外，蘇聯的大量搶購也是一個主要原因。去年，蘇聯因國內農業歉收，向國際市場——首先是美國——購買小麥和穀物飼料，其中單從美國購買二千萬噸小麥和飼料，佔西方世界今年糧食交易量的二分之一，一下子直接造成美國國內糧食和農産品價格上漲，也使國際小麥市場的價格一年來漲了近兩倍。

尼克松的新經濟措施被迫要管制糧食出口，加上蘇聯的遠期搶購，難保不會刺激國際糧食價格的進一步上漲，從而影響到世界一目前正鬧着自然災害，亟須進口糧食的亞非拉中小國家。

西方各國對美國的新經濟措施的反應普遍不佳。美國股市且又下跌，金融專家率直指出，新措施的效果甚是頗爲懷疑，只要美元危機擴散發展，今後的一段時期內，國際上的黃金和外匯市場都仍可能出現波動。

弘君

日外貿逆差破紀錄
上月總數四億零六十四萬美元
大藏省說日美貿易已漸趨平衡

【法新社東京十四日電】大藏省今天宣佈，五月份，日本的對外貿易出現三年來的第一次赤字，並且是歷史上最大的赤字。

大藏省的一項初步報告說，根據五月份的海關數字，出口總額價值二十八億一千七百九十六萬八千美元，進口總額價值三十二億二千八百六十一萬美元，貿易逆差爲四億零六十四萬二千美元。

除了一月份，因爲季節因素通常進口額超過出口額之外，自從一九七〇年以來這是第一次的貿易赤字。一九七〇年的赤字是四百七十一萬美元。

大藏省說，五月份，對美國的貿易出現赤字八百萬美元。好幾個月來，對美貿易，日本一直是順差。

日本政府最近爲了制止嚴重的貿易順差，改變了政策，從獎勵出口，轉爲組織進口，因此，日、美之間的貿易開始漸漸恢復平衡。

美國與日本之間的貿易，一月份，美國方面的赤字是三千二百萬美元；二月份是七千八百萬美元；三月份是五千九百萬美元；四月份是二千九百萬美元。

一九七二年，美國的貿易逆差六十四億美元，其中三分之二是與日本方面的逆差。

蘇聯官方已批准
寶通在蘇設分行

【路透社莫斯科十四日電】美國萬國寶通銀行已獲准在莫斯科開設一個永久性的辦事處，這是第三間美國銀行獲准這樣做。

據報道，這間銀行行長狄爾特·里斯頓在這裏訪問五天，昨天離開前，與蘇聯官方達成此項協議。

大通銀行已在這裏開設辦事處，美國銀行最近也獲准在此建立一個永久辦事處。

這幾家美國各銀行辦事處將爲蘇聯籌措貸款，以購買美國貨和裝備，並幫助商界人士和貿易機構尋找市場等。

朝文化部設宴會
歡迎瀋陽雜技團

【據新華社平壤一九七三年六月十三日電】朝鮮文化藝術部部長李昌善，六月十三日晚在平壤玉流館舉行宴會，熱烈歡迎以尹操貞爲團長、王文貞爲副團長的中國瀋陽雜技團。

朝鮮文化藝術部部長李昌善、外交部副部長金載淑、文化藝術部副部長張哲、對外文化聯絡委員會副委員長金永南、文學藝術總同盟中央委員會副委員長……、平壤市行政委員會副委員長李昌仁以及朝鮮文藝工作者出席了宴會。

中國駐朝鮮大使館臨時代辦張書元應邀出席宴會。

宴會上，中朝兩國文藝工作者歡聚一堂，暢敘友情。

宴會始終在洋溢着熱烈友好和戰鬥團結的氣氛中進行。

不謝之花——絹花新姿

沈紅

絹花，是用質地柔軟的白絲綢作材料，製作成的各種花卉工藝品，素有「不謝之花」的美譽。絹花在我國雖然有一千三百多年的歷史，但在解放前沒有得到發展，廣大藝人生活無着，使這一優良的傳統工藝處於奄奄一息的境地。解放後，共產黨和人民政府為了繼承和發展我國傳統的工藝美術，建立了一批專業性的工廠，以製作絹花為主的瀋陽市紅光製花廠就是其中的一個。最近，我們訪問了這個廠。

這個廠剛建廠時只有十六人，現在發展到一百六十多人，生產品種由原來的四種發展到一百一十多種。它的產品遠銷世界許多國家和地區，深受歡迎。

我們來到製作車間，彷彿是走進了百花盛開的花園裏。你看，那一簇簇精致的絹花，葉綠花鮮，瑰麗多姿，一隻隻逼真的絨鳥，神態優美，栩栩如生。青年女工們在老師傅的指導下，精心製作。一支支牡丹、月季、臘梅、菊、芍藥等花卉，不斷從她們的手中製作出來。

陪同我們訪問的廠革委會主任孫永吉介紹說，為了使絹花更加逼真，富有生活氣息，工人們又為盆景花、花枝配製了各種絨鳥，它也是用白絲綢製成。僅去年一年工人們就搞出了「孔雀展屏」、「喜鵲登梅」等十六個品種。這些絨鳥作工精巧，技藝精湛。在一個案台前，我們觀賞了一位工人師傅的新作，這是一對羽毛豐滿的黃鸝鳥，在玉蘭枝頭上嬉戲歡鬧。那一枝枝玉蘭含苞待放，黃鸝鳥躍躍欲飛，令人感到春意盎然。這位工人師傅叫徐文宣。他為了把月季花製作的更富於實感，多次到公園花叢中邊觀察，邊設計，終於製成花葉猶生、多姿俏麗的月季花。近幾年來，徐文宣還和同志們創製了窩鋼模具，改革了撥枝、製瓣等生產工藝，這不僅節省了絲綢，而且提高工效百分之五十以上。一九七二年，他們小組超額完成國家生產計劃近一倍。

在製花廠，我們還特地訪問了老藝人馮世才。在舊社會，馮世才十三歲就在瀋陽一家叫「豫章堂」的花店當學徒，一天幹十幾個小時的活，受盡了剝削和壓迫。解放後，他獲得了新生，過上了幸福生活。他的工藝水平也得到提高。工廠經常派他到哈爾濱、北京、天津、揚州等地與一些老藝人交流經驗，探討技藝。談到這裏，馮老師傅深有感觸地說：「過去有句老話，叫做『同行是冤家』。而現在，新中國製花工人互相取長補短，交流經驗，親如一家人，這是因為社會主義制度好啊！」馮老師傅本來已到了退休年齡，可是他一想起共產黨和毛主席的恩情，就感到渾身有用不完的勁。他指着身旁的幾個青年工人對我們說：「每當我看到他們，就感到自己的責任重大，我要把自己的技藝全部傳授給他們。」

新安江畔枇杷鄉

安彤

初夏，正是徽州名貴特產「三潭枇杷」收穫季節（三潭是指安徽省歙縣的漳潭、綿潭、瀹潭），我們走訪了枇杷主要產地之一的漳潭公社。在這裏，茂密的枇杷樹，漫山遍嶺，鬱鬱葱葱，纍纍的果實壓彎了枝頭。林蔭道上社員們挑着滿簍的金黃枇杷，朝着枇杷加工廠走去。在新安江上一條條小木船由輪船拖着像長龍一樣，把枇杷運往外地。

我們來到漳潭公社辦公室，公社黨委書記、革委會主任羅德書同志熱情地接待了我們，向我們介紹了這個公社枇杷生產的發展過程。他說：「枇杷是一種汁多味甜，爽口健神的水果。」「三潭」地處黃山腳下，新安江畔，氣候溫和，土壤濕潤，是發展枇杷生產的好地方。這裏的勞動人民生產枇杷有二百多年的歷史了。

解放前，在國民黨反動派的黑暗統治下，地主的剝削，果商的壓價，那時候，果農辛辛苦苦摘下一擔枇杷還換不回四斤鹽。當時流傳着這樣一首民歌：「枇杷枇杷你真可憐，你為什麼這樣不值錢？不賣你留住你要爛，賣你一擔換不回四斤鹽。」[illegible]枇杷生產，使得枇杷生產日漸凋落，到解放前夕，「三潭」枇杷殺無幾。解放後，在中國共產黨和毛主席的英明領導下，「三潭」枇杷[illegible]，枇杷生產逐年發展。一九六五年，在農業學大寨運動中，公社黨委領導社員調查了全公社一百多個山頭的情況，制訂了改造山區，栽種枇杷果木的藍圖，除了對原有六百八十畝枇杷樹進行精心培育管理外，還帶領社員，冒酷暑，戰嚴寒，恢復荒山，培植苗圃，配種嫁接枇杷果木一千六百多畝，移栽嫁接枇杷樹十五萬株，相當於解放初期的三倍以上，並培植了大紅袍、光榮、黃花、白花、長柄扁核、短柄扁核等十三個品種。今年又是一個豐收年，總產量比一九七二年增長一倍多，比解放初期增長十三倍。新鮮枇杷和枇杷罐頭除供應各大城市外，每年還向國家提供出口任務十二萬斤。

隨着枇杷生產的發展，技術管理要求越來越高，漳潭大隊黨支部向我們介紹了枇杷栽培管理，防治病蟲害的情況。枇杷怕蟲，怕凍，特別是幼苗性情更嬌。幾年來，他們組織了一支有老農、幹部、知識青年三結合的科研小組，不斷改進枇杷生產管理技術。被人們稱為「枇杷專家」的七十六歲的老農張慶錄同志，一絲不苟地向青年一代傳授枇杷培植嫁接技術。他帶領的科研小組，對危害枇杷的黃毛蟲、鑽心蟲進行了調查，逐步掌握了害蟲的繁殖規律，找出了治蟲的經驗。每年七、八月間是鑽心蟲的繁殖期，就採取人工捉；春夏秋是黃毛蟲的繁殖期，就採取藥劑噴殺。去年冬季，全社有百分之六十的枇杷樹發了黃毛蟲。張慶錄老大爺，跑遍了每個山頭，察看蟲情，向公社提供蟲害情報，公社領導及時組織了三百多勞力投入了滅蟲戰鬥，贏得了今年枇杷的好收成。

隨着枇杷生產的發展，社員生活水平逐步提高。去年全社收入達到一百〇一萬元，除糧食外平均每戶分得現金四百餘元，社員銀行存款達到十六萬元，比一九七一年增加百分之七十。近幾年來，不少社員陸續建立了新瓦房。在我們來到的綿潭大隊，這裏就蓋了三百多幢磚瓦房。這個大隊的貧農社員王桂來，今年五十九歲，他對我們說：「解放前，我家祖祖輩輩都是種枇杷的，却過着吃不飽，穿不暖的苦日子。記得一九四六年，我家僅有八棵枇杷樹，果實結的也不少，實指望，枇杷賣掉買擔糧食。那知枇杷成熟了，挑百斤重的枇杷擔，翻山涉水到九十里外的屯溪鎮叫賣，被國民黨反動軍警搶劫一空，到頭來，全家八口人勒緊褲帶，挨餓受凍。[illegible]我家和廣大貧下中農一樣過上了幸福的生活，[illegible]枇杷豐收，去年，我家六口人，除了全年的口糧和其它開支外，還分得了現金二百多元。」

在「枇杷之鄉」我們就要離開的時候，絢麗的果鄉景色又一幕幕映入眼簾。真是紅日照耀果鄉，今朝更好看。

長江海員的生活

解放後，長江海員生活發生很大改變。黨和政府為他們興建了很多俱樂部、療養院和許多海員工人住宅區。這是長江中心城市武漢市的一個海員工人住宅區的一角。

家鄉新貌

揭西公路繞山崗

仲文

揭西縣地處[illegible]北山麓，與豐順、五華、陸豐、普寧、揭陽五縣交界，境內山巒起伏，溝壑縱橫，解放前交通極不方便，全縣只有一條二十六公里長的破爛不堪的安普公路。而如今，經過解放後二十四年的建設，揭西境內已有了二十六條、全長二百五十多公里的公路，有六十五座，共長一千二百六十六米的永久性石拱橋，從而使全縣的交通面貌發生了巨大變化。真是揭西公路繞山崗，車輛暢通無阻擋。

一九五一年，揭西縣首先修整了從揭西通往五華的交通幹線——安普公路，同年建立了河婆車站。到一九五五年又先後新建了揭陽至河婆，普寧至棉湖的兩條公路，初步溝通了揭西和毗連五縣的交通。

一九五八年人民公社化以來，揭西縣人民依靠集體的力量，進一步掀起了羣衆性修建公路的熱潮。位於五華、陸豐、豐順三縣交界的上砂人民公社，有五十個村子，分布在方圓三十多里的雲霧山中。社員羣衆披荊斬棘，劈山鑿石，戰鬥在海拔近千米的高山峻嶺上。經過三個多月的日夜奮戰，建造了七座橋樑，一百四十二個涵洞，終於建成了一條跨過三十多個山頭，全長二十八公里的通往河婆鎮的山區公路。當滿載物資的汽車第一次駛進上砂公社時，社員們歡呼雀躍，震動山谷。年過九十的蔡大娘，也擠在人羣裏用手撫摸汽車，她激動地說：「有生以來第一次看到汽車，毛主席為我們造了『幸福路』。」自此，上砂公社再不要人力到外面搞運輸了，每年節省了二十多萬個勞動日。由於有了公路，通了汽車，這裏豐富的柴、炭、竹、木等土特產資源得到開發和利用，每年為國家提供近萬擔竹子，近二十萬擔柴炭，以及藥材等。同時，大批化肥、農藥、機械等生產資料和日用品，源源不斷地運進山村，大大加速了山區的建設。

近幾年來揭西縣人民又進行了公路裁彎取直，降坡加寬，填平路面的工作。一九六九年冬，全縣出動七萬多人次，完成了七萬多土石方的工程量。

現在，揭西縣十五個公社實現了社社通汽車，百分之八十的大隊通了公路，構成了四通八達的公路運輸網。揭西縣城河婆鎮每天都有開往廣州、普寧、揭陽、五華、陸豐、汕頭等縣市和通往縣內各社隊的客班車。全縣每年近四十萬噸進出的土特產、農副產品和化肥、農藥、機械、糧食、日用商品等，再也不用人力運輸了。

文字改革簡訊

上海　市教育局為了更好地促進推廣普通話和漢語拼音教學工作，最近召開了全市區、縣教育部門的座談會。會上學習了毛主席有關文字改革的指示和周總理在一九五八年所作「當前文字改革的任務」的報告。奉賢縣鄔橋公社光明小學、長寧區古北路四小、楊浦區眉州街道教育組等四個單位在會上介紹了經驗。通過座談會，大家進一步增強了信心和決心，表示要把推廣普通話和漢語拼音教學列為教育革命的內容之一，認真貫徹落實。

山西　運城地區漢語拼音教學座談會，不久前在萬榮縣召開。會上重新學習了一九六〇年「中共中央關於推廣注音識字的指示」。進一步認識了漢語拼音教學對提高教學質量和推進文字改革的重要意義。大家對漢語拼音教學中的一些問題，進行了討論，交流了經驗，還參觀了萬榮縣西村學校漢語拼音教學和青谷大隊注音掃盲的展覽。

福建　大田縣積極開展漢語拼音教學。[illegible]提高小學教師漢語拼音教學水平，他們[illegible]各公社選送兩名骨幹教師[illegible]，然後以公社為單位舉辦培訓[illegible]。現在，全縣小學教師已普遍輪訓一遍。十八個公社已有十七個公社的學校教學漢語拼音。這個縣掃盲識字教學中，也普遍採用漢語拼音，對於掃除文盲和推廣普通話，起到了積極作用。

湖南　綏寧縣金屋公社、寧鄉縣資福公社都重視小學漢語拼音教學。他們舉辦師資短期訓練班，[illegible]解決了教師不熟悉漢語拼音的問題，拼音教學普遍展開，教學質量顯著提高。

碧玉增輝

明

今年春夏之交的一天，我們來到南陽市玉器廠。走進陳列室，立刻就被斑斕多彩、琳琅滿目的各種玉雕工藝品吸引住了。

這些藝術品的題材很廣泛，不僅有社會主義的新人新事，也有古代人物、民間傳說、神話故事，還有以自然界為主題的花草鳥獸。它們的共同特點是造型大方雅觀，刻工細緻精湛，既具有民族風格，又富有生活氣息。

南陽玉雕，始於西漢時代，盛於明朝末年。以後，由於帝國主義及國民黨反動派的摧殘和破壞，玉雕瀕於人亡藝絕的境地。解放後，人民翻身，玉雕新生。近幾年來，這個廠像蜜蜂博採花蜜一樣，把國畫和出土文物的藝術特長，一一吸取過來，把革命樣板戲和電影中的人物的俊美姿勢也一一記取下來，豐富了創作設計內容，提高了製作藝術水平。現在，玉雕工藝的品種已增加到一百多種，產品已行銷二十九個國家和地區。

雜技演員思今追昔

上海市人民雜技團　孫泰

我是一個雜技演員，幾十年來，經歷了兩個不同的社會制度，有着兩種不同的生活遭遇，思今追昔，感慨萬千。

解放前，在帝國主義和國民黨反動派的黑暗統治下，雜技藝人和勞苦大衆一樣，過着十分悲慘的生活。那時，我們雜技藝人被視為「耍把戲的」，長年累月流落江湖，劇場進不去，只能在街頭巷尾擺攤撂地演出，受盡了警察、惡霸和土豪劣紳的敲詐勒索，經常吃了上頓沒下頓。記得那時候，我學了七年藝，好不容易才熬到滿師，可是賺來的工錢，根本養活不了一家老小，再加上舊社會物價一日三漲，我和我哥哥兩人一個月的工資，連五斗米也買不到。一九四七年，我妻子生了病，由於無錢醫治而死去。那時，我是多麼渴望着能有一天結束那苦難的歲月，過上好日子啊！

一九四九年，祖國大陸解放了，我多年的願望終於實現了。一九五一年，我懷着無比激動的心情，從香港回到了上海。在人民政府的關懷下，我參加了上海市人民雜技團。從此，我過上了幸福的生活，再也不為生活而擔憂了。過去，我一家六、七口人擠在一間黑洞洞的小房間裏；到上海後，國家分配給我寬敞、明亮而舒適的公寓房子。過去，經常擔心失業，擔心演出上座不好；現在工作有保障，演出場場客滿。本來我沒有文化，參加了人民雜技團後，領導和同志們熱情地幫助我學文化，現在我能夠看書、看報，寫東西了。在黨和人民政府的關懷下，我的幾個孩子也都先後上了中學，畢業後，兩個大孩子還光榮地參加了人民解放軍，最小的兒子繼承父業，當了口技演員。

我國的雜技藝術有着悠久的歷史、優良的傳統和獨特的風格。可是在舊中國，這朵民族藝術之花，已日趨凋零枯萎。解放以後，在黨和人民政府的關懷下，祖國的雜技藝術得到了新生。我們雜技演員遵照毛主席關於「古為今用」、「推陳出新」的文藝方針，不僅批判地繼承了許多傳統的節目，而且還創造了不少新技藝，使整個雜技藝術得到了蓬勃發展。過去，雜技是在撂地上演出的。解放後，人民政府為雜技演員提供了優越的物質條件，專門建造了寬敞、美觀的新型雜技場和練功房，並有完善的安全設備，從而，杜絕了解放前經常有人摔死跌傷的悲劇。因此，現在每個雜技演員都能無憂無慮地進行表演，充分發揮各自的特長。

解放後，我曾多次隨我國藝術代表團先後到朝鮮和歐洲、非洲的十多個國家訪問演出。我們每到一個國家，都受到那裏廣大人民的熱烈歡迎。外國朋友們熱情地向我們獻花，親切地和我們握手、交談。在許多激動人心的場合，我往往想起解放前後不同的境遇，會被人視為「耍把戲」的「下等人」，現在受到這樣的尊重，享有這樣高的榮譽，這是一個多麼巨大的變化啊！我深深感到，是毛主席和共產黨給了我幸福的今天，是優越的社會主義制度為我們雜技演員開闢了無限廣闊的前途。

解放後，黨和人民政府非常重視培養新生力量，一批批青年雜技演員不斷成長。國家為他們配備了許多有經驗的教師，[illegible]向工人、農民學習，參加一些力所能及的勞動，使他們不僅成為優秀的雜技演員，而且成為有社會主義覺悟、有文化的文藝工作者。我經常到學員訓練班去看望那些可愛的孩子們，每當我看到他們健壯的身體，愉快的笑容，幸福的生活，我總不禁想起自己苦難的童年，相比之下，真有天淵之別啊！

現在，我已經是六十多歲的老人了，這些年來，由於新社會工作安定，生活愉快，因此，我身體還很健康。我經常想：在舊社會，連許多紀極一時的「一代名優」，到了年老體衰的時候，下場都很悲慘，至於我們這些跑江湖「耍把戲」的雜技藝人，恐怕更不堪設想了。而今天，我雖然已經不參加演出，但人民政府還照樣發給我工資，讓我安度幸福的晚年。這只有在社會主義祖國才能辦得到。

回顧自己在新舊社會兩種不同的境遇，我更加熱愛毛主席和共產黨，更加熱愛我們偉大的社會主義祖國。今後，我決心把自己的技藝更好地傳授給年輕一代，使他們能青出於藍而勝於藍，讓傳統的雜技藝術之花，在祖國的百花園裏開放得更加鮮艷奪目。

家庭電視機裝新配件　能收到衛星電視轉播

以後在難收地段或高層大廈均可收到清晰畫面

目前家庭裝置的電視機，一般來說，如果機件良好，而天線又配合的話，其接收效果是良好的。但在某些地段或某些高層大廈中，效果就不能令人滿意了，它的畫面不是出現「雪花」，便有跟蹤人的「鬼影」。

要解決這個問題，唯一辦法是發射轉播的衛星上天，這樣，無論在何地方，都能收到清晰的電波。不過，要在電視機先裝上高性能的接收信號裝置。

轉播衛星在三萬六千公尺上空發出的信號，傳到地面上已變成很微弱的電波，這種微弱的電波，因此，非要裝上高性能的新裝置不可。

將衛星傳來的FM電波，先轉變為影像和聲音，然後將現在市面上所見的受像機標準方式（影像用AM波段，聲音用FM波段）的電波轉變，就需要一個回路裝置。

最近，日本有關方面正研究一個立體平面回路與FM—AM變換的兩種全新回路構成技術，已獲成功，而且價格也不算貴。

所謂立體平面回路，就是將一塊金屬板鑿穿，構成了必要的整個回路，然後將它置入導波管內。

這種回路有兩種特點：一、信號極少消失，整個回路精度很高，而且又能大量生產；二、材料只是用一塊〇點三至〇點五毫米薄的銲板和一塊銅板，將它們全部封進波管便成，生產價錢很便宜。

如果這項新設計能夠普及，家庭用的電視機便可直接接收衛星的轉播電波了。

微型電動巴士

日本最近製造了一種新的公共交通系統，名為「新時代車輛」，製造這種新交通系統的日本公司，是總部設在愛知縣名古屋的日本車輛製造會社和三井公司。

這種新車輛最近在愛知縣豐川市日本車輛製造會社的廠地內試驗行駛，該公司並邀請了負責各市政交通和鐵路方面的有關人士前往參觀。從現在開始，這種新車輛將進行一次大規模的試驗行駛，包括高速度行駛的試驗。

這種新的交通系統，將是由三部至十二部微型電動巴士連接起來，在一條軌道上運行，每部微型電動巴士可載客三十名，每小時可運載一萬五千人至二萬人，這比普通巴士的載客量為大，而僅次於火車的載客量。

這種新的交通系統，每一個車站的安排和這些電動巴士的行走，都由中心控制室用電腦控制。[illegible]的膠輪，[illegible]，因此，它不會發出噪聲和噴出使環境[illegible]的廢氣。

日本車輛製造會社初步計算，建造一條一公里長的電動巴士車軌，只需二億日圓至八億日圓。而建造一條一公里長的[illegible]需要二十[illegible]億日圓。

這種新的交通系統[illegible]兩間製造商[illegible]日本[illegible]公司認為，這種新交通系統將在較短的路途上，用於運載大批普通巴士和其他公共車輛所照顧不到的[illegible]。它們希望這種新交通系統用於連接住宅區與機場和鄰近的火車站，或者從城市周圍地區伸展到市中心地區。由於目前在街道上[illegible]，[illegible]此，可以[illegible]，[illegible]巴士和汽車[illegible]新電動車輛[illegible]。

舊金山華僑慶祝勞動節會場一角

旅美華僑慶祝「五一」追記

五月一日，舊金山華僑舉行了一次集會，慶祝國際勞動節。

那一天的晚間，近五百人參加了在乾尼街八百五十號華人進步會會所舉行的慶祝會。節目有致詞、音樂演奏、話劇、歌詠及功夫表演等。在佈置簽後開始，內容與「勞動創造世界」的主題相結合。

節目高潮是一齣表示「團結就是力量」的歌劇。該劇是由華人進步會會員和友人擔任，內容描述工農和羣衆團結合作，搬大石，開山劈路。

最後，慶祝會以全體站立、齊唱「國際歌」而圓滿結束。

參加慶祝會的觀衆，包括各階層人士，有衣廠工人、餐館工人、文員、電話公司工人、交通和郵政工人、失業或退休人士，以及家庭主婦，還有學生、商店職員及社會服務員等。更有其他國籍的工人蒞臨參加，以表示衆舍團結的情誼。老老幼幼，男男女女，熱鬧一堂。

觀衆熱烈的情緒反映了這次慶祝會的成功。一位年輕人這樣說：「真是太好了。在美鈔貶值和物價漲風中，工人們更應團結一起，互相支持。」一位育有三個兒女的母親說：「我喜歡讓我的兒女接觸這些事情，使他們多了解我們工人大衆的力量。」另一位退休的老僑工人興奮地說：「我以前在華埠也參加過某些活動，但那些活動只表示出狹窄的民族主義。這次卻完全不同，它真正促進了工人團結，太令人激動了。」

反中毒血清

對醫治大面積燒傷有作用

據瑞士巴塞爾的「醫藥與健康」雜誌報道，瑞士科學家現已發現一種反中毒血清，這種血清對於大面積燒傷可能是一個革命性的創舉。

在今年，這種血清可能在巴塞爾大學的外科診所首次作臨床應用。

發現這種血清的為該診所的藥劑師是古華及舍恩具格博士，後者二十年來一直在研究這個問題。

該雜誌稱，當人類的纖維組織被燒傷後，其表皮組織即失去，同時人體會產生一種毒素，這種毒素對於大面積燒傷的人，會令其傷勢立即惡化。瑞士科學家們曾將這種毒素分離出來，並用這種血清來對付它。

蘇格蘭威士忌酒　對日出口量倍增

據英國蘇格蘭威士忌酒協會一日透露，最近英國蘇格蘭威士忌酒的對日出口急速增加，因此，今年第一季期的出口額為七千一百一十萬英鎊，較去年同期增加百分之十。日本目前已成為僅次於美國的第二位英國蘇格蘭威士忌酒進口國，第一季期的對日出口量為一百七十一萬加侖，較去年同期的六十六萬一千加侖，增加百分之一八六之多。又對美出口則為九百四十萬加侖，僅增加百分之二而已。

南朝鮮中學生　兩成多人吸煙

據最近調查，南朝鮮中學生有四分之一是經常吸煙的，差不多有四成中學生曾有過吸煙的經驗，其中有百分之五點九是日吸[illegible]一支煙者。

據漢城一間護士學校說，八間中學的八百一十名學生的調查所得的結果顯示，差不多有過半數吸煙的學生，其吸煙習慣是來自父母的。其中有百分之十八的吸煙者說，只有姊姊知道我吸煙，有百分之二十是出於好奇而開始吸煙，同時，有百分之十七說，他們需要這樣做，藉以增加朋友。

一部正在試驗行駛的「微型電動巴士」，圖中的左下角是一個設計的圓形月台。

紐約建高空電車　附設地下自動行人道

紐約市政局為紓緩市內交通擁擠的情形起見，現擬訂一種使用自動人行道的交通網的計劃。該計劃建設的計劃，是該市委託以[illegible]機械公司為中心的集團，花費五年時間研究擬訂的，計劃內容：（一）建設全長四．九公里的複線高架環狀電車路線，為減少噪音與震動起見，使用橡膠車輪，全綫共設十個車站，每十一分鐘環行一周；（二）在高架環狀電車路線裏面的地區，建設自動地下人行道，其速度約為人步行速度的三倍；（三）中央鐵路車站大幅擴展，此處也建設自動人行道，與[illegible]隨時可以[illegible]。[illegible]。這個計劃如果實現，將是城市交通的劃時期的革命。

出賣腎臟的青年

布宜諾斯艾利斯有一個青年為了替其遭遇車禍受傷的父親籌措醫藥費用起見登廣告要出售自己的腎臟，要價一千萬比索。這個消息傳開後已經成為人們談論的話題。這個青年是現年二十九歲的卡爾洛斯，他的父親於十二年前因車禍腰骨折斷，久治不癒，因醫療費無着，所以他刊登此項廣告。據說已經有人願意購買，卡爾洛斯希望很快與醫師商談中準備施行手術取出腎臟。

最矮小的醫生

廿七歲的戴文．連德醫生，可以說是世界上最矮小的醫生了。他身高只有卅六吋，體重六十五磅。自從他四歲開始，就未再長高長大，也未加重多少。戴醫生說，他自從有了思想後，就希望做一個醫生，在他父母來說，則無任何畸型的現象。

戴專小兒科，在醫院裏的兒童都喜歡他，當他是「自己」圈中之一。

天文台科學官昨稱
周末月蝕居民可見
月底日蝕緣慳一面

他說，這次日全蝕之所以受世界各地科學家重視，是因爲日全蝕具有科學研究價值。在月球遮住了太陽最光部分時，科學家可觀測：一、太陽最外部的百萬度高溫的「日冕」情形；二、太陽黑子爆炸的火柱即太陽紅焰；三、其他較暗星球的真貌。

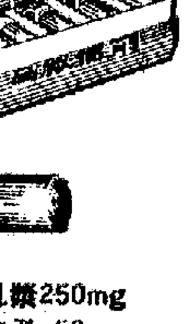
林維鈞透露，本港天文台着重的是氣象研究，對於天文如日月蝕現象，不作觀測，目前天文台未有設置天文望遠鏡觀星象。今次的日全蝕對本港氣象將毫無影響。當日潮高汐潮爲二點五公尺，比滿月的十六日僅高出零點二公尺。

微電儀商會

入屋內。不久，另一名死者紐堅與鐵爛民拍門向他們求救，當時紐堅手持一把長達十八吋的利刀，而鐵爛民則手執一把染有血漬的菜刀，他們入內後，即聽見屋外有人喝令他們出來，否則放火燒屋。不久，即有人將玻璃窗打爛，把放置在屋外的火水爐拿起，向屋內澆火水，放火焚燒，火勢迅即蔓延，屋內五人被困，結果兩人被燒死，其餘三人則被灼傷。

【本報訊】荃灣基建髮品廠宣佈定期結束

夜）



乳糖250mg
子 50mg

均有售

高地價高租金嚇跑投資者

東訪

當本港的地價炙手可熱、處於空前高峯的時候，長期穩健經營地產的商人，已經感受到高地價的重壓，處於進退兩難的局面。

地產商人的手上，大多數有些地皮，就會是將地皮發展，蓋住宅大廈，然後分層出售，收回本利，再購入新地皮，又再發展等等。但是這一套經營手法，在地價不斷暴漲的情形下，已經難以適應，因爲地價漲幅過巨，他們分層出售的樓宇收回的本利，未必能再購入新的地產，即使有膽高價買入地皮，但算盤一打，就會大吃一驚，以地價及建築成本計算，起碼要賣到樓面每方呎四、五百元才有利潤，但試問這樣高的售價如何找買家呢？

高地價重壓下地產商進退兩難

在那段地價瘋狂上漲的時期，若干老練的地產商已經採取了步步爲營的措施，就是不買也不賣。因爲賣了地皮或樓宇，在價格日漲之下，可能會吃虧；但要在空前高價時搶入地皮，計一計數也難以圖利，而且會冒風險，所以就乾脆停手了。

這是一種看法。另一種看法是：作爲經營地產的商人，就如開一間工廠，地皮是主要的原料，建成的樓宇是製成品；要這間工廠開得下去，就要不斷購入原料，不斷加工製成出品。所以，有些地產商認爲，「停手」並不是辦法，既然香港地價太貴，一時下不了手，是否可以到鄰近的地區找尋比較便宜的地皮發展呢？

一些人轉向東南亞或澳門發展

因此，就在香港地價不斷上漲之際，若干地產商卻到東南亞和澳門買入地皮，進行發展。

本來，以香港的資金用作發展香港的房地產，才是比較合理的；將資金外調，並不是一個值得提倡的做法。但是，這些將資金暫時投資到東南亞或其他地區的地產商，在一定程度上卻是鑑於香港地價昂貴，難以下手，才不得不作這樣的選擇，因此也可以說，是高地價使他們將資金調離香港。

以澳門來說，年來就有較多的香港地產商在香港投資房地產的同時，也到澳門去發展。據他們表示，澳門目前的樓價平均約一百元左右一方呎，起碼比香港便宜，與居民的購買力比較，也暫時不會覺得離譜。

當然，地產商們最熟悉的還是香港的環境，只要香港的地價維持在合理的水平上，不致與購買力嚴重脫節，則他們大多數仍然樂於在香港經營。可惜，當前的情形卻有令地產商「望而卻步」之嘆！

外國投資者卻步外商紛紛他遷

不但穩健的地產商以香港地價太貴而縮手，就是外國的投資者，也一再認爲，地價過高是他們考慮投資的一個障礙。由於地價和租金昂貴，據報道已有若干外資商行原擬在香港設辦事處的，也作重新考慮；有的則決定搬往東南亞其他地區。一些生產較廉價產品的工廠，也已作他遷的計劃。最近，甚至若干駐港的外國記者，也懾於香港地價太貴，也因爲難以負擔昂貴的租金，將總部由香港遷往新加坡。

這些事例說明：高地價一方面使穩健的地產商要向外尋求出路；高租值又使不少外商和外籍人士他遷，其不良後果，於此可見，更遑論高地價對通貨膨脹所起的惡劣刺激作用了！（二）

林浩雨 宛若奇

泰國禁止出口 泰米沒有開盤
食米零售價昨天頗混亂
工商處宣稱，今天大擔米價不准上升，限制批發商毛利每擔不能超過兩元，並說本港存米有七十四萬包，足供居民兩三個月之需。

【本報訊】泰國禁止食米出口消息傳來，本港米市一片混亂，價格有如不合亂我。工商處昨日召集各批發商的代表談話，宣稱由今日起，各批發商賣出每擔米毛利不能超過兩元。

工商管理處同時還致函各入口米商，指出目前各入口商已有足夠的利潤，並規定由今日起開盤出售米價不准提升。

昨日，工商處官員在會晤批發商的代表時，曾就本港食米價格上漲問題交換意見，並作出上述決定。各批發商隨於下午召開緊急會議，表示批價的高低，將依照入口商的開盤價格而定，每擔毛利決不會超過兩元。

工商處官員還宣稱，本港現有存米七十四萬包，可供應居民兩個多月至三個月之需。

批發商表示，原是主要供應本港食米市場的泰國米，連日基本上沒有開盤。他們說，目前有不少泰國米儲存，要抑制米價上漲，工商管理處應先有關方面推出供應。

昨日，本港市面米價十分混亂，零售方面標出的價錢，比前兩天每斤高出達二至三毫不等，米店出現的米價標籤，每斤有一元四毫半、一元六毫、一元七毫、一元八毫至二元多，有些零售商甚至完全不標價，看情況而定。據批發商表示，昨日購食米的人甚多，但多數屬於比較大宗的生意，零售商都表示無貨或不願意供應，有些則把價錢抬高。（還有食米消息見經濟版）

香港入口米商 要求泰國澄清
泰方稱禁商人辦米出口

【本報訊】據外電消息：泰國駐港商務專員昨日拍電報與泰國商務部，稱香港的入口米商曾到他的辦事處投訴有關上週二泰國政府宣佈禁止食米出口的禁令。泰商務專員據稱已要求泰國政府對這一決定作緊急的澄清。

與此同時，泰商業部長昨日表示，禁令將不影響政府與政府之間的出口，但由私人方面出口的食米在危機渡過以前將會停止。

日本農林水產代表團 昨天抵港今前往廣州

【本報訊】以日本農林省顧問遠藤寬二爲團長、山本敏爲副團長的日本農林水產技術交流訪華代表團一行十二人，昨天下午乘日航班機由東京抵港，今天將乘火車去廣州，轉往北京，在我國進行爲期十天的參觀訪問。

該團訪華期間，將和我國農業部專家交換技術知識，並參觀人民公社。

百里渠談葛柏事件 說調委會無權引渡
亨利赴星調查後返港一言不發

【本報訊】由百里渠法官主持的一個調查委員會，昨午十一時四十五分舉行首次記者招待會，談及有關可否引渡葛柏回港，以及委員會如何進行調查貪污問題。

關於引渡葛柏問題，百里渠表示這不是他職權內之事，他說：「這是我不能做的。」百里渠透露，委員會第一項工作將進行調查爲何葛柏在已受到嚴密注意情況下可以出走。他表示，在調查中要考慮人權問題，顧及可疑者的利益而進行秘密調查。進行情況是否公開，看情形而定。百里渠說，調查委員會不同法庭，「調委會」有權頒布手令，傳人作證，有權對人起訴。

調查委員會所作的報告書，將呈港督，再由港督決定是否公開。

有人提出警察部應否與反貪污部分開的問題，百里渠表示，如果委員會認爲可能的話可以提出建議。

調查委員會的職權範圍如下：

（甲）對某人行將根據防止賄賂條例而考慮予以控訴之際，究如何可以離開香港一事，提出報告。

（乙）根據運用防止賄賂條例之經驗，同時顧及在法律之下保障基本人權之需要，就（一）該條例之效力問題提出報告，及建議修訂辦法；（二）對現行安排提出認爲必須進行之任何其他變更辦法。

百里渠法官並於三個星期內就（甲）項職權作出報告，故欲提供資料的人士請儘早提出；同時亦須於三個月內提出有關（乙）項職權的報告。故百里渠法官在完成其第一項職權報告後，即儘快開始調查工作。

百里渠法官歡迎各界儘快對其第二項職權的事務提出意見書。一切函件可直接寄交本港高等法院他本人收。

調查工作須紀錄證供。因此，百里渠法官將使用他本人在高等法院所用的法庭，即第一號法庭。

又訊：前往新加坡追蹤葛柏的高級助理警務處長亨利和反貪污部總幫辦赫金波敦，昨天下午乘搭泰航班機返港。葛柏夫婦據說已在倫敦鄉間別墅享福，亨利等到新加坡去白走一趟。昨天回港時，他卻受到大批記者包圍，亨利一味緊手搖頭，一言不發。

婦人遭巴士撞死 青山道兩車相撞傷五人

【本報訊】昨日下午五時半，港島上環文咸東街近水坑口附近，一婦人被一輛隧道巴士撞倒，送院後已因傷重死亡。死者陳渭娥，五十三歲，住永樂西街。

昨晨八時半，青山道十一咪處有兩車相撞，五名男子受傷。肇事汽車，一爲AS八五四X，一爲AW一六八X。受傷的五名男子爲陳洪，三十八歲；郭錦勝，四十八歲；黃宜平，三十三歲；羅七實，五十五歲；鍾石，五十三歲。

天氣 潮水

和緩疾勁東風，空曠地方風勢清新，初時密雲有雨，後來天色明朗。最高氣溫約二十八度。

高潮	上午十時十分
低潮	下午六時零五分
氣溫 最高	廿八點三度
氣溫 最低	廿三點六度
陽光	五點三小時
雨量	一點一毫米

論者的話

要積極解決食米問題

按照當局不成文的規定，本港食米長期來有六成依賴泰國供應。故泰國正式宣佈禁止食米出口的消息，對本地米市的影響也特別明顯。

米是居民每天不可或缺的東西，如何使食米供應充裕，價格穩定，這是不能忽視的問題。

怎樣才能充裕供應？首先不能限制來源。過去本港食米的百分之六十，指定必須來自泰國，這是自限來源。這次泰國宣布禁米出口，影響了本港的食米價格，顯然是對食米限制措施不當的結果。現在泰米停止供港，應該怎樣及時向其他地方訂購補充？看來有關當局要採取更積極的正確態度。

本港食米現仍有一定的存量，如何防止有機囤積與抬價的情形發生，使居民能以合理價格買到所需的食米，這是有關當局的責任，米商亦應以居民的利益爲重。

撲滅貪污要經得起考驗

據路透社報道，被通緝的本港前總警司葛柏，曾在英國南部拉伊鎮出現。前天，港督會同行政局委出了一個委員會，調查包括「某人行將根據防止賄賂條例而考慮予以控訴之際，究竟如何可以離開香港」一事。這個被通緝者現已不在香港，但仍逍遙法外。

一個需要解釋他的財產來源的總警司，爲甚麼竟然可以自由離開香港？爲甚麼當局表示還不能證實葛柏身在何處的時候，已經有人到沙皮鎮內去追尋了？上面提出的問題，現在葛柏的行蹤已有了線索，調查工作又是怎樣進行？這些問題，都是人們所注意的。

英國內政部曾有人表示，是否要引渡葛柏，要由香港當局決定。蘇格蘭場發言人十三日稱，還沒有收到香港警方的引渡要求。當局是否真的有決心撲滅潛伏在警務處的腐敗事件，有關當局目前正面臨考驗。

港九各國貨公司
聯合舉行

夏季酬賓
九折優待

特價除外

5月18日至6月17日

中國罐頭
方便實惠

飛輪牌
象山牌

飛輪牌罐頭
午餐肉（198克）
午餐羊肉
黃梅醬（1000克）

象山牌罐頭
豬肉臘腸（條裝）
糖水荔枝

青島、廣西出品的罐頭
選料上乘
烹製精巧
品質鮮美
營養豐富
家庭佐膳
旅行野餐
庖廚配料
方便實惠

國貨公司・百貨公司
士多 辦館均有出售

香港總經銷處：香港……有限公司 香港告羅士打行 電話……

天文台科學官昨稱 周末月蝕居民可見 月底日蝕緣慳一面

并稱日全蝕對本港氣象將不會有影響

【本報訊】每逢農曆十五晚，應是「月光光，照地堂」，然而本週末（十六日）凌晨，明亮的月兒將告暗淡，宛如蒙上薄紗，因爲那時月球受半影蝕。

同時，人生難得幾回見的日全蝕，也會在本月底出現。六月三十日國際標準時間九時零一分開始，太陽—月亮—地球將逐步走到一條軸線上，到時一些地區的人們將可以看到太陽被月球全部遮住的日全蝕奇景。

記者就這個世界注目的日全蝕問題，訪問了本港天文台地球物理學部科學官林雄鈞，請他介紹情況。

這位科學官透露，日全蝕是稀有的天文現象，自一九六零年至今的十多年來，香港都沒有機會看到日全蝕，而今次六月三十日的日全蝕，香港也緣慳一面。

可以目睹奇景的，只有南美洲東北角起至非洲北部的一條狹長地帶，寬度爲一九六哩。其他地區如歐洲南部的希臘、印度南端和斯里蘭卡，也只能見到日偏蝕，至於北美洲和亞洲東北部的地區，包括香港在內，基於方位和角度不是在月球陰影內，雖然在日間，也唯有望日興歎。

他說，這次日全蝕之所以受世界各地科學家重視，是因爲日全蝕具有科學研究價值。在月球遮住了太陽最光部分時，科學家可觀測：一、太陽最外部的百萬度高溫的「日冕」情形；二、太陽黑子爆炸的火柱即太陽紅焰；三、其他較暗星球的真貌。

林雄鈞透露，本港天文台着重的是氣象研究，對於天文如日月蝕現象，不作觀測，目前天文台未有設置天文望遠鏡觀星象。今次的日全蝕對本港氣象將毫無影響。當日潮高汐潮爲二點五公尺，比滿月的十六日僅高出零點二公尺。

不過，天文台作了一系列關於日月蝕天文資料，提供給業餘天文學者研究。在一九七三年將有三次日蝕：一月四日（環蝕），六月三十日（全蝕），十二月二十四日（環蝕），但本港都沒法見到。此外，共有四次月蝕：一月十九日，六月十六日，七月十五日都是半影蝕，本港均可見，但憑肉眼很難看出。十二月十日的則是月偏蝕。

據統計，一九七四年共有兩次日蝕和兩次月蝕。而本港只與月蝕有緣。日蝕時間是六月二十日（日全蝕）和十月十四日（日偏蝕）。月蝕時間是六月五日（偏蝕），十一月二十九日（全蝕）。

遠東貨運加費

香港付貨人會與公會商談後，分兩期增加，平均每月加百分之十。

【本報訊】據香港工業總會消息：香港付貨人委員會對遠東貨運公會宣佈增運費一事發表意見稱，該委員會對此事甚表不滿，但與遠東貨運公會商討結果，已使該貨運公會讓步，對原定增加的百分率減少百分之二點五。

消息稱，原來建議九月一日起全面增加運費百分之十二點五的辦法，現在已經折衷改爲增加百分之八，再由明年三月一日起增加百分之四，使十二個月中的運費平均增加率爲百分之十。這樣香港付貨人付出的運費，與接受原來增加運費建議而必須付出的五十萬元比較，大約可以減少一千萬元。委員會稱，明年三月開始的二次增加運費，是對香港付貨人的一大讓步，使他們可以運出農曆新年期中出口的貨物。付貨人委員會提出的在一九七四年九月一日以前不再增加運費的要求，也獲得遠東貨運公會接受。

但還有若干問題沒有獲得解決，付貨人委員會正在同遠東貨運公會進行商討。付貨人委員會主席麥敬時宣稱，雙方的代表曾再度舉行會議，對未解決的問題，作詳細討論。遠東貨運公會代表表示，對未解決的問題，正在作同情的考慮。麥敬時又謂，如果這些問題獲得貨運公會讓步，香港付貨人在運費全面增加中，將可得到若干和緩的調劑。

越界英直升飛機 昨晚已返抵啟德

【本報訊】昨晨在平洲起飛，因天氣影響降落沙頭角莽界的直升機，已於昨晚八時許飛回啟德機場。

昨晨六時三十分，一架軍用直升機在平洲起飛，因大霧關係，迫於降落在沙頭角附近的華界。

該直升機，大約在華界三里內，據目擊的人說，當時機上的人在附近一間小屋裏。

據說，有關方面經由中國方面接觸，諒解該直升機是因天氣關係迫於降落。

百物騰貴開支大 工展門券要增收

【本報訊】今年第三十一屆工展會，定十二月十一日開幕，至明年一月九日閉幕，展覽期共三十天。主辦機構的中華廠商聯合會將於九月間接收工展場地，以便展開建設工作。

關於工展各項籌備事宜，經工展工作計劃委員會研究後，決定擴大本港工業出品陳列，除由該會興建陳列館租予參展廠商外，另撥地增闢會員自建陳列攤位，廉價收費，鼓勵參加。並在展覽館內劃出一萬方呎，特別舉辦香港製造的機器展覽，其餘二萬方呎則由港府作各項展覽之用。

本屆工展之設計，仍請建築師王澤生負責。各項展覽，有關場內攤位分配情形，大致依照去屆形式，以減輕建築費用負擔。但由於本港百物騰貴，影響所及，各項開支必然增加，該會對本屆工展入場門券收費，將予提高，以平衡收支。

警方搜出海洛英 零售價值十九萬

【本報訊】由前晚八時至昨晨一時，警方大舉搜查九龍城區三間樓宇，搜出二十五磅海洛英毒品，零售價值約港幣十九萬元，警方並當場拘捕一名六十五歲婦人，及四名年約二十二至五十七歲男子，他們現時已被警方扣留問話。

我國歌舞雜技表演 無線電視明晚播映

同時介紹我國武術和集體操演出

【本報訊】彩色紀錄片「廣角鏡下」，將於明天（十六日）晚上八時在無綫電視翡翠台播映第四輯。

無綫電視新聞部的外勤攝影隊，今次將向電視觀衆報道中國的歌舞藝術、雜技和武術活動。

在第四輯「廣角鏡下」節目中，電視觀衆們將可以在螢光幕上欣賞精采的中國舞蹈和變幻多端的雜技表演，而中國的猴拳、南拳、太極拳和劍術表演，再加上規模宏大的集體操表演，將令觀衆們大開眼界。

機電儀商會針灸所 已開始爲病者診療

【本報訊】港九機械電器儀器業商會設立的「中醫新針灸醫療所」，現已開始爲會員、會員家屬及坊衆診療。該會定本月十六日舉行開幕酒會，招待來賓。

該會會長鄧焜昨日表示，該會籌設「中醫新針灸醫療所」目的是充分利用現有會址，更好地爲會員、會員家屬及坊衆服務，盡可能解除病者的痛苦。該會將來還準備擴充西醫部分，使成爲更完整的醫療所。

該會設立的醫療所，現有三個駐所中醫師，治療內科、婦兒科、皮膚科及新針灸療法、穴位按摩各症。前往該所接受診療者甚多。病者經過診治後，均收到不同程度的療效，有的已痊愈，有的還在治療中，他們均表示甚爲滿意。

「中醫新針灸醫療所」每天診症時間由上午九時半至十二時半，下午二時半至七時。該會還同時開設初級針灸班，現已開始招生，學習內容包括針灸簡史、經絡學說、怎樣取穴及一般常見病的治療等。上課時間是晚上七時半至九時，逢星期一及星期六上課。

機電儀商會醫療所的中醫師正爲病者進行針灸

荃灣基達髮品廠 昨突拒工人進內

該廠有意結束工人促發遣散費

【本報訊】荃灣基達髮品廠宣佈定期結束營業，昨日突然拒絕讓一千三百多名工人進入廠內。工人立即前往勞工處交涉，要求資方發給合理的遣散費。

該廠在今年四月初曾經大幅度壓低工價。至本月八日，廠方貼出通告，表示將於今年七月八日停止營業，工人亦將於該日停止僱用，又在通告中表示有足夠訂單及工作分配給工人開工至該日爲止。不料工人昨日返工時，廠方卻關閉大門，表示「暫停僱用」，不讓工人進入。

該廠工人認爲，資方如此做法，意圖不發給工人遣散費，就此把工人解僱了事。

工人昨日前往荃灣勞工處交涉，要求資方立即和工人談判遣散費問題，並指出勞工處有責任責成資方迅速解決問題。

法國影展昨預展

【本報訊】由市政局和法國文化協會聯合主辦的當代法國攝影藝術展覽，在昨日舉行預展，由法國文化協會會長盧德賢主持。

這次展覽共展出七十九幀六位當代法國攝影名家卡迪爾・貝力桑、布勒遜、杜華斯敏、沙般尼盟、裘保、艾色斯等的作品，各具特色。展覽會將於今（十五）日開始至七月十五日止，在香港博物美術館展出，不收門券。

四飛仔惡得離譜 截劫落空竟傷人

【本報訊】昨日下午四時半，港島灣仔道發生一宗劫案。一名男子被四名飛仔攔途截劫，但他身上無錢，飛仔竟然發惡，將他圍毆一頓，頭部也被打穿。傷者名馬生，二十一歲，住灣仔道大安樓。

尖沙咀一大廈火警 寫字樓存貨盡付一炬

【本報訊】昨晚十時許，尖沙咀漢口道永安大樓發生四級火警，一寫字樓被焚毀，幸無人受傷。

起火地點是上址二樓一家服裝公司的寫字樓，據說由印籍人開設。但寫字樓內存放有大批布料、成衣及一些食品，平日除出貨外亦無人在內。昨晚起火時，該處無人。起火時間是九時五十五分，首先由一名看更人發覺，立即撥電話報警，然後聯同大廈多名看更人一同登樓用滅火筒施救，但無濟於事。其後，消防員到場。開喉灌救，約十五分鐘將火救熄。但寫字樓內存放的貨物已盡付一炬。

除起火的寫字樓被焚外，隔鄰的一些寫字樓亦被輕微波及或受水漬影響。上址地下的一家酒吧，在起火後顧客走避一空，酒吧內亦受水漬，損失不輕。被焚的寫字樓因何起火，原因尚在調查中。

三青年昨被判死刑

四人今日宣判 最年輕的被告僅十四歲

【本報訊】七名被控謀殺和放火罪名的青年，在高院同被控六項罪名，結果其中三名被判死刑，另外四名則押候至今日始宣判。七名被告中，年紀最幼的僅得十四歲。七名被告爲：（一）陳現，二十歲；（二）林偉雄，十八歲；（三）梁富森，十九歲；（四）任耀昌，廿一歲；（五）許文龍，廿八歲；（六）楊英志，廿二歲；（七）姓莊，十四歲。七人同被控六項罪名：（一）去年十月十八日在黃大仙新區第十五座六樓五四七室，謀殺女子盧少梅；（二）同時同地謀殺十九歲男子趙堅；（三）意圖謀殺錢耀民；（四）意圖謀殺朱益賢；（五）意圖謀殺招耀良；（六）同時同地放火燒屋。結果裁定第一、二、六被告全部罪名成立，被判死刑；其餘四名被告則被裁定兩項謀殺罪名及一項放火罪名成立，押候今日宣判。

據案情透露：去年十月十八日晚上八時三十分，死者盧少梅及兩名男子朱益賢、招耀良在黃大仙十五座六樓五四七號門外走廊閒談之際，忽然聽聞發聲四處，原在走廊另一端梯口的飛仔走近，有兩個飛仔在四處閒博門，三人見狀即逃入屋內。不久，另一名死者趙堅與錢耀民拍門向他們求救，當時趙堅手持一把長達十八吋的利刀，而錢耀民則手執一把染有血漬的菜刀，他們入內後，即聽見屋外有人喝令他們出來，否則放火燒屋。不久，即有人將玻璃窗打爛，把放置在屋外的火水罐拿起，向屋內澆火水，放火焚燒，火勢迅即蔓延，屋內五人被困，結果兩人被燒死，其餘三人則被灼傷。

產品輸歐美受限制 澳洲盼闢亞洲市場

新南威爾斯貿易代表團團長昨有此表示

【本報訊】澳洲新南威爾斯貿易代表團一行十八人，前日由泰國到港。在港逗留期間，該團將與本港貿易界人士接觸，擴展新南威爾斯與本港的貿易。

該貿易代表團團長，新南威爾斯地方政府分權及發展部長約翰・富勒昨日在半島酒店舉行的記者招待會上稱，該團訪港目標之一是爲澳洲農產品、加工食品及其他產品在本港探求更多的市場。代表團成員有新南威爾斯各大羊毛、鮮肉、凍肉、罐頭肉類、果汁及穀類等公司的代表，亦有澳洲各大銀行的代表。

富勒在記者招待會上稱，新南威爾斯盛產羊毛、肉類、穀物及各種農產品，單是該地的產品佔澳洲總出口貿易數字的百分之五十以上。除了農產品外，新南威爾斯的農產品加工業在澳洲亦居領導地位，加工業產品除本銷外，亦提供出口。

富勒表示，代表團於本月初離開新南威爾斯，前往東南亞多個國家地區訪問，來港前曾到過新加坡與泰國，訪港之後將前往日本東京。富勒又表示，澳洲目前正在東南亞尋求更多市場，因爲歐洲及美國市場現在已有較多限制，故此澳洲希望擴展在亞洲的貿易。

富勒表示，在港期間，代表團成員將進一步鞏固已建立的市場，並尋求新的貿易通道及設立更多代理。

該團將於本月十九日離港前往東京。

康樂大廈兩工人跌死 法庭昨裁定死於意外

但指出死者工作所在地不安全

【本報訊】中區康樂大廈今年二月間跌死兩名工人的工傷事故，昨日在開庭研究死因，據說，由於工人工作廂與載貨升降機距離太近，結果在碰撞之下把兩名工人拋下街中慘死。

兩死者是：梁華坤，四十二歲；吳國強，二十五歲。據當日與死者同在工作廂開工的兩名工人作供說，當時只覺工作廂被物件猛烈撞擊，工作廂劇烈搖擺，他們被拋入樓內，兩死者則被拋下街。

一名姓羅的勞工署督察作供說，工人工作廂與載貨升降機的距離爲八吋，當日事發原因，相信是工人爲方便工作，用木板頂撐牆壁，使工作廂移後，結果與升降機的掣鉈碰撞。

最後，法庭裁定兩死者均死於意外，但指出工人工作廂與升降機距離爲八吋，顯然不足及不安全，應保持相當距離始爲合理。同時還要檢討工人的工作情況及工作廂的開口情況。

違反工作安全指南 修船證件將被沒收

海事處長昨稱：修船造船工人的安全受忽視。編印「造船修船工業工作安全指南」目的在減少航業發生意外事件。

【本報訊】海事處昨出版一本「造船和修船工業工作安全指南」的手冊，向航業界人士介紹造船和修船安全的基本常識，以期減少本港航業發生意外事件。

修造船業工作安全指南工作委員會主席白樂機在記者招待會上解釋編寫指南手冊的目的時稱，目前本港的造船工人和修船工人普遍對操作的安全知識了解不深，而一般航運公司的老闆對工人的安全亦不大關注，因此有必要編寫一冊安全指南，加深他們對操作安全的認識。

白樂機表示，今年三月，當局曾實施一項新法例，規定凡三百噸以上的船隻，在維修之前，必須事先獲得海事處長的批准，但在船塢或浮塢範圍內修理的船隻，目前尚不受該項法例的約束。凡觸犯該項法例的，最高可罰款四千元及監禁六個月。他又表示，該指南共分十一章，內容涉及船隻安全的某些特別注意事項，不過目前只有英文本，中文本有待翻譯。

他說，政府、造船及修船業等有關人士應該協調一致，幫助他們自己對「政府與行業的工作安全，達到可以令人接納的安全標準」，同時，外洋輪船來港作第一次修船時，亦需要該指南規定。

白樂機稱，儘管該指南並不是法例，但如果航業安全事務官員在執行檢查時，發現有某些地方不符合指南所指出的標準的話，也有權向海事處申請收回該船的修船證的。他又稱，目前已有兩名航業安全事務官員處理船上工作環境、工作安全事務及船上預防措施，但仍感到不足，因此該處打算再招募幾位工作人員。

據稱，該指南由一個特別工作小組撰寫，成員包括海事處、勞工處、消防事務處及輪船公司、造船和修船公司的代表。

指南每本售價三元，今天開始在港島大會堂附近的香港政府刊物出售處及海事處欵接處公開發售。

昨天出席該會的，還有消防事務處長李國村、勞工處署理處長分區主任陳道賢及海事處驗船主任麥吉澤等。

社團動態

機器十三科聯商會 第五屆新董事選出

▲港九機器十三科聯合總商會，昨日選出第五屆新董事如下：司徒浩、黃燊、黃壯、謝權、黃滔、吳松坤、陳想、司徒鄰、黃國材、周滿、梁濟成、李賢、潘登、周載、李楚儀、周是拱、王華生、唐全、鄭池、陳伸芳、區勝、葉大森、温瑞芳、黎堯、鄭燦。

▲聯合香島汽車駕駛教師聯誼會全體職員一行數十人今日赴澳拜會澳門教車業聯誼會，雙方將舉行座談。

▲香港土產原料商會昨日在福建商會會所舉行第三屆會董就職，該會理事長莫天賜在就職禮上講話。禮成後歡宴，氣氛熱鬧。

▲港九代辦福食勞工互助會，昨晚八時在九龍瓊華酒樓舉行成立週年暨會員聯歡會，到會者甚衆，氣氛熱鬧。該會理事長何錫碌在席上要求該業所有從業人員，必須搞好環境清潔衛生，確保居民飲食健康。

該會會長李光、張仲斌主持頒發徵求會員錦旗，該會理事長潮洪致謝詞。

土產原料商會新員就職 印刷業商會新會刊出版

▲香港印刷業商會主編的印刷會刊第十四卷第二期現出版，是期文字畫頁達百餘張，有理事長何潤泉的「五九紀要」一文，概述該會拓展過程，及最近發動與籌劃舉辦印刷教育情形。

該會刊將分寄港九印刷同業，及有關文化教育機構厰行等，並歡迎各界函索，每冊郵資一元五毫，海外三元。印刷業商會地址爲香港灣仔莊士敦道四八至五十號二樓。

▲港九礦產業職工定七月一日（星期日）舉行遊船河海浴，目的地是澳門島，歡迎該業職工及家屬參加。參加者可向聯絡員登記，額滿即止。

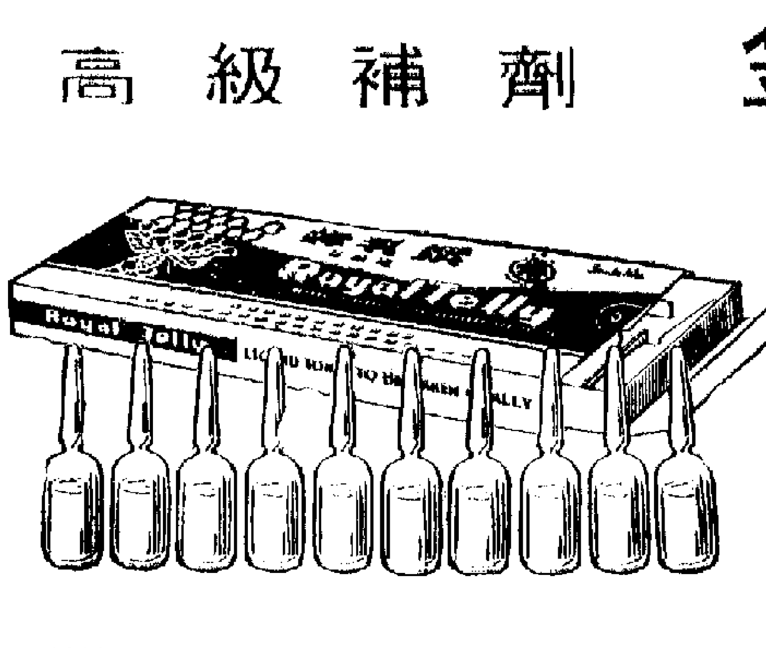
▲撲滅暴力罪行運動港島中區東南分區委員會，昨日下午四時半在中區民政司署舉行首次會議，選出各部工作人員如下：主席龐鼎元，副主席童振遠、葉日昇、陳錫乾；總務黃龐瓖、顏婉冰；策劃李琪明、陳聖柱；宣傳潘幼剛、王孝麟；財務吳浩良、李寶潮；義工行動組陳積奇；大廈組黃士英、梁鴻恩；公安組蔡政懇、梁錦添；教育組張黃詩源、畢鄧舜烈；清潔組梁國本、陳惠民；婦女組梁黎希德，梁學瓊。

週末報 第廿四期 今天出版

舉世注目的中蘇對立（特輯）
姬鵬飛一席話（特譯）
黑人、黑人市長、電影（美國雜談）
荷里活的黑人影片（特稿）
少年莊則棟的訓練生活（附莊則棟歷次得獎照片）
雷州半島（中國地理）
蔣幫在掙扎（三藩市航訊）
一花引得百花開（洛杉磯航訊）
在歡迎黃鎮主任那一天（紐約航訊）
和祖國親人在一起（温哥華航訊）
希臘的秘奧（江山攬勝）
在溫暖的氣流中（散文）
雨夜出診（散文）
齊白石的詩

▲每份三毫▼ 書店報攤有售

高級補劑 金百合 蜂乳漿（口服液）



蜂乳漿是什麼及性質：蜂乳漿是哺育蜂（工蜂）頭部腺體的分泌物，是所有初生蜜蜂前三天以及蜂王終生的食物，由於蜂王僅食蜂乳漿，它的壽命可長五年之久，而普通蜜蜂僅能活二至四個月。在產卵期內一隻蜂王每天可產卵2000個以上，這些卵的總重量要超過蜂王本身的體重，由此可見蜂乳漿具有延年益壽，抵抗疾病以及促進新陳代謝之作用。

適應範圍：對發育不良，年老衰弱，病後體虛，喘息，貧血等有恢復健康和滋補營養的作用。能助長精神和體力，消除疲勞，對一般衰弱和頭髮脫落等有恢復正常的功效。

10X5 C.C. 蜂乳漿每支含有：鮮蜂乳漿250mg
對兒童發育期及成年人虛不受補者最爲適宜。

10X10 C.C. 蜂乳漿每支含有：鮮蜂乳漿250mg
人參 25mg 北五味子 50mg

長春市長春製藥廠出品

香港代理處：德信行有限公司 電話：456041
經銷處：華通藥業有限公司電話：482321，481061。
港九各國貨公司、藥行均有售

海天集

美在西太平洋新基地

叢思

[illegible]……一個新的海軍基地。……島出發，於一九四五年八月用原子彈轟炸了[illegible]島和長崎。

這幾個島嶼在人們記憶中留下了[illegible]印象，它們在地理上都屬於密克羅尼西亞群島。關島一向是美國在中太平洋西部的主要空軍、潛艇、軍事供應和訓練的基地。狄尼安島在大戰期使用過的機場和港口；由於關島和塞班島都沒有深水港，所以美國在西太平洋所急需的今天，着重於把狄尼安島建成一個可供長程航行的海軍基地。

狄尼安島一經建成，[illegible]在西太平洋擴展的一個重要的新戰略基地系統，有人稱它為[illegible]戰略要[illegible]。

從上面看來，美國在太平洋軍事部署上，美國還將在上述關島－狄尼安系統進行縱深的配備。較早的消息說，美國正在密克羅尼西亞東部馬紹爾群島的瓜加林島，興建一個B－五二型戰略轟炸機基地。今年二月，美國海軍部宣布要在西北部的普吉特海峽興建一個裝備導彈的三叉戟潛艇的基地，以便在太平洋上活動。三叉戟型潛艇既是核動力的，又載有導彈，是用以代替現有的北極星型潛艇的。

美國太平洋軍事部署的心臟在夏威夷，它加上馬里亞納群島上的B－五二型基地和普吉特海峽的導彈潛艇基地，便加強了關島、狄尼安系統的出擊力量。從這一套軍事部署看來，美國在西太平洋的軍事力量不是在削弱，而是在加強。不但如此，美國選擇太平洋上偏南的狄尼安島為新建海軍基地的地點，在地理上是接近美國擁有海軍基地的泰國和澳洲的，這顯然是將美國海軍由太平洋進入印度洋增強力量。在海空技術日益進步的今天，一支以兩個大洋為活動範圍的海空軍力量，不但在理論上行得通，也是當前國際軍事較量中的活生生的事實。

在印度洋方面，美國於一九七一年三月開始，同英國聯合在迪戈加西亞島上興建一個海軍基地。又於去年初接管英國在退出波斯灣後在巴林島上留下來的海軍基地。美國最近加緊在泰國增強海空軍基地的活動，也為的是便於它的海軍力量從太平洋伸入印度洋。

由此看來，狄尼安島海軍基地的興建，成了美國建設貫通兩洋海軍的一個中心環節。

美國加速推進海軍基地建設，是兩個超級大國爭奪海洋霸權的必然結果。就最近現象看，蘇聯正在加強它的海軍活動。不久以前，蘇聯軍艦打破以前的隱蔽活動作法，公然出現在台灣海峽的窄狹水道上。進入五月，蘇聯艦隻頻頻在對馬海峽有所窺測。這一星期，蘇聯太平洋艦隊在日本海演習射擊，使日本人士感到「蘇聯正在想把日本海變成蘇聯海」的威脅。日本是蘇聯的貼鄰，蘇聯海軍的氣燄已經引起日本和世界人士的警惕。

「尺八」在中國和日本

金建

[illegible]有一幅日本[illegible]樂器[illegible]中所用的樂器是琴、二十[illegible]絃和尺八。琴即中國的古琴；[illegible]有如我國傳統的三弦；尺八據說傳自中國，形制有如我國的簫、管。尺八在日本相當流行，是日本人最普遍習用的旋律樂器之一。

中國古代也有稱為尺八的樂器。宋代陳暘「樂書」載：這是管類，屬簫管樂器，六孔、旁一孔。按古尺計算，長度為一尺八寸，故名尺八。但日本的樂器則只有四孔，背一孔，長度亦屬一尺八寸，故名尺八。日本音樂史籍認為這種日本的尺八很可能是唐朝傳過去的。

在中國古代樂隊中很少提及尺八。在手頭資料中，只有唐代一些讌樂有這種樂器。如唐初宴樂部伎之一的「承天」樂舞，用的樂器一共二十七種，其中就有尺八一種，其餘著名的樂舞都沒有發現尺八的。

據日本著名音樂史家林謙三（是唐宋俗樂和明清樂的著名研究家）說：尺八是唐太宗貞觀年間呂才發明的樂器。日本的尺八是隨着唐代讌樂的輸入而傳進來的。其中詳情無法考證。但日本方面傳說：日本古代的聖德太子非常喜歡這種樂器，曾親自吹奏；他當時所用的尺八據說還秘藏在日本的法隆寺中，量之約當唐尺一尺八寸。但林謙三說：聖德太子死於唐高宗永徽時代，比唐太宗為早，而尺八在唐太宗時期才發明，他懷疑當時用的恐非中國的原物，很可能是另一種笛。這種考證，現在並未有結論。但從此最低限度可證明，即遠溯日本那個時代，這種樂器便只在日本宮廷中盛行了。

當時這種樂器，也是竹製的吹樂器，管有[illegible]節，吹口斜切，指孔五個，背面一個。從形管制來看，它也像是中國的直簫。

中國的直簫過去並非叫簫，而是稱「篴」。「篴」這種古樂器也正是正面五孔，背面一孔的。「篴」與古代的「笛」相同，古文獻上的「笛」，實際上包括橫笛與豎笛，橫笛即今之笛，豎笛即今之簫，而當然亦即為「篴」了。王光祈著「中國音樂史」肯定中國古代的尺八即「豎篴」，亦即今世之簫，看來是對的。「豎篴」似由律管進化而來，是一種歷史悠久的吹管樂器。這種樂器到了宋代，習慣的形制可能已演變成為六孔了。

日本的尺八大盛於十七世紀的貞享、元祿時代，十八世紀以後漸次凋落，但在民間仍然流傳。在一些佛教的寺廟中，尺八被用作「法器」，有些人還把尺八改裝，變為武器，不一而足。

尺八的歷史不算太清晰，但從日本人認定是中國的原物來看，也可見中日文化交往之深。

河原崎談中國之行

余以謙

超短波

年逾七旬的日本著名舞台演員河原崎長十郎，最近從中國回到了日本。

提起河原崎長十郎，大家都知道他為了推動中日友好和廢棄日台條約，曾不顧帶病之身，去年二月和十一月，兩次在東京和在各地演出郭沫若的歷史名劇「屈原」。今年三月，他應中國人民對外友協邀請偕同夫人從三月二十五日起在中國訪問了四十天。到處受到中國人民的歡迎和親切接待，特別是郭沫若和于立羣夫婦，邀請他到家裏作客，郭老殷殷款待，並對他不顧各種困難，成功地演出「屈原」表示讚賞和鼓勵，使河原崎受到了很大的感動。

河原崎回日本後表示，他為了加強中日人民的團結和友好，還要在今年七月到八月，作第五次在各地演出「屈原」；另外，他還打算在明年上演敍述鑑真和尚東渡日本一千餘年前中日人民友好交流這一動人歷史事迹搬上舞台，這個劇就是「天平之甍」。

河原崎以充滿感情的語調說：「這次我在中國受到了親切的接待和鼓舞。」原來他和夫人一到廣州，他的支氣管炎就發作，中國方面立刻讓他入院，給予無微不至的照顧。廣州醫院方面說：「長十郎先生是中國人民的老朋友」，真正做到了全心全意的治療。住院十天之後，他完全康復，再到北京。誰知甫到北京，河原崎夫人靜江又病了，住了一星期醫院。

他們夫婦到北京的第二天，郭沫若、于立羣夫婦就特地到他們下榻的北京飯店來看望。河原崎說：「我和郭沫若先生暌別五年不見了。先生對我上演「屈原」表示感謝，並讚嘉獎說這是為日中友好事業作了卓越的貢獻，他作為劇本的原作者向我致謝。」

河原崎對日本記者說這番話時，他自己顯得很不安，覺得郭沫若對他過獎了。

靜江進入醫院後，郭老夫婦立刻到首都醫院去探望，懇切地詢問病情，表現出衷心關懷之情，于立羣握着靜江的手說：「你太累了，希望你把在日本所受的疲勞，在這裏好好的休養，等到精力復原後，再回日本。」

河原崎說，四月二十四日，他和靜江已完全康復了，應邀到郭沫若的家作客。沒想到郭沫若一家四人（兩夫婦和兩個孩子）在門口迎接。賓主一直進入中庭，見到種有非常美麗的牡丹。郭沫若說：「為了讓你們夫婦觀賞到盛開的牡丹，我特地施了肥料培育的，現在正是開得茂盛的時候，請多欣賞。」

穿過中庭就到了一個客廳，郭沫若夫婦在這裏和他們談了約一小時。

河原崎長十郎說：「說實話，我如果沒有郭沫若先生的鼓勵，以我這個年紀，怎麼也演不出戲。確實是先生的鼓舞令我產生了頑強的意志。當我向郭沫若先生表達這番話時，郭沫若謙虛地說：『日本朋友對反對宮本修正主義集團，和積極推動日中友好的長十郎先生的支持和鼓舞，才能克服各種困難，勝利演出。我不過是支持長十郎和日本朋友要使「屈原」上演成功的決心。』郭沫若還說：『他衷心向我們夫婦和日本朋友表示感謝，真誠的感謝。』」

提起河原崎重演「屈原」，確實是得到郭沫若和日本朋友的鼓勵。一九七一年當河原崎表示要演「屈原」時，他已離開舞台五年多，班底早已星散，但是當日本朋友了解他為了推動日中友好不顧病魔襲擾一定要重返舞台時，立刻從各方面支持他，日本各界人民首先成立了「「屈原」上演實行委員會」和「河原崎長十郎後援會」，參加的成員從國會議員到工人、農民、學生和旅日華僑。郭沫若不但鼓勵他，還千里迢迢從北京親書一首詩贈給他。詩曰：

滋蘭九畹成蕭艾，橘樹亭亭發浩歌。長劍陸離天可倚，劈開玉宇創銀河。

當時河原崎收到這首詩後興奮地表示，他一定要努力演好「屈原」，為日中人民的友誼[illegible]銀河。

河原崎還談到，這次在郭老家中作客後，郭沫若在北京飯店宴請他們夫婦的情形。據說，這天出席宴會作陪的，還有杜近芳和袁世海。河原崎說：這次宴會非常輕鬆愉快。京劇名演員袁世海先生和名演員杜近芳也來了。席間，袁世海先生興致上來，用口哼胡琴調，杜近芳女士即席演唱。還有郭沫若先生的女兒，也帶着點難為情的唱了歌，祝願長十郎先生健康和回到日本後事業上的成功。在這種情形之下，河原崎說，「我怎麼也不能不有所報答」，於是唱了歌舞伎中的一段「助六」。最後，郭沫若夫人祝福河原崎的健康和培養接班人，郭沫若也伸出拇指說：「健康，有了健康就好辦」表示了親切的祝願。河原崎強調說：「這些話都充滿了感情。」他感到這次宴會對他是一次新的鼓舞。他要在日中友好運動的舞台方面作出新的貢獻。

河原崎深深地感到他從一九六六年訪華到今天，宮本集團曾多次和他作對，使他更加感到他所堅持要日中友好的道路是走對了。這位一手創立「前進座」劇團的戲劇戰士，現在顯得更加年輕，他決心要在舞台方面進一步推動日中友好運動，並使戲劇大眾化、普及化。

河原崎長十郎（左三）在郭沫若（右二）家中作客

大公園

夏果說枇杷

繡川

友人訪鄉歸來，以枇杷見贈。此種枇杷圓如彈丸，金黃似蠟，外表頗可觀。食之，則汁甜核細，的為佳品。

枇杷原產我國南方。遠在二千年前已有栽培。它係薔薇科常綠喬木，樹高一二丈，濃陰如蓋。葉長橢圓形，大如驢耳，頗似琵琶，四季常綠，經冬不凋。花開五瓣，色白而小，開放於冬，微帶香氣。杜甫詩云：「枇杷樹樹香」，乃本於此。果結於春，成熟於夏。

枇杷有兩個別名。一是炎果，本於謝瞻「枇杷賦」「成炎果乎纖齊」句。一是盧橘，蘇東坡「盧橘楊梅次第新」詩句，這裏的盧橘指的便是枇杷。此名源於司馬相如「上林賦」中「於是乎盧橘夏熟，黃甘橙楱，枇杷橪柿」句。但亦有人認為這裏的「盧橘」不是指枇杷，而是指金橘。因為盧即黑色，而金橘未成熟時正是青盧色，故有盧橘之稱，又它在五月開花結實，夏冬相繼，故云夏熟。不過，習慣上既已把盧橘作枇杷，我們又何必獨持異議？

據說明代大畫家沈石田，有友人以枇杷相贈，而信上卻誤寫為琵琶，於是沈戲答之云：「承惠琵琶，開奩駭甚！聽之無聲，食之有味，乃知古來司馬淚於潯陽，明妃怨於塞上，皆為一啖之需耳。今後覓之，當於楊柳曉風，梧桐秋雨之際也」。文頗滑妙。後人因之有嘲笑寫別字的詩云：「琵琶不是此枇杷，只為先生識字差，若是琵琶能結子，當年絃管也開花。」

江蘇、浙江和福建三省，都是我國盛產枇杷的主要產區，其中如江蘇洞庭山，浙江杭縣的塘棲和福建的莆田，更是全國聞名的枇杷產地。

枇杷的品種很多，大別之可分白沙和紅沙兩類。白沙種的果皮和果肉一般都是淡黃色，皮薄汁多味甜，這是它的優點。[illegible]種的軟條白沙，果作短卵形，皮上有小點，肉白汁多味甜，是很優良的品種。洞庭山是白沙枇杷的著名產區。那裏的照種白沙，果作圓形，個子大，味很甜，亦是良種。

至於紅沙種，一般果形比白沙種大，但皮較厚，味較淡，汁少，且帶酸味，種不及白沙佳。

前人有不少咏枇杷之作。楊萬里詩云：「大葉聳長耳，一枝堪滿盤，荔支分與核，金橘却無酸。」正道出了枇杷的好處。又宋代周必大也有咏枇杷詩，有句云：「昭陽睡起人如玉，妝台對罷雙蛾綠，琉璃葉底黃金簇，纖手拈來嗅清馥，可人風味少人知，把盞春風夏作熟。」清代朱竹垞有「明月棹孤舟」一詞咏枇杷云：「魏障蒲甜梅子雨，也催得嫩黃如許，[illegible]青梅樹，把東籬舊曾游處，日影荒路，雷聽花下，長見那人窺戶。」一時一晌，[illegible]，自是佳作，而枇杷亦為之大大生色。

隨意篇

憶蟬鳴

謝雨凝

又是荔枝上市的日子。「三月紅」之後，「桂味」、「糯米糍」近也上市了。每一年，到吃荔枝的日子就知是盛夏了。當然，此刻還不是盛夏，但已是接近盛夏了。

小時候就常聽人說「蟬鳴荔熟」的字眼，加上少年家居的小城鎮，每當荔枝大造上市，就必然有蟬鳴的景象，很早就留下腦海。倒是現在，幾乎每年到吃着荔枝了，才忽然憶起蟬來。

蟬喜棲在高枝。有一時期，家居近海，海邊有一列鬱鬱蔥蔥的老榕。傍晚，與小朋友們到海邊乘涼，常喜坐在堤岸，在那鬱鬱蔥蔥的老榕下，聽海浪拍擊和蟬鳴嘶啾。

在記憶中的蟬鳴，其聲勢之壯大，是頗使人動容的。蟬，又像一支久經訓練的合唱隊，只要有誰來那麼一句「領唱」，其和聲就似排山倒海湧來；當然，如果沒有那鬱蔥的老榕，那蟬信是怎麼努力鳴唱也不會有排山倒海之勢。

由於喜歡聽蟬聲，又發展到捉蟬。小朋友中，不乏捉蟬好手。他們從大人那處弄來些煙仔罐，預先把罐蓋穿好了氣孔，然後盛放那些捉來的蟬。蟬，是並不因為被捉而停止牠的鳴叫的；相反，有時還會叫得更兇。也正因如此，所以小朋友們更是樂於捕捉。

爲什麼已陷「囚牢」的蟬會因被捕而叫得更兇呢？漸漸，大家都悟出個道理來。原來雄蟬腹部有發聲器，更會因振翼而發聲，於是，又有人嘗試用長線綁住蟬，讓牠飛……

其實，蟬鳴，總要在樹上才有壯大的聲勢，徒然把牠們獨個兒硬捉過來，反而有點似悲鳴。然而，這對於好奇心重的小孩來說，根本就不可能有此「憐惜」之心。

如今，雖然家居也近海，卻沒有了樹，所以，也不知多少年沒聽到有蟬鳴了。

有時，不禁會在心裏自想：一個人生活在大廈的森林裏，遠離了樹木，也少見到陽光，那到底能算是一種什麼樣的生活呢？除了皮膚上的感覺，眼睛中的視覺，有時真難從大自然的景象中分辨四季；若加上整天泡在有冷氣的房間裏，那更是冬夏也難區分了。

多麼渴望能在荔枝季節中貪婪地吮吸那鬱蔥蔥的氣息，多麼渴望能在樹蔭的懷抱中聆聽那排山倒海的大合唱——蟬鳴啊！

驚世奇景「泥石流」

凌付

與紀錄片「大渡紅旗」同場映出的彩色科教片「西藏冰川泥石流」，是一套珍貴而又饒有趣味的影片。它把比較罕見的一種自然現象，原原本本地搬上銀幕，既豐富了觀衆對自然界的認識，也擴闊了人們的眼界。

泥石流也叫「蛟山洪」，也有人叫它作「泥石急流」，我國西北地區居民，則就它的現象作「泥石洪流」或「石洪」，西南人則稱「山洪」，華北人叫它「龍扒」或「水泡」，西藏人則從它的成因喚它為「冰川暴發」。事實上，泥石流的出現，其中一項主要成因就是冰川。

以西藏山區每年發生多起泥石流的地區來說，情形就是這樣。那裏的高處是海拔四千米到六千米的冰川；冰川對下便是古代冰川消融後留下的冰川「圓谷」，其間堆積着大量鬆散的冰磧物；再向下，又是海拔三千多米而三面環山的高原盆地。平時，冰川的高處那幾十米厚的積雪，本已緊崩，一到夏季來臨，積雪融化，冰川下部，當夏季來臨，天雨集中，地下水又湧現時，圓谷裏的泥、沙、石塊和冰磧物，就被水泡得呈現鬆散狀態，這時，如果位於它上邊的冰川又因夏日驟臨而強烈消融，天又降雨，則雪水、雨水便順勢而下，圓谷中的鬆散泥沙石便告一觸即發。隨着震耳的轟鳴聲，一股泥沙、石混成一如攪拌過的混凝土般的洪流，直翻而下，這一來，就使泥石流越往下沖便越大，以致一如影片中所見的那樣，重達幾十噸、幾百噸甚至上千噸的龐然巨石，也被泥沙巨流捲得「浮」在上面，前推後擁，逐流前進，直到地勢比較平緩處，這股巨流才慢慢靜止。而這裏，原是一片平川的山腳平緩處，卻忽然面貌大變，成了一片石的「海洋」，景象十分驚人。泥石流所到之處，谷溝兩邊的山腳也逐漸被它沖崩，山上部因失去支持又全部[illegible]。

除西藏外，凡是地處温帶而多雨又半乾旱的地區，也常帶有泥石流現象出現。以中國來說，西南、西北的高山區，西北的黃土山區，華北的太行山區和台灣的山地，都有泥石流的蹤跡。在這些地區裏，即使不一定有冰川，但由於地形陡峭，高山常有積雪，且山區普有大量的泥沙石，夏天又有充足的雨水，三個條件一湊合，便也會出現泥石流。不過，這種泥石流由於形成的水源與冰川泥石流不同，故又有融雪泥石流、暴雨泥石流之分（有時，它們在同一地區[illegible]）。

去年六月十八日本港半山場山泥的成因，就有點近似暴雨泥石流，只是它的規模，跟高山區泥石流卻差了十萬八千倍。即使規模很小，「六．一八」山泥傾瀉所造成的災害，已經叫人吃驚。由此也不難想見，高山區的真正的泥石流所形成的大地改貌、農田被毀、村莊被「淹」等的災害，程度是會多麼嚴重。

不過，通過對泥石流成因的研究，內地人民現已掌握了它的規律，[illegible]。

根據拍攝本片的科學工作者談稱，攝影人員是冒着生命危險來拍攝泥石流這一罕見自然現象的現場紀錄的。其中一位西藏族的攝影員，剛剛離開他原來站立的一個山頭，那山就因山腳被沖崩而整座塌下泥石流中。可見攝製這部影片之艱辛。就由於科學工作者和攝影人員不畏困難，歷盡艱辛地如實紀錄了泥石流這一較為罕見的[illegible]。

冰川進行考察。泥石流形成的冰川地區。這是科學工作者正在

我与中央情報局的战争

西哈努克親王　W·貝却敵　著

一二四　美總統訪華後周總理曾到河內

這樣的段落如下：

是尼克松對於我們這三個國家的人民一一進行挑戰。是他決定進行力量的試探，使得我們別無其他選擇，而只有接受挑戰。我們決定使用我們的共同力量來對付他，就是對付繼承他的政策，擔任為美國總統的任何人，一直打到徹底勝利。我們遭受的苦難是太大了，我們忍受屈辱的時間是太長了。我們的目標卻是最起碼的——讓我們自己管理我們的事務。我們在河內同意，我們要全力以赴，團結得像一個人，爭取完全勝利。這是我與越南民主共和國的領導人們，包括主席孫德勝、總理范文同、國防部長武元甲、勞動黨總書記黎筍等舉行會談以後，所得到的結論的要旨。我們的共同看法和共同目標，在我與孫主席一九七二年三月五日簽字的公報裏面有表達出來。公報裏面有：

「只要尼克松政權還繼續在印度支那各國推行其新殖民主義陰謀，繼續推行「尼克松主義」，柬埔寨人民和越南人民就決心堅持和大力促進戰鬥，直到徹底勝利。……柬埔寨人民決心毫不妥協、絕不後退地進行鬥爭，把美帝國主義侵略者及其西貢和曼谷走狗以及它們所有的武裝力量和軍事人員從柬埔寨趕出去，推翻和消滅美帝國主義走狗朗諾—施里瑪達—山玉成集團的反人民、反民族和反憲法的法西斯政權，以便在領土完整的基礎上建立一個獨立、主權、中立、和平、民主和繁榮的柬埔寨。

美帝國主義的任何暴力、任何陰謀詭計都不能使印度支那三國人民背離他們的崇高目標：解放整個印度支那，使印度支那成爲一個由獨立和主權國家組成的自由與和平的半島，確保越南南方、柬埔寨和老撾能沿着真正獨立、和平與中立的道路前進。」

當時，世界的注意力仍然集中在尼克松訪問中華人民共和國的今後發展，而很少注意到這一歷史性文件，但是，春季攻勢是在這一旗幟下發動的；我們三國人民根據這一精神，在攻勢發動前和發動中進行合作，在印度支那人民歷史上從無前例的規模上取得了勝利。

談到尼克松對北京的訪問，不論是我們的中國朋友，還是我的越南和老撾朋友，以及我自己，都不存在着任何幻想。都知道尼克松的目標之一，是在中國人和我們的民族解放運動之間進行離間。周恩來總理在一九七一年七月十二日的談話，向我就全局作了一次坦白的估計，那時，正是基辛格結束了他的第一次訪問，從北京飛回華盛頓不久。後來，尼克松結束了他在中國的訪問，離開了上海，沒過幾天，周總理便親來看我，那時，我仍然在北越進行訪問。在一次三小時的會面裏，他把他與尼克松的討論告訴了我，關於印度支那部分，他們的討論如下：

「藍鬍大色魔」

(Blue Board)

書茜子

西窗影話

[illegible]色的線細面刻劃的花絮上，這樣的片頭，字幕，暗示着神秘的氣氛在一起的情節。[illegible]假如看得清，再加上一種古怪而帶有恐怖感的配樂，首先就給觀衆帶來一種陰森而又怪誕的感覺。

這部影片，就在這種氣氛中，慢條斯理地發展。如果說有劇本的結構，那麼，在情節的安排與發展上，經營得頗為精巧，許多段倒敘，都寫得自然、流暢。編導說故事的本領，倒是有一些的。否則，那些交織在一起的九個小故事，就可能讓人覺得凌亂而摸不着頭腦了。

片中主角「藍鬍子」，已經殺了八個妻子，正在對第九個妻子[illegible]，把以前八次殺妻的經過，一一講出來。這樣算來，就相當於九個小故事了。

[illegible]

「藍鬍子」這個人物的故事，本是流行在歐洲的傳說。影片把故事改放在現代，影片中的「藍鬍子」[illegible]，內容還扯到納粹和社會主義。（上）

東南亞的海洛因政治

（美）阿·麥克科伊 原作　林朋譯

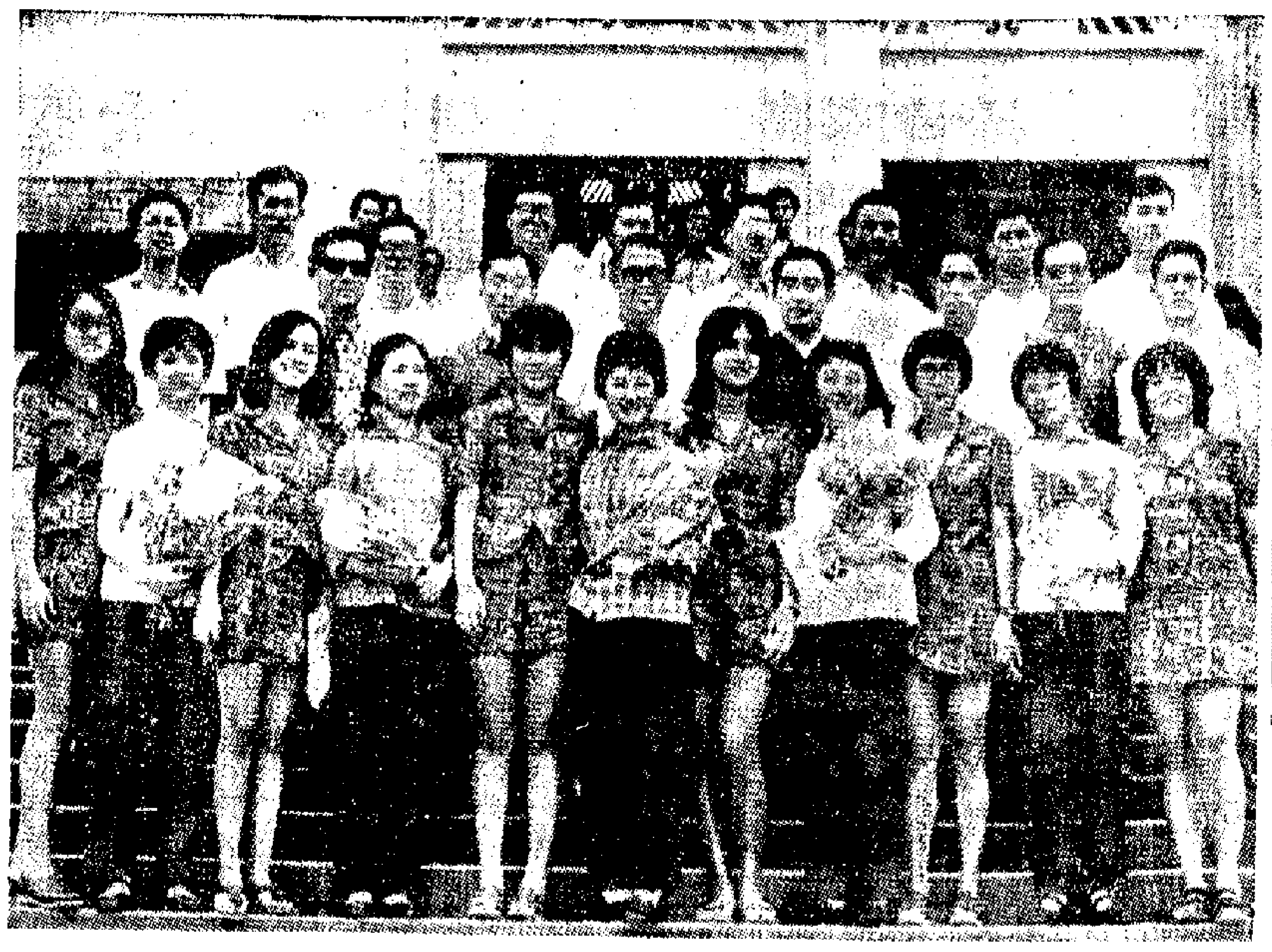
吳努一枝精銳隊伍的潰散

古美·楊是在什麼地方認識吳努的，[illegible]吳努首次組織武裝時，古美·楊用從賴將軍處取得一萬美元支持吳努的方法，重新恢復了友誼。為了[illegible]個月，吳努為了[illegible]，古美·楊成為聯合民族解放陣線的北區司令，這個地區包括景棟邦和撣邦。據說，吳努從撣邦撥款裏撥出二十萬美元來，建立一支有效的撣族軍隊。

古美·楊本來想組織一支五千人的隊伍，[illegible]股上下的武裝力量，後來他決定組織一支一百人的精銳部隊，來保證他在撣邦對吳努談判時的安全，他的談判對象有土匪、鴉片部隊、造反軍和政府民團。爲了換取他們的加盟，他計劃用由未來的吳努政府發放軍銜和政府職位的辦法進行交易。[illegible]運輸，在軍費上只依靠吳努爭取的戰爭財款。這樣做，是為了在[illegible]和領土糾紛中保持超然地位，而且這兩項因素曾經毀滅過以往的聯合。戰爭一旦結束，古美打算使上司復權。這樣，他們就會從山頭出來，負擔起職務，而造反軍也會放棄武器，使秩序得以恢復。

爲了執行這一計劃，古美募集了大約一百名撣族青年，用清邁黑市上可以找到的最好的武器，把他們武裝起來。這些武器有美國M－二卡賓槍，每支一百五十美元；M－一六步槍，每支二百五十美元，M－[illegible]

[illegible]另外還有高級美國裝備和武器等。楊將軍提供了[illegible]

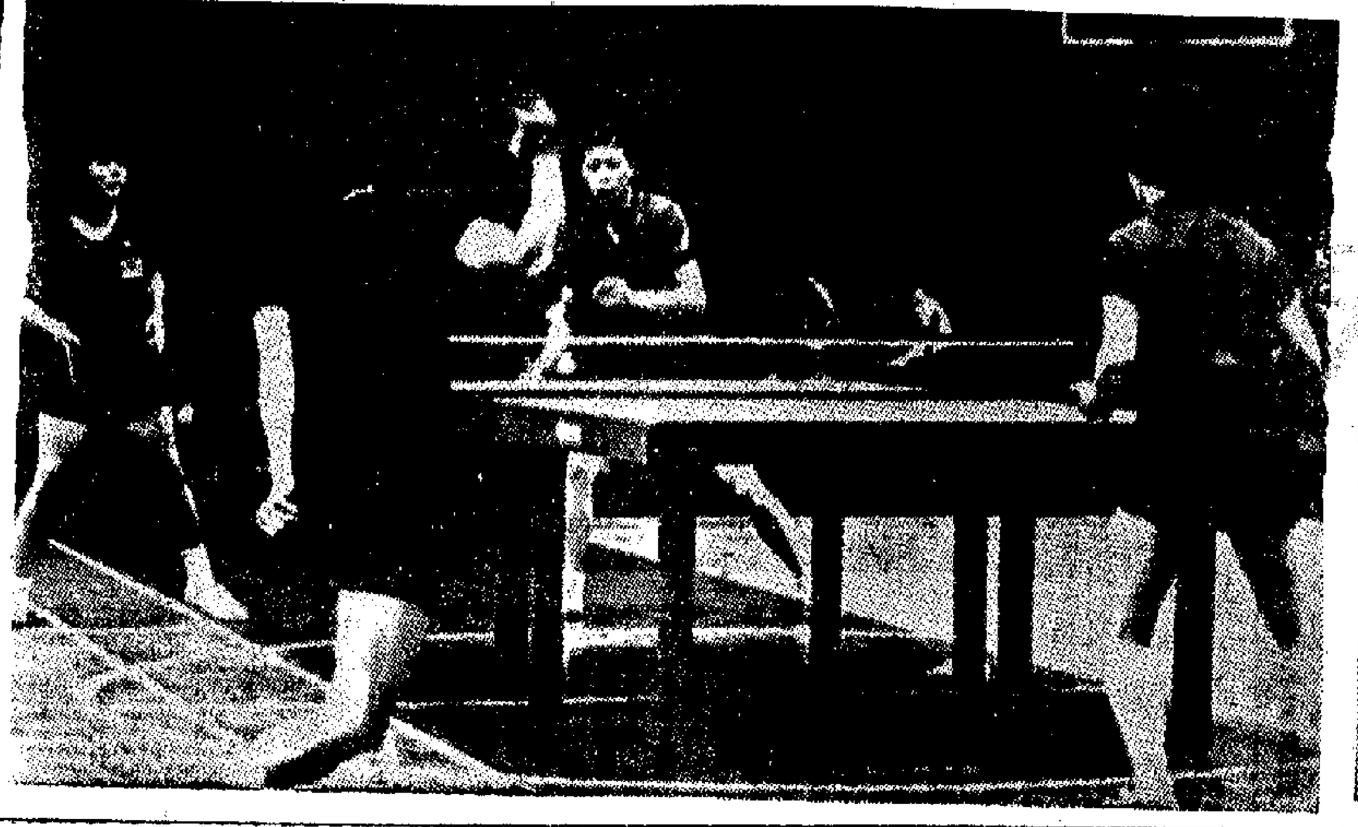


中國乒隊在馬來西亞

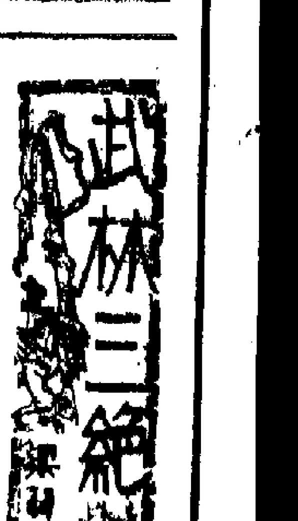
以莊則棟爲團長的中國乒乓球代表團正在馬來西亞進行友好訪問，與馬來西亞乒乓球運動員進行友誼賽，交流了經驗，促進中馬兩國人民的友誼。

圖片說明：上右：中、馬兩國運動員手攜手步入賽場。上中：中國乒乓球代表團團長莊則棟爲觀衆簽名留念。上左：中國乒乓球代表團在參觀馬來西亞博物院時，與馬來西亞女運動員和乒總代表合影。

下右：馬來西亞運動員龍炳新於十日晚迎戰中國運動員周蘭蓀時的一個鏡頭。下中：中、馬球員混合雙打表演賽，馬方陳雪鳳（左）與中國隊陳寶慶搭檔；中國隊吳山琪（右一背向者）與馬方梁朝先聯手。下左：中國隊劉雅琴的擊球姿勢。



武林三絕



四、變生意外

雙重仇怨

不過他也有幾處地方說了謊話。

第一，他說他和檀玄竣只是泛泛之交，其實他是檀玄竣的父執，是檀玄竣父親的心腹之交。

第二，檀玄竣上谷家強討碧靈丹，正是他挑撥的。但他和雲天壑說這個故事之時，卻把自己說成了一個完全無關的人。

第三，他不僅挑撥檀玄竣去強討解藥，還幫他暗中算計關西大俠谷神秀。

谷靈珠道：「那次他先來拜訪我的爹爹，指甲中藏有酥骨散，也是我爹爹對他太過沒有提防，將他當作朋友，以至着了他的道兒。在陪他喝茶的時候，一點也沒留意他已把酥骨散彈入茶杯。哼，要不是着了他的暗算，我的爹娘豈能傷在檀玄竣的手裏？」

「雲大哥，鳳妹子，你們知不知道，檀玄竣上我家強討解藥，就正是爲了鳳妹子的師傅呢。」

鳳鳴玉道：「我已經知道了。」

谷靈珠詫道：「誰告訴你的？」心想，凌雲鳳恐怕是不好意思把自己所歷的這場「情事」說給徒弟聽吧？

鳳鳴玉道：「是一個和檀家很有關係的人。姐姐，你先說說你的故事，我再告訴你。」

谷靈珠心中一動，不禁又喜又驚又有幾分疑惑，但也不忙追問，繼續說道：「爹爹受這老賊暗算之時，媽的肚子裏正懷着我，也正是由於她有身孕，幫不了爹爹的忙，結果是爹爹受了傷，媽媽在最緊急的關頭，用暗器傷了檀玄竣，但卻也不能去追他了。

「後來幾年，我們躲到西昌地方一座深山之中，凌女俠後來也知道了這件事情，那次她在出關之前，特地來找我的母親，就是爲了這件事情來向我媽道歉，並和我媽說好了大家合力同心，務必要找到這個西門老賊報仇的。至於檀玄竣，則據凌女俠說是早已死了。誰知如今我的父母都已去世，而凌女俠也不幸埋骨荒林了，我還是未能替父母報仇。」

鳳鳴玉道：「這老賊如此可惡，此事說來既是和我的師門也有關係，他也就是我的仇人了。」

谷靈珠道：「我和這老賊是雙重仇怨，除了我的父母之仇，他還害了我的一位義姐！」（二三六）

吉屋出租

游方遠

「現在就去？」煙屎周問。

「當然，我沒有太多時間。」那男的說。

「嗯……現在就去？」煙屎周皺着眉頭，似乎在想什麼？

「有困難嗎？有困難就算了。」那男的顯得很不耐煩。

「不，不，不……並不是有困難，只是，半山離這裏很遠。」

「我有車！」

「唔，先生有車方便得很。不過，我卻要花去很多時間，一來一往，我會損失很多生意，故此……嘻嘻，我不能不計算酬勞。」

「看不成也要給酬勞。」那女的橫他一眼說。

「這是補償我時間的損失。太太，你們大人大姐，也許不算得什麼，我們是靠這吃飯的，所以……」

「你要多少？」男的問。

「二十元啦！先生，不算多，算請我吃餐『晏仔』，而且，回來時你們一定不會再送我回來，我還得搭『的士』。」

「未見官先打三百，有這個道理嗎？」那女的叫道。

「太太，你們是小意思而已。嘻嘻。」

男的似乎有什麼事，看了看錶，要趕時間似的，拿了二十元出來，說：「好吧！你來去。現在可以去了嗎？」

煙屎周千謝萬謝，說：「去得了，去得了！」接着，又回頭對周嬸說：「你給我打個電話給劉先生，說我現在帶兩位先生太太來看屋。」

誰是劉先生，周嬸不認識，但見煙屎周這樣吩咐，連忙點頭說：「我會的，我馬上就去。」

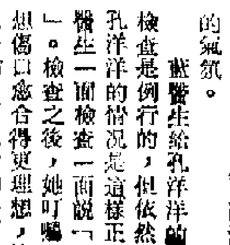
煙屎周跟了那雙中年男女去到路邊的停車處，上了汽車。那中年夫婦坐在前面，他坐後面，他看看這輛汽車很新，估計這對中年夫婦，一定是新發家的人物。

「他的那層樓在那裏，你認得嗎？」那中年男子開了車，問道。

煙屎周把阿俏留給他的地址說出，並乘機向那男的請益，知道他姓鄭，女的是他的太太。

「鄭先生，我叫阿周。」煙屎周奉承說：「這層樓的劉先生，是個大闊佬。最近，他在淺水灣建了幢漂亮洋房，所以想把這層樓租出——唔，要買也行，只要價錢合適。地方真不錯呀，鄭先生如果合意，不妨買了它。」（二一）

回春曲



一六一　感染

孔洋洋知道醫生要來看她了，向我做了個鬼臉，連跳帶蹦，一溜就滾上床去，她裝着睡了。

藍醫生來到孔洋洋的病床前了，護士伍姑娘跟在她後面。

「我都看到了。小姑娘等我等得不耐煩了，是嗎？」藍醫生望着孔洋洋，她那逗小孩一樣的語氣，多麼委婉。

孔洋洋的假裝給戳穿了，她忍不住笑起來。醫生的善言撫慰，病人的笑容，形成了融洽的氣氛。

藍醫生給孔洋洋的檢查是例行的，但依然是仔細的。孔洋洋的情況是這樣正常，使得藍醫生一面檢查一面說「一切都很好」。檢查之後，她叮囑的話是：要想傷口癒合得更理想，就要修心養性一點，可以活動一下，但是要有節制。孔洋洋聽了，又是那個表情，帶着笑咋舌，然後就是無可奈何的躺下來。

說着，藍醫生已經來到我的病床前了。伍姑娘給她遞上去我的病歷表。藍醫生看了，先是皺住眉頭，我的心立即沉了一下。但一轉眼她又顯得歡快而自然，我的心立即又像吃着了甜。醫生的一舉一動，一顰一笑，對病人都有感染，事情就是這樣神奇與妙！

「你住院是第四天了，臉頰的感覺怎樣啦？」藍醫生側臉向我問了。

「還好，幾乎一點都沒痛了！」我答道。

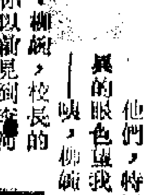
藍醫生聽了，點頭微笑。她回頭向伍姑娘問什麼，我卻在想着一個問題。

我一定要問問她，我是不是可以出院了。前天來過病房的那個年輕的男醫生說過，只要我的體溫正常，我要馬上出院也不會受到阻攔的。

誰是快樂的女孩子

辛海

要向父母交代



李河在家裏休息了幾天，我去是夠天。當然，我是在下課後才去的。李河的事在學校傳揚，也在報紙刊登。老師、同學們，無不交口稱許他的作爲。敢於跟我們這個社會的壞人壞事鬥火，那是並不簡單的呀！

那夜他力敵三個流氓，驚動街坊，把兩個捉住，一個在逃。第二天，在爸爸和教師們的嚴厲督責下，當局邀捕線索，把那個漏網的，主持在學校街角開賭檔的傢伙也捉住。對當局怎樣對付吧？

教師們、同學們敬佩李河，經常三三兩兩去探望。他們，特別是女同學們，在李河的家見到我，無不以詫異的眼色望我。我知道那些眼色所包含的內容，似乎在說——噢，糊塗，連你也來探望李河啦！還顯得這樣親切！

「——糊塗，校長的女兒，你以前見到李河是不睬不睬的嘛，現在，嘻嘻。」

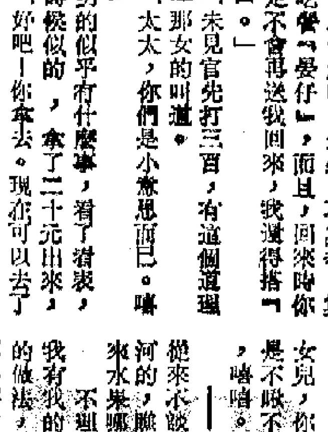
「——啊唷！你以前從來不談李河，不提李河的，騙你，還給他送來水果哪！」

不理會那些眼色，我有我的主意，我有我的做法，我決心不受那些不必要的困擾。仍然繼續探望他，有時幫他媽媽做些家務，有時幫她搬些貨品到小攤去售賣。

儘管李河說——他受傷的事跟我無關。但我總覺得那有很大關連。爲那事，我曾寫下一篇日記，說那應該是一生感激的。

自此以後，我跟李河來往得密切了。每個週末，我們仍然去參加攝影講座。他照例送我回家，如果時間較早的話，我則大大方方請他進家裏去坐坐。他回家去時，也特別提防警惕。

幾個月後，一天上午，我跟李河參加攝影學會的活動——去漁村拍攝艇屋。上了船，我和李河同坐。當離島小輪開行時，李河說：



「舅舅回來了，他的身體調理得很好！」

「他回學校工作嗎？」我灼灼地問。

「當然啦！他昨天去見過柳校長。」李河說。

「那麼你？」我吃驚地扭頭睨視他。

「你爸爸留我繼續幹下去。但我不想。」

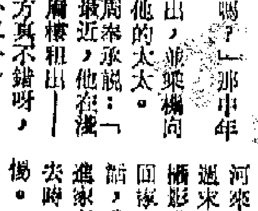
「我認爲該去船上工作啦！」他徵求意見地望我。

「很好。」我說。

「幹了半年校工，我收穫很多，特別是你的友誼。」他說。

「李河，在你沒離開學校之前，我要把我們的事向爸爸、媽媽、哥哥交代一下。」我說。「我認爲自己應該有這樣的勇氣！」（十五）

餌



陸齡誠想起日前大小姐所住那輛大廈找張美蝶的遭遇來。不過，這兩個大漢，虎視眈眈的，比之那個洋人更兇些。

陸齡誠心想好漢不吃眼前虧，連忙轉身，想要離開。但那兩個大漢走了上前，問道：「你找誰？」

「我找一位姓張的小姐，她叫張美蝶。」

「這裏沒有姓張的。我的鄰家住的是個洋人，出門了，你想……」

「哦，那麼我弄錯了。」

「哼，當然弄錯了。記着，這裏沒有姓張的，假如我們再碰到你來騷擾，可別怪我們不客氣！」

陸齡誠連忙說：「哦，是的。」

他走了幾步，忽然被其中一人喝住：「喂，你是那姓張的什麼人？」

「我們是同事！」

「什麼同事？」

陸齡誠說明自己在職的公司，並且說：「我叫陸齡誠。」

「既然你說得出正當的職業，走吧！不過我們警告你，以後千萬不要再到這裏來騷擾，知道了嗎？」（一〇七）

九百元成交

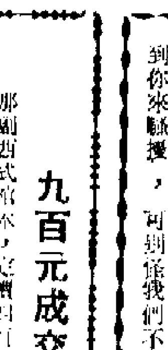
那副西式棺木，定價四百元罷了。曹老頭一聽精仔明開價九百元，似乎太離譜，一面恐怕生意做不成，一面又恨不得做成，於是凝神靜氣，集中精神觀察行事。

於是開始討價還價了。這個時候，羅紳士聲音放得很低，曰：「九百元是貴一點了。」

「羅先生，我收何官一千，收你九百，實際上打了一個九折，不算貴了。我地永昌做生意很老實的，向來童叟無欺，不過見羅先生係熟人，你好兒又係我朋友，硬減一百，當如我做人情。」

羅紳士聽了，瞪了太太一眼，然後低頭沉思。曹老頭一看羅家講一次價就有意思買，好像九百元不嫌貴似的，不禁爲之大喜，連忙將身扭曰：「羅先生，呢隻貨記得淨，好話唔好聽嘅當公賺唔爛的，上等特級正嘢，九百銀一副唔貴。」

羅紳士低聲曰：「是的，一千幾百銀副木，亦起碼要有一千幾百銀至有瞓頭，不過既然近個一下，可否再減一些呢？」



曹老頭正待還價八百，事關八百也賺，倘開了，不料精仔明搖頭曰：「羅先生，真係冇乜得減。」

曹老頭忙曰：「唔緊要，唔緊要，要幾多都有。」

那位名流太太，橫了曹老頭一眼，曹老頭做幾十年長生店生意，未試過一副木賺錢只係幾百的，而且神智將諸，講話也不知道。

精仔明也沒有留意他說什麼，而全神注視羅紳士的面部表情，看他反應如何，必要時再減一百，減二百，減三百，生意是做定了，問題看賺多少罷了。

羅紳士想了一會，附身低聲曰：「好啦，有一件事請你實號合作。」

曹老頭一聽九百元成交，登時腳軟，幾乎心臟扯筋。精仔明也大出意料，卻尚能鎮靜下來，連忙應曰：「什麼事呢？羅先生，小號一定樂於合作。」

羅紳士低聲曰：「這副木你實收九百，單就請你開一千五銀。因爲這副木是我替手買的，必須寫個數頭，留個俗例嘅則係的。」（一一〇）

打工仔自白

一六一　學的士「秘訣」

陶陶說：「結果這五個香港警察和那司機搞起來，石來澳警，被上警廳，司機理虧，被罰款了事。經過這次事件，那些極個別的不良份子，也不得不收斂一下，較少再遇到港客被訛詐事了。」

我也笑道：「假如因爲有一兩宗這樣的事情發生，連的士也不敢坐，豈不因噎廢食。」

「總之，多一句口問問不妨事。坐的士之前，先問價錢，是不是兩元一送？司機答是，就上車；說不是，就不上車。」

……的事件只是「害群之馬」所爲，絕大多數的士司機，都是忠誠老實的。

……牛肉有近十片之多，也算是貨真價實了。

吃過道「餐」，門口拉就急不及待的要進賭場試試運氣。家姐姐也在躍躍欲試。

我陪她們進去，這邊看看，那邊瞧瞧，轉眼不見她們的影蹤。

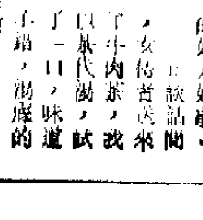
我問陶陶：「她們呢？」

陶陶指指一張賭桌，沒好氣地說：「唔……」

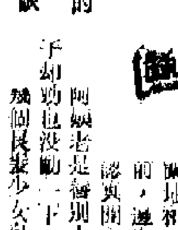
我走近看看——嚇了一跳，她們桌上的籌碼都是五百元一個的大碼。

「這麼貴啊！」我喃喃自語。

陶陶笑道：「一個丁，其實也未必及得上賭股票這樣大上大落——別管她們，我們到外邊走走，可好？」



首飾阿姨



今晚，人們看到何琦和嫺若英文嫂等的五個成員一同吃宵夜，地點是一家上海館子，爲了碰夜遊人的生意，營業時間一直到凌晨四時。

何琦所在的「陣陣香」菜館，每逢到了凌晨零時以後不但客人漸漸多起來，而且吃宵夜的、吃夜總會、舞廳和歌廳飯的，都陸續在這裏出現。

這說法，倒不是一成不變，不是說每個晚上吃這門那門飯的人一定在那裏出現，而是說吃客當中，可能有吃這門那門飯的人。

何琦雖不是這裏的熟客，但一些客人進門都跟她打招呼，就不能不叫人另眼相看，叫人想知道她的「底」了。

甚至工友們都會跟一些客人談起她。

被問的人可能毫不思索的說：

「你是說何阿姨嗎？她是個首飾專家。你要買甚麼首飾送給太太，找她好了。半價的，平的貨的，珠鑽玉器，大件小件，她都有辦法。」

說的人說的爽快，正是對答如流，問的人也聽得爽快。

「分期付款的生意她會應麼？」

「都一樣。」答的人說：「她……」

何琦果真是這樣爽快嗎？事實確如此，因此，她的名氣在更多場夜生活的女性中，由鋪都響亮，比能都叫人好感。

事實果真如此嗎？以下的故事，正是人們看得曉得而一些人尤其是跟何阿姨有錢銀來往的女性都不願意別人曉得的答案。

回頭再說何阿姨跟五個衣服穿得稀薄、頭髮留得很長的少女，不但有說有笑，而且一瓶一瓶地和……花彫放在面前，邊吃邊喝邊打哈哈，認真開心的樣子。

阿姨老是替別人斟酒，她的杯子卻動也沒動一下。

幾個長髮少女自然不同意。

一個說：「阿姨，你今晚很不對勁，只喝這麼一點點，有心事，有煩惱，說說嘛，也許我們能幫一點忙。」

「珍珍，我當然有心事，我早說過，你們的眼，不，也即是我的眼。後天便到期，可是到現在我還是沒着落，毫無把握……」

意大利·西班牙·香港三角賽首仗
港代表隊夜戰拖連奴
客軍擅踢「四四二」陣兵源嫌不足
大球場上演加插一場序幕表演

【本報訊】意大利、西班牙、香港三角足球表演賽，今天晚上揭開戰幕。意大利拖連奴隊昨天抵港，今晚在大球場露臉，由香港代表隊上陣對舞，下午八時半開球。這一場意、港表演賽，門票分廿元、十五元、十元、五元及球員學生票三元。賽前於六時四十五分先有序幕戰，由港青年軍對乙丙組聯隊。

拖連奴隊職員兩名、球員十四名，於昨天下午五時許抵港，駐替利園酒店。他們匆匆而來，有多名好波之人，有的因足部受傷，有的已入軍籍，要代表意大利陸軍隊赴非洲比賽，沒有隨隊而來，使得來港的陣容不整，除了正副選門將加特連尼及沙度路，後衛四名是林伯道、科西迪、莫仙尼、斯理沙，中場員三名是費理尼、基維理、麥迪，前鋒五名是保威、拖士芝、馬西路、帕力連尼、波托。波托只是十七歲的青年軍，看來該隊兵源將虞，有「貨不對辦」之嫌。

拖連奴隊是意大利有悠久歷史的足球會，曾經名，去屆獲得過全國聯賽亞軍，今屆則退居第六，射球紀錄則居第二位，可以想像其攻力仍不弱，惟最擅射的保烈治，則沒有隨隊而來，少此好波之人，未知今晚他們演出將會如何。

拖連奴隊多採「四四二」戰陣，據該隊領隊龐特哥隆表示，此種戰陣乃意大利近年最流行的一種作戰方式。關於此種戰陣，香港球迷多認爲這是「守勢足球」的踢法，其實一九六六年世界杯賽中，英國隊就是採此「四四二」戰陣，對巴西隊，終於取得勝利，榮膺盟主。故此種作戰方式，並非單採守勢，而是首先站穩了陣腳，試探對手演出如何，然後隨機應變，雖然前面只有兩位前鋒，實採牽制作用，當他們後衛一經得球發動攻勢，即與中場員配合起來，全體出擊，後軍可作前軍，推進快速，後衛與中場員亦均有射門本領。至於他們今次雖有好手多名未隨隊而來，今晚如何，看似守而實攻的整體機動戰，將使球迷們一新眼界。而且他們都是頗有身價的職業球員，能以技術較佳而彌補。

港代表一共選出廿二名球員集訓備戰，至時如何排陣，將由領隊周滿權會同教練何應芬愼重安排，派那些勤練後近狀較佳的上陣。但是，港將的腳法雖然不錯，體力與氣力與及速度，與客軍相比或不如人，故應抱着「學野」心理，觀看客軍的演技，尤其對他們「四四二」戰陣究竟踢法如何，可借作日後之助。

拖連奴隊

加特連尼、2馬西路、3科西迪、4莫仙尼、5斯理沙、6麥迪、7帕力連尼、8費理尼、9保威、10基維理、11拖士芝。

領隊：龐特哥隆，教練：積朗尼，隊長：費理尼，生力亞：沙度路、林伯道、波托。

香港代表隊

甘黃文光、盧洪海，鄒潤如、吳尚華、袁權紹，乃曾廷輝、黃達財、鄭岡根，泉林英傑、郭家明。

領隊：周滿權，教練何應芬，隊長郭家明，副隊長黃達財、林英傑。

後備：朱國權、文錦棠、羅桂生、黎新祥、陳世九、秦禮明、李國華、連仁生、梁金發、施建熙。

拖連奴六主將缺陣
領隊保證演出水平

【本報訊】意大利拖連奴足球隊昨天在利園酒店餐廳舉行記者招待會，介紹該隊有關情況。該隊此行有六名球員未有隨隊前來，但領隊保證打出好波，踢出意大利的足球水平。

昨天，這個記者招待會由客隊領隊龐特哥隆，教練積朗尼主持，並有意大利航空公司副經理，意大利領事館職員列席。由於語言關係，由意大利航空公司副經理翻譯介紹該隊的情況，他說，拖連奴隊於一九〇六年成立，當時足球運動才由英國傳到意大利。直到現在，拖連奴隊已取得七次全國聯賽冠軍，另外四次國聯杯賽冠軍。拖連奴隊在去屆聯賽名列亞軍，比祖雲達斯隊少一分。祖雲達斯、拖連奴同是一個地方的球隊，取得全國聯賽冠軍與亞軍，這是十分難得的。拖連奴隊本屆排名第六，在兩週前再次打垮祖雲達斯隊。在一九四九年意大利隊前往葡萄牙訪問，不幸飛機失事，該隊有十名球員遇難，這一年，拖連奴隊已取得六屆冠軍，在最後兩場比賽迫由少年球員進補。龐特哥隆、積朗尼強調，保證今晚踢出好波，打出意大利足球水平讓觀衆欣賞。

在談到該隊此行的成員時，該隊有保烈治入選國腳，雅高比、沙拉因傷，林班迪、錫芝尼代表國家隊去了非洲，普雅巴離隊，即共有六名好手未有隨隊前來。

該隊的保烈治入選意大利代表隊，乃是該隊的第一射手；加特連尼、林伯道、莫仙尼入選青年軍國腳，費理尼在一九六二年是意大利隊打進決賽的國家隊選手。保威、拖士芝是該隊目前第二、第三射手。談到該隊的作戰方

美明星籃球隊
昨晚飛抵本港
大學生組成 即將赴北京

【本報訊】美國大學明星籃球隊一行二十一人，昨晚乘西北班機經東京抵港，即將乘火車去廣州轉北京，在我國進行友好訪問，並將和北京、上海等地我國籃球隊進行八場友誼賽。

該隊由美國大學體育委員會所組織，隊員全部是優秀大學生運動員，離美前曾在孟菲斯大學集訓一週，其中包括R·翁賓遜，R·凱利，K·格雷維，Q·巴克納，K·斯特甘和，G·卡爾等。

美全國女子業餘籃球冠軍訪港
港聯今晚出戰肯尼迪隊
伊館八時半演出　賽前加插男隊表演

【本報訊】美國約翰·肯尼迪學院女子籃球隊今晚八時半在伊館場出戰港聯隊，賽前七時半加插一場男子籃球友誼賽，由港星對港聯。門票收五元，學生收三元。

約翰·肯尼迪學院女子籃球隊是美國業餘體育會全國比賽冠軍。該隊明天將搭火車到廣州、北京、上海等地訪問，並與我國女子籃球隊作多場友誼比賽。

約翰·肯尼迪學院女子籃球隊昨天下午十二時半曾到伊館場練波，該隊球員一般身高達五呎八吋，身材高大，氣力好，今晚迎來是稍佔優勢。

港聯隊集中七喜、嶺南、南華、大同等隊好手組成，該隊自從球季結束之後，缺乏練習，各球員狀態不明，但明顯的是身材、體力與經驗比較是吃虧的，今晚要爭取佳績，將不是易事，只求將失球數字拉緊，於願已足。

賽前加插的一場港星、港聯男子籃球友誼賽，前者多屬名將，後者則屬當紅好手。這場比賽，無疑是經驗與氣力的較量，料有緊湊的演出。

肯尼迪隊與港聯隊兩隊名單如下：

（肯尼迪隊）領隊何寶奈、管理納滋信，隊員威士麻、禮威露、巴信基、史提芬士、希露、羅露、蘇蓮奴、哥夫、珍聞、威露、力告丹馬士、多露。

（港聯隊）領隊湛兆霖，教練高惠邦，幹事梁玉泉，隊醫梁仲偉，隊長周淑芳，隊員李銳健、朱婉雲、徐惠芬、周麗蓮、謝婉華、羅麗婷、黃少珍、梁鳳、王麗雯、陳曼頤。

意大利拖連奴足球隊昨天抵港，在機場合照。

特稿

拖連奴隊中前鋒與中場員均擅射

——隊長費理尼表示將以最佳人選上陣，盡量踢出攻守兼備的特點。雖然經過十八小時的長途飛行，經一晚的休息，預計各球員必可恢復體力。——

意大利拖連奴足球隊昨天抵港，隊長費理尼、副隊長科西迪及後防衛將斯理沙三人表示，因爲對香港足球認識不深，唯有派出最好的人陣。

拖連奴隊能夠以完整的人腳到港，定會給香港球迷留下一個鮮明的印象。可惜，今次他們前來的人腳不齊，首先是他們的中鋒保烈治，因爲被選爲意大利國腳，不能隨隊而來。最近意大利以二比〇勝巴西隊，保烈治就是在該隊的行列中。除了他之外，還有好手林班迪和林伯道兩人因傷無法隨隊前來，加上衛將錫芝尼和沙拉兩人又被徵入伍，試想一支隊伍，有五名主將不能隨隊，客隊實力自然打了折扣。然而，他們認爲仍有信心在港演出水準。按照他們來港的人腳，雖然陣中有多員新秀，但他們也是有一定的技術造詣，只要他們能夠打出拚勁，定會有較理想的演出。

對在港的兩場比賽，費理尼表示，希望盡量打出他們應有的隊型。他們的踢法是攻守兼備，主要是按照他們出場人選的實力而定出他們的打法；同時，他們還要看對手的優缺點而定出踢法，如果對手弱，便傾力搶攻；對方強則先佈防守陣式，先穩守以求攻。

拖連奴隊的戰術特點是前鋒和中場前衛，均是射手，球員的腳法是靈敏較佳，全隊均是職業腳，而對於體力、速度特別重視，所以，雖然經過十八小時的長途飛行，相信經過昨晚的休息，今晚可以恢復體力的。

副隊長科西迪和後防主將斯理沙均指出，由於今次突然來港訪問，使他們無法找到理想的借將，會方曾經極力與意大利足總交涉，希望把保烈治放行，加強遠征軍鋒線的實力，無奈意大利足總考慮到意大利在世界杯外圍賽表，極有出線機會，因而婉拒拖連奴的要求。

對當前世界足球水準最高的國家，他們認爲是西德和巴西。這兩大勁旅可能會在明年六月間在西德慕尼黑碰頭，爭奪今屆世界杯盟主的。除西德、巴西之外，意大利的足球水準並不低，他們與荷蘭、英國、比利時等同一水準，卻比西班牙足球水準稍高一點。

至於本月廿日對西班牙愛斯賓奴隊的一仗，他們不敢作任何的預測，說必須要先看該隊的演出之後，始能發表意見。

徐進

南精煞科大戰 六十年來首次
球迷回味至今 得失球定冠軍

細雨紛飛，球場濕滑，爲季尾球賽增添了氣氛，南精煞科戰卻是在熱戰、劇鬥下結束，並沒有因雨擾場而影響雙方球員的演出，是一場不可多得的精采雨戰，一萬五千餘冒雨觀戰的觀衆看得興高采烈，似忘記了雨水濕衣，頭髮出水的狼狽。

南華在這最後一仗中，以三比二勝了精工，在積分表上，與精工同得四十分，可是在得失球的比數上，則比精工少十球之差，只有屈居次席了。聯賽的冠亞軍以得失球來決定，還是足總在一九一三年主辦聯賽以來的第一次，今年恰是聯賽的第六十屆，這倒是一次值得紀念的事。

南華雖然未能衛冕成功，但能擊敗當屆的「四料冠軍」精工，亦可告慰。

南華雖然在今屆的球季中「四大皆空」，可是，他們在球員不斷傷病、陣容不整的情況下，在廿六場比賽中十六勝六和三負，得四十分，與「班霸」的精工同列首席，實屬難得。這是南華衆球員努力得來的戰果，若果不是在季尾戰鐵行時輸了波，就很有機會奪聯錦標的。

南華的「擁躉」在前晚的比賽中，爲南華吶喊打氣，給每一個南華球員增添了鬥志，增加了力量。南華受球迷的愛戴擁護，並非偶然，這是他們球員在賽中不欺場，全力以赴，表現了體育精神，受到廣大球迷的稱讚。但是，無論如何，南華在前鋒攻力上，今屆的表現是不如精工的，這是南華戰績差的一個主要原因。

事實上，南華鋒將從季初開始，即已一再遭遇厄難，陳鶴基、王春華、陳鶴祥等先後傷的傷，病的病，而填補之人，前鋒箭頭無力插入敵陣，後期雖然打起了一個凋志明，但仍嫌鋒力軟弱，無法多取，致成得失球率不及精工。

精工取得「四料冠軍」，得球也是十四支甲組隊的冠軍，共進七十一球，這說明他們的鋒線射手多，確有過人之處。但他們每次出賽，幾乎都被球迷「柴台」，查其原因，原來是個別球員的動作粗野，傷人動作多，給全隊蒙上了不良的印象，引起球迷的反感。這是值得精工上下注視的，有則改之，無則加勉。

精工在季尾的三場比賽中，先爭負於愉園五球，昨晚又二比三敗陣，僅勝過鐵行二比〇，但該場也贏來「艱辛」，這也說明了精工在尾段的表現不佳。

精工在今季的球賽中，也再一次總露了他們後防是並不牢固的，共失三十五球，比南華多失八球，比東昇多失一球，比愉園多失四球，比鐵行多失五球，比加山也多失四球，這也有力說明了精工的防守實力沒有前鋒那麼平均，如非他們前鋒射手多，在得球上取得優勢，那麼，聯賽大錦盃，他們就摔不到手呢！

·過氣老倌·

元朗勝消防 站穩甲組位
密集守住消防護級成功

【本報訊】昨日花墟舉行一場甲組足球聯賽護級戰，經過九十分鐘激烈角逐後，元朗以二比〇淨勝消防，獲得寶貴兩分，擺脫降班危機，站穩甲組地位。頭場預備組聯賽，消防以二比一得勝。觀衆有二千七百多人。

到目前爲止，甲組聯賽降班形勢明朗，這是昨日元朗贏了消防造成的，篤定跌落乙組的球隊，將是星島與九巴。

元朗球員護級成功，有賴於全隊打出好的成績。他們昨天演出精采，肯拚肯搏，爲了能在消防腳下搶得一至兩分，實行穩紮穩打，派專人負責盯牢張子慧，使他起不到作用，結果得償所願。消防論技術和人手配搭是高於元朗，全場佔盡攻勢，特別下半場大部分時間在元朗禁區混戰，卻無法攻陷元朗堅固密集，反而被元朗憑一個個反擊而受挫。

接戰，四分鐘楊少年得到隊友供應，彎腰叩射，角度刁鑽，奥順也不怠慢，躍起托出龍門後面，十七分鐘陳遠志在消防禁區內起腳射，球去勢甚勁，撞倒人牆彈入網，奥順撲救無效，元朗首奪頭籌；三十五分鐘消防派黃立龍入替佳耶，四十一分鐘元朗李德權退下火線，由鄭偉明補替；不久半場完結，元朗以一比〇暫佔先。

續戰，消防進迫元朗，十分鐘葉尚華單刀赴會，盤過守衛勁射，張耀東接個滿懷；十三分鐘張子慧迎頂隊友傳空傳球，張耀東撲空，幸然中柱彈出；二十六分鐘消防迫得開角，子慧主踢，腳頭甚勁，球疾如矢山樹，周海生截得再射，又告出界；三十七分鐘元朗反擊，鄭偉明底線剎出，游燿華順勢輕射中的，元朗奠定決定性一球，二比〇；消防再度進攻，也無法破蛋，直至哨子長鳴，元朗獲勝。

週日迎戰愛斯賓奴
港聯出場陣容排定
隊中補選郭家明與鄭國根

【本報訊】足總昨天接納迎戰西班牙愛斯賓奴的港聯隊中王春華與鄧鴻昌兩人申請免役，而補上郭家明與鄭國根，而且編定了出場陣容如下：

仇積奇、陳鴻平、張子岱、志古廉、胡國雄、強安德遜、張子慧、陳國雄、麥天富、郭家明。

後備：黃金福、梁兆華、布連、窩利士、鄭國根。

拖連奴隊教練接受記者訪問。

看衆體育

足球賽

車打工友

東啓德場（下午）

赤柱對紹友　九時

荳藥對鳳眼　十時

福建園結杯

雜班場（下午）

西聯對百佳衛華　八時

萬里對捷告　九時

七海對星火會　十時

機鐘工友

東啓德場（下午）

嘉利乙對金漢　七時

嘉年華青對豐年製衣　八時

長沙灣A（下午）

新中對坤山　八時

穎友聯對伊雪之友　九時

摩托工友

郁明勝海鷗　一比〇

華泳聯今改選

【本報訊】華人游泳聯會定於今天下午六時在金冠酒樓召開週年同人大會，並召開首次執委會議，改選下屆新職員。

大會上將通過全年工作報告，財政報告，推選正、副會長。首次執委會推選主席、副主席、總幹事及各部門職員。

乒乓球賽

機聯勝青峯　一比一

華革會

香港場（下午）

恒藝對友恒　七時半

豐聯對四海歡騰　九時

九龍場（下午）

雄文B對衛聯C　七時半

紙業A對新興　九時

勞校校友

泥水場（下午）

背內對聲力　八時半

紅日乙對健翔　八時半

十夜乙對旺青　八時半

會所（下午）

深A對德丁　八時半

中七屆乙勝紅日〇　五比一

新風勝深甲　五比〇

背甲勝青松　五比二

港小總主席杯小球賽
廿隊出線今抽籤複賽

【本報訊】香港小型足球總會主辦之「主席杯」全港公開小型球聯賽，參加六十二隊，分十組舉行，自二月廿日揭開戰幕，經兩月餘的初賽秩序全部完成，計獲得複賽權隊伍是：海濱隊、冠雅隊、蜆殼隊、銅青隊、百濤隊、白鶴會、西區之友、銅灣之友、灣滾隊、榮傑隊、修聯隊、僑聯東、十公隊、柏林隊、百聯隊、灣仔藍白、飛燕隊、九龍聯友、福忠隊、修聯南等共廿隊。

賽會定今（十五）日星期五下午五時正假所內召開各隊代表抽籤，並擇定十九日開始複賽，請各隊派代表一名依時到會。

又該會爲響應市政局青年週舉辦小球邀請賽，七月十五日至廿一日舉行，因時間短促，決定只邀請八隊參加，抽簽決定結果邀請下面各隊：蜆殼隊、梁祥記、丹拿山、胸青隊、海港隊、金國隊、快活谷、祥天隊等，定本月廿四日（星期日）下午六時假維多利亞二號場揭幕。

甲組足球聯賽積分表
截至六月十四日止

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
精工	二六	一八	四	四	七一	三五	四〇
南華	二六	一七	六	三	五三	二七	四〇
消防	二六	一三	七	六	五七	四四	三三
東昇	二四	一二	七	五	五九	三四	三一
愉園	二六	一三	四	九	五〇	三一	三〇
鐵行	二六	一一	六	九	三七	三〇	二八
加山	二五	九	八	八	三四	三一	二六
流浪	二五	九	六	一〇	四一	四五	二四
電話	二六	八	七	一一	三三	四〇	二三
東方	二六	八	四	一四	四二	六七	二〇
元朗	二五	七	五	一三	二七	四二	一九
警察	二六	七	四	一五	三八	五二	一八
星島	二五	六	三	一六	三三	五二	一五
九巴	二六	四	三	一九	二五	七一	一一

活動海底佈景　敢稱空前未有　觀衆眼睛雪亮　一看知非吹牛

錦添花劇團　第四屆

蘇少棠　半寶瑩　新海泉　陳錦棠

陳燕棠　岑翠紅　黃君林　劉劍雄　楊劍華　南鳳

挾勝利餘威渡江

今晚盛大在九龍普慶戲院公演

秋江戰火解情仇

票價由五元至二十五元

新光　南華　珠江　南洋　銀都　太平　今天續映

彩色紀錄片　大寨紅旗

人定勝天顯奇跡　大寨紅旗天下揚

三戰狼窩掌　勝平虎頭山

西藏冰川　泥石流

大公報分類廣告

潘柏

蔡啓超

遺失聲明

新光·普慶·珠江　大寨紅旗　秋江戰火解情仇

海運·京華　今天五場　夏日殺手

南華·南洋·銀都　今天獻映　大寨紅旗　泥石流

泰國暫停大米出口 香港米市頓受影響

昨日泰米大盤每擔再漲七元 零沽食米每斤售一元六七毫

特稿

從本月十三日起泰國大米完全禁止出口，直至國內儲存情況改善爲止。這措施已由泰國總理他儂正式宣布執行。影響所及，昨天此間食米大盤價、零售價繼續上漲，泰米大盤每擔再起七元，零沽食米每斤售至一元六七毫。

米業人士說，此次泰米完全禁出口是首次。從最近幾個月泰國的食米輸港情況來看，已感到泰米供應處於異常短缺的階段。雖然泰國當局曾一再聲明表示，總在大米缺貨極困難的局面下也要供應鄰近的幾個固定市場，香港就是其中之一。近幾個月來泰米輸港已不及正常時期的一半，由每月來港二萬多噸減至只得一萬多噸；到現在爲止，有關本季的泰米入口額尚有半數以上未到齊。

聞說前此有些非固定市場向泰國洽購米糧，已遭婉拒。例如加拿大前些時曾擬向泰洽購食米十萬噸，就遭到如上的對待。菲律賓在上月中旬曾向泰國購食米三十萬噸，可是對方卻要菲律賓等候今年九月第二造米登場之時再定。

據悉，去年度泰國產米只七百八十萬噸，除本身需要七百萬噸外，可供出口的大米就只有八十萬噸。但是，到今年六月十日爲止，泰國出口的大米已達六十一萬九千五百七十二噸。即是說如果泰國此次不禁止出口的話，今後可供出口的大米，不過還有十多萬噸。其食米短缺情況於此可見一斑。

泰國米所以出現供不應求的現象，除了是其去年度本身稻米減產之外，更主要的是受西方各地米糧也多告減產所影響，因爲這段時期各地都向泰國扯購食米大告增加，貨源被扯旺，價格也因應而大大提高。就以泰國大米出口價說，在去年上半年國際米價處於較低水平之時，泰國百分百普通級大米出口價每噸只報五十三四鎊，但到年底已升至八十六七鎊，至今年五月份更劇升至一百一十多鎊至一百二十鎊；六月初此間入口米商有開盤高達一百三十鎊去訂購者。香港的食米供應一貫以來都是靠進口，過去長期以來且適合偏重泰米供應，所以今年來香港米價的節節高升就是受此直接影響，就目前與去年同期比較，此間泰米大盤價已上漲一倍有多。

泰國禁止食米出口的消息傳來，昨日此間食米大盤價大漲，其中泰國大米每擔漲七元，美國米漲十元；中國內地米已於日前調升，昨日未有再起。

早在泰米禁止出口之前，香港入口米商已開出信用證去訂購的泰米，是否獲得泰方批准，據說尚未知道。昨日此間食米市場比較混亂，有些米舖照舊有零售米價標出，大米每斤一般爲一元六七毫，個別地區超過此價。但有些米舖卻取消標價，隨意開價。聞說昨日有關方面曾召見一些米商，要求不要抬高米價；並說目前此間尚有食米存量七萬多噸。

昨日食米大盤買賣的品種不多，合計不過八宗，包括內地米、泰米和美國米，共成交一萬多包，其中新華南占一百二十四元，新油占一百二十三元，金冠小蝦新絲苗一百二十九元，黃三元籠仔米九十二元，日本油粘一百一十九元，黃衛星白米一百二十六元，金門美絲苗一百一十八元，筷子美苗一百三十五元。

各地經濟

新申請輸出米糧 泰國暫停止批准

已簽約及獲准者可照常輸出

【曼谷十三日航訊】泰國商業部外貿廳已於十二日宣佈暫時停止接受和批准米糧出口的申請。暫時禁止米糧出口措施，在泰國還算是首次，泰國是米糧出口國，這次面臨缺米及國內米價高漲，迫使政府暫停批准米糧出口。

這次泰國暫時停止批准米糧出口，是對新的出口申請。至於在此之前已與外地買家簽約及已獲得批准者，不論官方米糧或私商米糧，均可照常繼續輸出。

商業部宣佈暫停批准米糧出口後，曼谷白米現貨市價普遍回跌，十二日每擔下跌一兩銖不等。

【美聯社新加坡十三日電】新加坡米商星期三說，他們預料，在今年八月泰國新米收穫之前，會繼續從泰國及其他國家得到適量的大米供應。

他們認爲，泰國總理他儂宣稱保證履行舊的大米貿易協議，這意味着目前泰國每月向新加坡、馬來西亞及香港輸出的十萬噸大米將不會削減。

他們說，如果今年八月泰國新穀收成比去年好，泰國可能提高大米出口量。

【本報訊】據美聯社倫敦十三日消息，倫敦金屬交易所的錫價，在十三日劇漲至新的空前高峯。主要原因之一是即交之貨短缺。

錫的現貨，本月十三日晚上收市價爲每公噸二六二六二．五鎊，本月十二日的收市價爲二五〇．五至二五一二．五鎊。

海運出口貨量增加

五月份比四月增七萬七千多噸 進口貨量卻減少約四萬二千噸

【本報訊】今年五月份香港的海洋船進出口貨物總量，比去年同月減少二萬五千六百一十三噸。這全因入口貨量退縮所造成。

據港府海事處報告，五月份來港的海洋船，共有六百二十三艘次，比去年同月減少一百零二艘次。海洋船載來貨物則有九十一萬四千四百七十四噸，比去年同月減少三萬六千八百五十四噸。如與今年四月的數字相比，則五月份入口貨量已減少四萬一千九百八十噸。

五月份由港開行的海洋船，共六百三十七艘次，比去年同月減八十三艘次。海洋船載運出口的貨量，爲三十七萬三千九百二十一噸，比去年同月增加一萬一千二百四十一噸。如與今年四月的數字相比，則五月份出口貨量增加七萬七千七百六十九噸。據航商指出，目前出港付船運出的貨物，以轉口貨的增幅比香港製品的增幅爲大。

五月份有二十一艘希臘船到港，較來貨物十五萬六千六百六十九噸，來貨量居首位。次爲英旗海洋貨輪，上月有三十九艘次到港，來貨共十二萬八千七百二十二噸。利比亞旗貨輪有六十五艘次到港，來貨量爲十萬零二千七百四十九噸。日輪來港有八十五艘次，來貨量共八萬零一百五十四噸。

上月出口的海洋船，計上月共有四十八艘次的美旗貨輪離港，載出貨物共七萬七千六百五十六噸。過去數年香港的海運出口貨物，均以日輪佔數最多，但今年與美國貨箱船、子母船來港續增，美輪已逐漸搶去日輪載貨出口最多的地位了。上月日輪離港共九十艘次，載貨出口五萬七千一百一十一噸；平均每艘只載出貨物五百五十六噸，這與美輪的每艘平均載貨一千六百一十八噸相比，已經低落很多了。至於蘇聯貨輪，則上月有十艘由港開出，合共只載貨一千八百一十六噸，成續非常低落。總的來說，上月香港出口的海運貨物，已有三成多被美、日船隻包攬載運了。

荔枝來量多 大盤價轉順

首批槐枝昨亦登場

【本報訊】首枝槐枝和厦門胭脂李均於昨天運到。米枝和桂味近已踏入旺產季節，來貨比日前增多。

第一批上市的槐枝，是由惠陽運來，開盤後即成出，每擔以二百二十元成交。

由深圳、東莞和惠陽等運來的米枝和桂味數量比日前再度增加，大盤價成順，本地果商吸購踴躍，米枝每擔成五百七十元，桂味每擔以五百二十元成交。

首批厦門胭脂李，色澤好，肉爽脆，分被國貨公司和街販扯入。此外，香蕉和大蕉大盤買賣仍旺盛。

原料來價不斷上揚 皮帶工廠面臨困難

廠商向外放盤接訂退縮

【本報訊】此間皮帶廠，近因原料漲價，以致業務發生近數年來少有的困難。由於爲避免吃虧，廠家自行抑制接納訂單及向外放盤，因之生意退減。目前，該業廠家正注視事態的變化，並對今後業務感到擔心。

據廠家說，皮帶工業所需的充皮、雞眼、鈕扣和其他各種配件價格分別上漲，就期近內已先後漲了一成多。如以貨買貨賣的辦法計算成本售貨，生意還是蒙受不利影響。現在的情形是，原料價錢繼續上漲，還不知今後要漲到什麼程度，也無法預知今後什麼時候上漲多少，因此廠家接納遠期訂貨固然冇吃虧可能，即使是接納一、兩個月後付運的訂貨也可能吃虧。在此之前，廠家已遭遇過這種情形，因之要虧本。

近三、四年來，該業長期存在着工廠少，產量少，訂單多，生意做不了的情況，因此利潤本來是相當高的。但近一年來，由於各行工業情況平淡，該業情況較佳，投資經營所需資金又少，因此新辦的工廠不斷增加，競爭逐步

……的訂貨，這便無法向外放盤招徠生意。經營工業不敢向外放盤接單，廠家認爲是一大憾事。雖然已採取了許多防避虧本的措施，但廠家認爲仍非萬全之策。因爲原料繼續上漲，以上的辦法只能避免每一宗生意吃虧，但仍難確保這批生意做成後，收回的貨款扣除皮費之外，便買回這批生意同數量的原料。如是，到頭來資金的銀碼雖有增加，而能買回原料數量則越來越少，這是廠家擔心的問題。

星馬來單回增

以買食用品工業品較多

【本報訊】新加坡和馬來亞商人最近向港扯購貨物，比前些時增多，以一部分食用物品和工業用品買盤增加較顯著。

據辦莊人士說，新加坡和馬來亞商人最近向港補吸貨物回增。當端午節過後，該地商人來單訂貨一度轉淡，可是最近來單補貨漸增。首先是食用物品如生果、茨仔、蒜頭等轉口生意頗活躍，一因是正當銷季，二因近日星馬市場這三種水貨市道都不錯，去貨有利可圖。

除水貨外，近日星馬商人來單採辦工業用布料、攪器和建築材料都比前些時增多。工業用布料本來經常有去銷，只是前些時貨源疏缺，價格高，星馬買家一度縮手落單。近日布價稍回低，買家落單便見回增。

股價跌幅縮小

交投又落至一億元以下

【本報訊】昨日股價繼續跌，總的來說是跌幅縮小，但仍有個別項目跌幅在一成以上，另有些項目則回升，交投也隨着降落到億元以下。

昨日成交，共值八千八百四十萬元，其中和記佔七百八十四萬元，金銀佔二千七百九十五萬，遠東佔二千六百八十七萬，香港佔二千五百七十萬，比前天減一千一百三十四萬。

恒生指數昨日跌一點六九，跌爲六九九·三，這是自跌以來，該指數第二次跌到七百點關以下。遠東指數跌十四點四三，跌爲三三六·七六。

各項股票中，新世紀股跌幅較大，計每股跌五毫，跌爲四元三；新世界跌幅超過一成，股跌一毫半，跌爲四元二。保華股跌三毫，跌爲五元八。寶光股跌二毫，跌爲九元八。大生股跌二毫，跌爲五元一。置地股跌三毫，跌爲十四元七。黃埔股跌二元半，跌爲三十三元半。此外九龍倉股跌一元，匯豐及倫敦登記股各跌二元，和記股跌一毫等等。電話股則上升一元半，升爲五十一元半。九倉股升五毫，升爲四十九元。渝大股升二元，升爲一九二元。此外模漢、怡美、新馬和蘇甲等項，也有不同程度的上升。

昨日股票以同前日收市差不多的價位開市，以後便慢慢降低，到十二時左右市場中忽而多股漸高買家出現，價格回升，因此上午收市時，一般項目雖然仍多價降，但有部分項目卻比前日收市價爲高，故恒生指數只跌五點八八，仍在七百點以上。下午開市，一般項目做價與上午收市差不多，由於開市不久大戶吸進了一批之後，便不再有活動，市價因活動轉弱而再降。

前、昨兩天，市場又發現有空頭客活動，他們大致是早市空出，到下午才收回，甚至有些「空過夜」。由於這兩、三天來市價跌幅增大，近數週來恢復吸進的散戶多已轉採觀望態度，外客則只選擇三幾項作不規則的吸進，因此市情便比較容易被空頭客控制。

這兩、三天來空頭客之所以敢於活動，及甚至「空過夜」，主要是他們認爲銀行向某些地產戶迫倉，特別是向「六生六熟」的客戶迫倉，非三兩日能解決問題，此事有可能拖到銀行截息時才能停止。故他們預料，在銀行截息之前，仍有些地產戶要拋售股票。在這樣的情況下，外客不會大量吸進，而作「釣魚式」吸進的可能性較大，故對空頭有利。據行內人說，有些大戶這兩天也作空頭，他們以此來緩和其大量資金被綁。有些人以某些大戶如此，自己便跟了，市場中人認爲這是危險的做法，因爲外客如果大吸則平倉不易了。

港金先跌後復上升

飾金每兩下跌達十五元

【本報訊】昨日九九金價跌而復升，飾黃金價則每兩跌十五元。九九金開市七〇三，比上日收市價低二一·三元，此爲全日最低價。其後買家乘低吸收，市又回升，上午收市七一三·九；午後開市七一三·七，當天最高價曾上至七一五，收市七一〇·八。低過二元一毫六。飾黃金每兩回跌至七三五元。

金價跌而復升，原因是：初以本週三收市倫敦金價報頹至一一五·七二美元（前爲一一七·三美元）所影響；後以買家趁低吸回，低市回升。

美鈔開市五〇八·五，收市五〇九·五；當天最高價曾上至五〇九·三七，美匯開市五〇九·五，收市五一〇。

銀行劃一存息調升 一般貸息亦將提高

據估計將起碼增加半厘

【本報訊】隨着銀行劃一存款利息的提升，一般銀行的放款利息也將分別提高，據估計將起碼提高半厘。

此次香港銀行劃一存款利息的提升，已是今年來的第二次。第一次是在三月一日，當時除儲蓄存款維持週息三厘半不變外，其他定期存款利息均比前增四分之三厘（即〇·七五厘）。第二次銀行劃一存款利息的調升則在本月十三日開始，其中儲蓄存款利息仍舊不變，其他定期存款則再提高四分之三厘至八分之七厘（即〇·八七五厘）。

據銀行人士說，此次外匯銀行公會稱，提高存款利息是與國際上各金融中心最近的利息趨向相符合的。此次利息的提升是近幾個月來西方國家利息不斷上升有關，意圖穩定此間資金，使勿外流。因爲事實從今年二月起連續三個月，香港銀行的存款額已不斷削減中。

隨着銀行劃一存款利息的提高，一般銀行的放款利息也將分別提高，據銀行人士估計，將會比前提高半厘或半厘多些。不過各行放款利息照例無統一規定，也因各客戶的條件而異。至於兩大英商銀行的最優惠放款利息，則已宣佈由週息七厘半增至八厘。以下爲新的銀行劃一存款利率表：

級別	七天期通知	三個月	六個月	一年期
一級	五厘	六厘〇〇	六厘二五	六厘五〇
二級	五厘	六厘二五	六厘五〇	六厘七五
三級	五厘	六厘五〇	六厘七五	七厘〇〇
四級	五厘	六厘七五	七厘〇〇	七厘二五
五級	五厘	七厘〇〇	七厘二五	七厘五〇

日鋼產達新高峯

【本報訊】東京消息，據日本鋼鐵聯合組織宣稱，五月份日本的鋼及鐵錠的產量達到一個新高紀錄。

該月份的鋼產量爲一千零十萬三千噸，鐵產量爲七百七十萬零八千噸，分別比上一月的產量增加百分之六點四及百分之六。

在鋼錠總產量中，包括了七百五十六萬二千噸爲吹爐所煉的鋼，這種鋼產比四月份增加了百分之四點六。

美棉漲跌互見

【本報訊】據美聯社紐約十三日消息，該日美棉期貨價格漲跌互見，每包價格有的比早一天上升二·五〇美元，有的下降一美元。十三日收市時各月美棉期貨價格如下（每磅美仙計算）：今年七月份：五一·〇二；十月份：五〇·三〇；十二月份：四九·一〇；明年三月份：四七·七〇；五月份：四八·三五；七月份：四七·五〇；十月份：四二·五〇。

一又十六分之一吋中等美棉現貨，本月十二日平均每磅四八·一〇美仙。

夏衣料早淡

零售商少進貨 批銷生意陷半停頓

【本報訊】夏季衣料旺季臨近，最近三個月來，零售商人多不再大手進貨，形成各種衣料批銷陷於半停頓狀態。

據經營舶來衣料商人說，今年入夏以來，日本和歐美衣料批銷和門市生意均比去年退減。據初步估計，批銷生意比去年同期減少二成多至三成左右，零售生意亦僅及去年同期六成左右。往年端午節過後，衣料零售生意還有一段時期比較旺的，但今年卻比較淡，加上現距離衣料旺銷時日已不長，故最近不少走頭店、緞綢行等多陸續將各種花式衣料降價二成或三成的推銷。其中有些存貨較多或花式已過時的高價歐美衣料，僅照原來售價五折或六折出售。

該商人說，本來今年初夏一般零售商補購新貨多告收縮，但因門市生意旺得遲，淡得早，使得一般零售商人目前積存的貨物相當大宗，資金週轉多感困難。據說，有些零售商在三、四月份批發商以賒賬方式購入的貨物，賒賬期限早已到期，且有些曾經過一、二次的延期，目前依然無法清還，使得他們不得不提前將存貨降價求售，以求吸回些現金以應週轉。不過，在市場實銷力比較低的情況下，能夠售較多的，仍以一些中下價貨爲多，高價的衣料還是比較滯銷。

又據衣料批銷商人說，去年底和今年初，日本和歐美衣料訂價比較高，不少批銷商人多縮減進貨。尤以日本女裝化纖衣料，來貨的比去年同期減少四成到五成，但市場不僅沒有出現求過於供，而且有個別批銷商存貨尚有不少。因此，有些商人認爲，如果今夏不是來貨減少，則商人處境將更感困難了。

南朝鮮外匯儲備 增一億餘萬美元

【本報訊】據漢城消息，今年五月底南朝鮮的外匯儲備共八億零七百萬美元，比去年同期多一億七千一百萬美元。

據說，商品出口增加和旅遊業外匯收入增加，是南朝鮮外匯儲備增加的原因。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

·紅海定期航線·
M.S. "ELKA"
好格快輪 六月廿八日抵港 廿九日開行
直透：ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, 兼收PORT SUDAN, AQABA, BERBERA, MUKALLA. 由亞丁轉

·歐洲定期航線·
M.S. "DAIWA MARU"
大和丸 七月十三日落貨 十五日開行
直航：漢堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。（倫敦由漢堡轉）

貨客付貨請移玉步
聯邦大廈六〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H二三八〇九一一八（八線）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七 二四七八（八線）

TA CHING STEAMSHIP CO. LTD. HONG KONG
▲香港—亞庇、婆羅乃定期班輪▼
大慶輪 M.V. "TA CHING"
六月十九日收貨 六月二十日開行
直放：亞庇、婆羅乃
總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈二樓110至111室 電話：四四五七〇九、四三九五〇四、四四五六八〇九、四三六四一

渣華（香港）有限公司
R.I.L. (HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	6月20日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素 ★不往紐卡素
	TJIWANGI★	芝萬宜	7月20日	
東非	STRAAT TORRES	士打多利士	6月27日	東非各埠
	STRAAT KOBE	士打神戶	7月9日	
西非	STRAAT FRANKLIN	士打芬格蘭	7月1日	西非各埠
	STRAAT FRESCO	士打菲士高	7月26日	
拉丁美洲	WONOGIRI	溫拿基利	6月19日	拉丁美洲各埠
	WONOSARI	溫拿莎莉	7月17日	
南非南美	STRAAT ALGOA	士打雅高夏	6月22日	南非南美東岸各埠
	STRAAT MOZAMBIQUE	士打莫三鼻	6月28日	南非各埠
墨西哥灣	MERSEY LLOYD	馬士來	7月20日	墨西哥灣各埠
	NEDER ELBE	力打愛比	8月11日	

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
山智丸 M.V. "YAMATOMO MARU" 六月十五日由日抵港 六月十六日收貨 即晚開行 直放：新加坡
昌達 M.V. "FORTUNE TRADER" 六月十九日由日抵港 六月二十日收貨，即晚開行 直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈二樓一一〇至一一一室 電話：四四五七〇九、四三九五〇四、四四五六八〇九、四三六四一

SHOFUKU LINE
M.S. "MARU KICHI MARU NO.3" 第三丸吉丸 不收出口貨 六月廿四日到
M.S. "AKIHIRO MARU" 秋廣丸 不收出口貨 六月廿六日到
總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中倫商大厦一一〇一室 電話：二四九四〇八、二五〇〇四一（十線）

山下新日本汽船株式會社 Y.S.LINE
美國西岸及紐約標準貨櫃航線
貨櫃快輪
M.S. "TAIKO MARU" 太光丸 六月二十日到港 六月二十日開行
M.S. "KYOKKO MARU NO.3" 旭光丸三號 六月廿七日到港 六月廿七日開行
M.S. "HENRICH JESSEN" 興美捷成 七月二日到港 七月二日開行
往紐約、溫哥華B.C.、長堤、奧克蘭、三藩市、西雅圖、士托頓、漢樂、紐約、聖地牙哥
收貨站：九龍倉十四號倉
截貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧請與接載處接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 電話：H-249600、249607、249712
香港接載處：永成公司 地址：香港德輔道中廿六號A昌大廈十一樓 電話：H-245028、245029、245020
澳門接載處：同順祥行有限公司 板樟堂前地一一五號 電話：四五三六、四一五九

大寶山 M.S. "TAIPOOSHAN"
最新型客貨輪時速十八浬 有冷藏貨位 全艙冷氣設備
本期：六月廿一日抵港 廿五日開行
下期：七月九日抵港 十二日開行
（直達：新加坡、庇能）
貨客接洽處：本公司接洽處 中建大廈十八樓 電話：二三四一二一六、二三二六五一 二四九〇九六（五條線）
順昌航業有限公司啓

日本郵船海運
日本並削快輪
M.S. "JAPAN CAVE"
委內瑞拉、加勒比海特快航線
波多黎各 中南美洲幹線
七月三日落貨 四日開行
直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, SANTOS, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ARUBA, CURACAO, PORT OF SPAIN, ACAJUTLA, CORINTO, MANZANILLO, GUATEMALA, PUERTO ARENAS, SAN JOSE DE MANAUS, BRAZIL, PORT OF SPAIN, SAN FERNANDO, TRINIDAD, LA POS
貨客付貨請移玉步 歡迎光臨
聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H二三八〇九一一八（八線）

「巴立」輪 M.V. "BHAIRAB" 六月十八日收貨 十九日開行 有冷房艙位
直放：MOJI, KOBE, OSAKA, NAGOYA & YOKOHAMA
「華石」輪 M.V. "WARSAK" 泊A16泡 十五日開行
直放：SAN DIEGO, LOS ANGELES, TACOMA, SEATTLE & VANCOUVER
東海航運公司啓 香港干諾道中人昌大廈六樓 電話：五一二一六一七四（五線）

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬五千〇〇一號
地址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：七二八二一
今日出紙兩張半 零售港幣
香港大公報有限公司承印

蒙文刊物「文選」發行量近八萬份

【據新華社呼和浩特一九七三年六月十五日電】內蒙古自治區烏蘭察布盟革命委員會創辦的蒙古文刊物——「文選」正式出版以來，已經發行到四十二期。

這個盟是蒙古族、漢族人民集居的地區。「文選」經過一年的試辦於一九七二年一月一日正

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
信東	SINCERE ORIENT(下午)	基隆	油蔴地	東海
山智丸	YAMATOMO MARU(下午四時)	日本	B5	海聯
茂利怡美利	MURRAYEVERETT(上午九時)	曼谷	A3	福來
先達雅爹	STRATHARDLE(下午一時)	日本	A6	鐵行
英聯豐郵	FLINTSHIRE(下午八時)	英國曼谷	九龍塢	太古
先達嗣年	STRATHCONON(上午五時)	波斯灣	A32	鐵行
惠來三號	HUEI LAI No.3(下午)	基隆	油蔴地	東海
士打莫三碧	STRAAT MOZAMBIQUE(中午)	大連	A2	渣華
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK(下午)	日本	海厘	捷成
華連天	VALENTINE(上午)	日本	A15	捷成
夏威夷	HAWAII(下午二時)	美國	A	怡和
光榮蓬來	GLORY HORAI(晚上)	日本	B3	東洋
華富	CULF BANKER(上午一時)	台灣	B2	萬洲

今日出口船隻

印尼怡美利	TAMURAEVERETT(下午)	新加坡印尼	A3	福來
西圖士	CITOS(上午六時)	澳洲	A6	福來
威沙查士	VISHVA YASH(上午八時)	紐約讓特里爾	A9	東聖
麥迪遜	PRES.MADISON(上午八時)	加州	九龍塢	總統
出口旗	EXPORT BANNER(下午)	紐約	A8	和捷
士打里奧	STRAAT RIO(上午六時)	東非	A28	渣華
青洲	TSING CHAU(下午)	德班西非	A11	太來
青葉山丸	AWOBASAN MARU(上午十一時)	科倫坡孟買	A12	大三
施紐士亨	SINOUTSKERK(下午)	漢堡歐洲	A26	寶隆
月星	MOON STAR(下午)	釜山	B1	新興行
東方神駒	ORIENTAL CHARGER(上午)	三藩市洛杉磯	九龍塢	港郵
華石	WARSAK(下午)	加州溫哥華	A33	東海
美國太陽神	AMERICAN APOLLO(下午)	加州紐約	北角碼	美輪
海國	HAI KUO(下午)	基隆	油蔴地	東海
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU(下午)	新加坡東非	A22	大三
加拿大郵	CANADA MAIL(下午)	基隆西雅圖	A21	福來
出口貿易	EXPORT COMMERCE(下午)	西貢	A7	和捷
亞蘭提士	ATLANTIS(上午八時)	上海	太古塢	川崎
寶利勒	BEAUREGARD(上午)	大南	[illegible]涌	海陸
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS(中午)	曼谷	A33	港郵
東京灣	TOKYO BAY(下午六時)	新加坡漢堡	[illegible]涌	太古
東平二號	TUNG PING No.2(下午)	高雄	油蔴地	海昌
長城	KOTA PANJANG(下午)	新加坡[illegible]	A23	太平

明日入口船隻

台壽	TAI SHOU(上午)	台灣	A6	安達
露莎妮奧	ROSARIO(上午六時)	馬尼拉	油蔴地	偉岸
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	A	鐵行
福他東方	FROTATOKYO	新加坡	A	美邦
士打菲芝	STRAAT FIJI(下午三時)	南非	A	渣華
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲高雄	海厘	渣華
百事得	PEISANDER(上午八時)	馬尼拉	太古塢	太古
伊利順	EURYTION	馬尼拉	A	大西洋
捷順	CHIEH SHUN	台灣	B	明仁
密地文	DIRK MITTMANN	西北太平洋	A	美邦
出雲丸	IZUMO MARU	日本	A	日郵
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海

明日出口船隻

大統	TA TONG(下午)	新加坡巴生	B16	永泰
南隆丸	NANRYU MARU(下午)	新加坡巴生	B12	永泰
東方	ORIENTE(中午)	新加坡	B16	中央
大中山	TAICHUNGSHAN(下午)	曼谷	B18	順昌
明禮	MING LI(下午)	基隆	油蔴地	明仁
茂利怡美利	MURRAYEVERETT(下午)	日本釜山	A3	福來
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
華連天	VALENTINE(上午)	波斯灣	A15	捷成
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK(下午)	角城西非	海厘	捷成
士打莫三碧	STRAAT MOZAMBIQUE(下午)	神戶	A2	渣華

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
東獅	EASTERN LION	A17	益豐
新基隆	NEW KEELUNG	B23	利通
東方佳人	ORIENTAL LADY	A40	港郵
須達海	ZUIDER SEA	A13	招商局
明偉	MINGWEI	A10	招商局
香樟	H.K.FIR	B2	東豐
大西洋	PREMIER ATLANTIC	A23	萬聯
北極	PREMIER ARCTIC	A24	萬聯
大福山	TAIFOOKSHAN	A37	順昌
海信	CONFIDENCE	B13	華夏
	ASCENDANT	A38	英東
金源	KIM GUAN	油蔴地	源源
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	A31	捷成
衛國	WEIKUO	A19	泛洋
東方光榮	EAST GLORY	B24	招商局
天帆	TAMPA	A34	[illegible]行
	MALAYSIA RAYA	A16	東發
弘昌丸	KOSHO MARU	B6	中洋
明朗	MING LANG	A4	招商局
秀正丸	SHUSEI MARU	B1	協成
福星	LUCKY STAR	B8	永恒
美能	MINAI	昂船洲西	遠洋
金星二號	GOLD STAR No.2	B10	新盛
民山	MINSHAN	B16	招商局
神南丸	SHINNAN MARU	B22	中央
銀灣	SILVER COVE	A1	太古
民興	TERESA	B25	富達
利菲城	REEFER CITY	B17	華林

入口船期預告

船名		來往港口	日	公司
羅沙	LA SALLE	墨西哥灣	6月17	福來
協優丸	KYOYU MARU	日本	6月17	日郵
邦加奧	BUNGA ORKID	日本	6月17	萬邦
碧嘉	WESER BROKER	關島	6月17	海鐵
東寶	SERPENS	馬尼拉	6月17	東源
威利	VELAY	歐洲	6月17	沙晤
第二安泰	AMRTA No.2	日本	6月17	嘉信
日本熊	JAPAN BEAR	馬尼拉	6月17	太平洋
邊那地	BENARTY	英國	6月17	邊行
桂林	KWEICHOW	澳洲高雄	6月17	太古
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	星洲	6月17	鐵行
寶順家	BUSUANGA	日本	6月17	寶隆
查加達	CHAKRATA	波斯灣	6月17	鐵行
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	6月17	福來
赤城山丸	AKAGISAN MARU	日本	6月17	大三
新偉健	SANDVIKEN	新加坡	6月17	美邦
來利碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	6月17	鐵行
湖北	HUPEH	新西蘭	6月17	太古
奧利安	PRIME ORION	日本	6月17	天祥
福強	GREAT POWER	美國	6月18	大信
海瑞	SEA DOLPHIN	新加坡	6月18	海運
長洲	CHEUNG CHAU	台灣	6月18	太來
亞哈山	AL HASAN	新加坡	6月18	泛亞
雅泰	ARYA TAJ	新加坡	6月18	海運
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	6月18	捷成
密執安	MICHIGAN	美國	6月18	怡和
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	6月18	捷成
銀洋丸	GINYO MARU	日本	6月18	協成
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	6月18	川崎
馬嘉	MAZAL	日本	6月18	新興行
鐵西美	TRECI MAJ	日本	6月18	華林
祖莉達	JURATA	日本	6月18	天祥
蓮堡	NIENBURG	日本	6月18	東亞
聖庇路	SAN PEDRO	美國	6月18	海陸
香港誠真	H.K.TRUTH	澳洲	6月18	港郵
海和	OCEAN HARMONIA	日本	6月18	大三
百利星	BARNES STAR	日本	6月18	中央
溫拿基利	WONOGIRI	印尼	6月18	渣華
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	6月18	太來
大慶	TA CHING	婆羅乃	6月19	海聯
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	美國	6月19	捷成
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	6月19	捷成
芬盧	FERNCLIFF	墨西哥灣	6月19	百保利
昌達	FORTUNE TRADER	日本	6月19	海聯
柯士地亞	AL SHIDADIAH	日本	6月19	怡和
高古林	KERGUELEN	基隆	6月19	沙晤
東方神興	ORIENTAL EXPRESS	台灣	6月19	港郵
皇后星	QUEEN STAR	釜山	6月19	新興行
華山	HWA SHAN	日本	6月19	嘉信
芬湖	FERNLAKE	新加坡	6月19	百保利
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	6月19	大三
紐列	NURITH	依力	6月19	新興行
三大旺	STA.CRUZ	馬尼拉	6月19	偉岸
天馬利	TEMERAIRE	美國大西洋	6月19	百保利
裕順印	SERGEY YESENIN	加州	6月19	華林
大和丸	DAIWA MARU	歐洲	6月19	泛洋
保必達	PAPEETE	日本	6月19	三利
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	6月19	寶隆
大鵰丸	DAIOH MARU	日本	6月19	大三
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	6月20	怡和
樂嘉	NOGAH	日本	6月20	新興行
三信貿易	SANSHIN TRADER	日本	6月20	豐利行
奧蘭遜堡	ORANIENBURG	歐洲	6月20	東亞
孟龍密士	MULUNGUSHI	東非	6月20	怡和
維文路	VIMINALE	日本	6月20	天祥
京都	KYOTO	馬尼拉	6月20	太古
安雅	ANAT	南非	6月20	新興行
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	6月20	川崎
泰光丸	TAIKO MARU	日本	6月20	小山
甲斐丸	KAI MARU	日本	6月20	日郵
海德	HALLDIS	沙巴	6月20	多利順
希爾	HEL	歐洲	6月20	天祥
春日山丸	KASUGASAN MARU	日本	6月20	大三
凌雲	LING YUNG	歐洲	6月20	港郵
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	6月20	川崎
大之拿	TUGELA	新加坡	6月20	百保利
烏干達	UGANDA	日本	6月20	怡和
協亞丸	KYOA MARU	日本	6月20	中央
山福丸	YAMAFUKU MARU	日本	6月20	中央
泰來總統	PRES.TYLER	美國	6月20	總統
露蒂	ROTTE	日本	6月21	日郵
依頻利	EBANI	英國馬尼拉	6月21	太古
南堡	NAUMBURG	歐洲	6月21	東亞
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖	6月21	福來
立端馬達	NEPTUNE AQUAMARINE	歐洲	6月21	怡和
雅利洲	APLICHAU	台灣	6月21	太來
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	6月21	福來
他輔總統	PRES.TAFT	美國	6月21	總統
捷蘭	CHITRAL	澳洲馬尼拉	6月21	鐵行
渠蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	6月21	寶隆
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	6月21	太古
三大利	STA.MARIA	馬尼拉	6月21	偉岸
蘇州	SOOCHOW	澳洲高雄	6月21	太古
渣拿雅娜	JALARATNA	美國西岸	6月21	摩拿
若浦丸	WAKAURA MARU	日本	6月21	日郵
山城丸	YAMASHIRO MARU	新加坡	6月21	日郵
圓洲	YUEN CHAU	台灣	6月21	太來
卡瓦列羅夫	KAVALEROVO	海參崴	6月21	柏力治
出口貿易	EXPORT COMMERCE	西貢	6月21	和捷
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	日本	6月21	渣華
達利	DAHLIA	日本	6月22	新興行
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	6月22	福來
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	6月22	協成
利伯	RAB	大連	6月22	華林
哥蘭加	GORANKA	馬德拉斯	6月22	夏利
東方勇士	ORIENTAL HERO	美國	6月22	港郵
美國王牌	AMERICAN ACE	美國	6月22	美輪
士打林百	STRAAT LOMBOK	東非	6月22	渣華
安武士	ANDROS	澳洲	6月23	福來
福他比利	FROTABEIRA	新加坡	6月23	美邦
斯利廸	SLIDRE	關島	6月22	怡和
長安	EVER SAFETY	台灣	6月22	大信
安廸	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲高雄	6月22	太古
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	6月22	順昌
立端伊明利	NEPTUNE EMERALD	日本	6月23	怡和
幸新丸	KOUSHIN MARU	日本	6月23	東洋
八重春丸	YAEHARU MARU	日本	6月23	協成
大順利	ATLANTIC FURY	日本	6月23	怡和
寶永山丸	HOEISAN MARU	日本	6月23	大三
鶴星丸	KAKUSEI MARU	日本	6月23	天祥
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	6月23	大三
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	6月23	日郵
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	6月23	渣華
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	6月23	大三
烈打馬士基	RITA MAERSK	馬尼拉	6月23	捷成
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	6月23	順昌
麗力	LILAC	日本	6月23	中央
露芙萊克	RUTH LYKES	西貢	6月24	怡和
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU No.3	日本	6月24	東洋
士打多利士	STRAAT TORRES	天津新港	6月24	渣華
施連娜	CELLINA	日本	6月24	天祥
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	高雄	6月24	渣華
東方領袖	ORIENTAL LEADER	台灣	6月24	港郵
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	6月25	振盛行
大利士高	DAGNY SKOU	新加坡	6月[illegible]	大三
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	6月25	福來
聖路易	ST.LOUIS	日本	6月[illegible]	海陸
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	6月25	捷成
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	6月25	東源
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU No.10	日本	6月25	東洋
大家士	TAGUS	美國大西洋	6月25	百保利
東方王牌	ORIENTAL ACE	台灣	6月25	港郵
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	6月26	東洋
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	6月26	福來
[illegible]	STAR ALTAIR	日本	6月28	福來
[illegible]馬士基	CLARA MAERSK	美國	6月28	捷成

出口船期預告

歐洲線

船名		前往港口	日	公司
出雲丸	IZUMO MARU	地中海	6月17	日郵
寶順家	BUSUANGA	地中海	6月18	寶隆
伊利順	EURYTION	漢堡安特衛普倫敦鹿特丹	6月18	大西洋
邦加奧吉	BUNGA ORKID	利夏化利物浦	6月19	萬邦
威利	VELAY	倫敦利夏化漢堡	6月19	沙晤
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	6月19	川崎
鐵西美	TRECI MAJ	來茲加的港	6月19	華林
祖莉達	JURATA	漢堡歐洲	6月19	天祥
蓮堡	NIENBURG	鹿特丹盧斯托	6月19	東亞
維文路	VIMINALE	意大利	6月21	天祥
甲斐丸	KAI MARU	北歐洲	6月22	日郵
渠蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹歐洲	6月22	寶隆
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡歐洲	6月23	太古
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	6月22	川崎
海翡翠	NEPTUNE EMERALD	利夏化倫敦漢堡	6月23	怡和
寶永山丸	HOEISAN MARU	地中海	6月24	大三
依頻利	EBANI	里斯本	6月25	太古
施連娜	CELLINA	意大利	6月25	天祥
亦雍	YEH YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	6月26	港郵
史蘭地亞	SELANDIA	漢堡歐洲	6月27	寶隆
施福	CERVO	意大利	6月28	海[illegible]
加巴亞	CAPRAIA	地中海	6月29	沙[illegible]
成林士吉	WILLEMSKERK	地中海	6月29	寶隆
云備丸	ELBE MARU	漢堡歐洲	6月30	日郵
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	6月30	東亞
維也納	VIENNE	倫敦利夏化漢堡	7月1	沙晤
本渡	HONDO	漢堡歐洲	7月2	寶隆
高索華	KOSOVO	來茲加的港	7月2	華林
加威	GALWAY	里斯本	7月4	太古
金利時	ASCANIUS	里斯本來梗士	7月7	太古
邊那芬	BENAVON	漢堡南開普頓	7月7	邊行
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	7月7	寶隆
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	7月8	港郵
攝津丸	SETTSU MARU	地中海	7月10	日郵
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	7月13	川郵
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	7月13	川崎
邊那地	BENARTY	里斯本倫敦漢堡	7月14	邊行
希爾	HEL	漢堡歐洲	7月16	天祥
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹南安普頓	7月17	太古
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	7月17	大西洋
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡	7月18	寶隆
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽西班牙	7月18	寶隆
諾比拉	NORBELLA	地中海	7月20	沙晤
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	倫敦漢堡鹿特丹	7月20	港郵
美達利安娜	MEDARIANA	熱內亞馬賽	7月21	沙晤
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	7月21	川崎
香港快輪	H.K. EXPRESS	漢堡鹿特丹	7月24	捷成

印·巴·中東線

先達雅達	STRATHARDLE	波斯灣	6月17	鐵行
圓洲	YUEN CHAU	紅海	6月22	太來
渣拿雅娜	JALARATNA	孟買馬德拉斯吉大港	6月22	摩拿
若浦丸	WAKAURA MARU	波斯灣	6月22	日郵
達利	DAHLIA	吉布提依力	6月23	新興行
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	6月23	福來
雅利洲	APLICHAU	波斯灣	6月24	太來
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	6月24	大三
菲島怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	6月27	福來
織星	STAR ALTAIR	波斯灣	6月29	福來
好格	ELKA	紅海	6月29	泛洋
美利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	6月30	福來
杜勒士	TOULOUSE	波斯灣	6月30	百保利
長洲	CHEUNG CHAU	紅海	6月30	太來
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	7月2	太來
加利渋	KALEMYO	仰光	7月3	新興行
海英	HAI ENG	紅海	7月5	太平
相城	KOTA AMAN	波斯灣	7月7	太平
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	7月7	日郵
卡蘿	CLAUDINE	波斯灣	7月13	捷成
先達嗣年	STRATHCONON	波斯灣	7月14	鐵行
星佳	STAR ANTARES	波斯灣	7月15	福來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	7月16	福來
裕城	KOTA MAJU	紅海	7月18	太平
穗高山丸	HODAKASAN MARU	紅海	7月24	大三

南亞線

華富	GULF BANKER	雅加達	6月17	萬洲
金星二號	GOLD STAR No.2	雅加達泗水	6月17	新盛
露莎妮奧	ROSARIO	馬尼拉	6月17	偉岸
第二安泰	AMRTA No.2	新加坡	6月18	嘉信
奧利安	PRIME ORION	新加坡巴生	6月18	天祥
民興	TERESA	雅加達泗水	6月18	富達
東寶	SERPENS	馬尼拉宿務	6月19	東源
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	6月19	捷成
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	6月19	捷成
大慶	TA CHING	亞庇婆羅乃	6月20	海聯
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	6月20	捷成
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	6月20	德華
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	6月20	金榮
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	6月20	海聯
海光	HAI KWANG	印尼	6月20	太平
保必達	PAPEETE	西伊里安	6月20	三利
華山	HWA SHAN	新加坡檳加[illegible]	6月21	嘉信
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	6月22	福來
國寶	TREASURE COUNTRY	大南	6月22	德華
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	6月23	金榮
八重春丸	YAEHARU MARU	新加坡毗[illegible]	6月24	協成
麗力	LILAC	新加坡	6月24	中央
多加[illegible]	TOGARAN	印尼	6月24	通裕
幸新丸	KOUSHIN MARU	新加坡	6月24	東洋
鶴星丸	KAKUSEI MARU	新加坡巴生	6月24	天祥
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡[illegible]	6月25	順昌
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	6月25	順昌
新高雄	NEW KAOHSING	雅加達	6月[illegible]	利通
第一扇山丸	SENZAN MARU No.1	雅加達	6月[illegible]	[illegible]
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	6月[illegible]	東源
成隆丸	SEIRYU MARU	新加坡巴生	6月26	永泰
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	6月27	振盛行
瑪士威	MAERSK WAVE	新加坡印尼	6月27	捷成
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	6月27	川崎
義宗丸	GISO MARU	新加坡	6月28	海聯
東方寶珠	ORIENTAL PEARL	西伊里安印尼	6月29	環球
多瑪特	TOMBATU	印尼	6月30	通裕
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	6月30	捷成
海峽火星	STRAITS MARS	新加坡巴生	7月1	天祥
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	7月1	福來
瑪嘉烈萊克	MARAGARET LYKES	西貢曼谷	7月2	怡和
伏見丸	FUSHIMI	雅加達泗水	7月3	日郵
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	7月3	海聯

台灣·南朝鮮·日本線

露莎妮奧	ROSARIO	關島	6月17	偉岸
金華	KING HWA	高雄	6月17	東海
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	6月17	東海
日光花	SUNFLOWER	日本	6月18	川崎
寶星	STAR PROCYON	神戶橫濱	6月18	福來
大同	TA TUNG	高雄	6月18	東海
建華二號	KIEN HWA No.2	基隆	6月18	東海
巴立	BHAIRAB	日本	6月19	東海
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	6月20	東海
大鵰丸	DAIOH MARU	橫濱	6月20	大三
東海	TUNG HAI	高雄	6月21	東海
奧蘭遜堡	ORANIENBURG	日本	6月21	東亞
孟龍密士	MULUNGUSHI	日本	6月[illegible]	怡和
皇后星	QUEEN STAR	釜山	6月21	新興行
希爾	HEL	日本	6月21	天祥
三大旺	STA.CRUZ	[illegible]關島	6月21	偉岸
海德	HALLDIS	日本	6月21	多利順
明智	MING CHIH	基隆	6月22	明仁
卡瓦列羅夫	KAVALEROVO	海參崴	6月22	柏力治
斯利廸	SLIDRE	關島	6月23	怡和
利伯	RAB	日本	6月23	華林
安武士	ANDROS	基隆高雄	6月23	福來
海民	HAI MING	基隆	6月23	東海
明義	MING YEE	基隆	6月24	明仁

非洲線

協優丸	KYOYU MARU	東非	6月18	日郵
赤城山丸	AKIGISAN MARU	南非	6月18	大三
馬嘉	MAZAL	西非	6月20	新興行
高古林	KERGUELEN	西南非	6月21	沙晤
樂嘉	NOGAH	南非	6月21	新興行
烏干達	UGANDA	東非	6月21	怡和
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南非	6月22	渣華
大順利	ATLANTIC FURY	南非	6月24	怡和
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	6月26	渣華
士打莫三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	6月28	渣華
諾克福丸	NORFOLK MARU	西非	6月30	大三
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西非	7月1	渣華
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	德班西非	7月1	太來
茨城丸	IBARAKI MARU	南非	7月8	日郵
明諭山丸	MEIJYUSAN MARU	南非	7月8	大三
南非萬達時	S.A.VAN DER STEL	南非	7月8	怡和
士打神戶	STRAAT KOBE	東非	7月9	渣華
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	7月9	捷成
多成	TOURVILLE	德班西非	7月9	沙晤
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	7月10	川崎
利西非丸	RECIFE MARU	東非	7月10	大三
佐渡丸	SADO MARU	西非	7月11	日郵
金華山丸	KINKASAN MARU	西非	7月12	大三
彥根丸	HIKONE MARU	東非	7月12	日郵
安雅	ANAT	南非	7月16	新興行
衛捷	QUESHET	西非	7月17	新興行
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	7月22	渣華
夏灣拿丸	HAVANA MARU	德班西非	7月24	大三

美洲線

碧嘉	WESER BROKER	美國西岸	6月17	海鐵
日本熊	JAPAN BEAR	加州	6月17	太平洋
福他東方	FROTATOKYO	南美	6月17	美邦
羅沙	LA SALLE	墨西哥灣	6月18	福來
聖庇路	SAN PEDRO	美國	6月18	海陸
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	溫哥華	6月18	鐵行
向日葵	SUN FLOWER	中西美加勒比海	6月18	川崎
新偉健	SANDVIKEN	溫哥華	6月18	美邦
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	紐約韋特里爾	6月18	捷成
伊利順	EURYTION	紐約	6月18	大西洋
雅泰	ARYA TAJ	墨西哥灣	6月19	海運
海瑞	SEA DOLPHIN	紐約	6月19	海運
密執安	MICHIGAN	檀香山加州	6月19	怡和
百事得	PEISANDER	美亞美沙灣拿	6月19	太古
海和	OCEAN HARMONIA	洛杉磯紐約	6月19	大三
溫拿莎	WONOSARI	中南美美國西岸	6月19	渣華
亞哈山	AL HASAN	紐約	6月20	[illegible]
福強	GREAT POWER	紐約	6月20	大信
太光丸	TAIKO MARU	美國	6月20	山下
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	6月20	川崎
裕順印	SERGEY YESENIN	加州	6月20	華林
東方神興	ORIENTAL EXPRESS	三藩市洛杉磯	6月20	港郵
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	東加拿大大湖	6月20	大三
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	6月21	怡和
京都	KYOTO	墨西哥灣	6月21	太古
春日山丸	KASUGASAN MARU	南美	6月21	大三
芬湖	FERNLAKE	紐約韋特里爾	6月21	百保利
大之拿	TUGELA	溫哥華美內瑞拉	6月21	邊行
泰來總統	PRES.TYLER	紐約	6月21	總統
三信貿易	SANSHIN TRADER	加勒比海	6月22	豐利行
他輔總統	PRES.TAFT	加州	6月22	總統
捷順	CHIEH SHUN	查里斯頓紐約	6月22	明仁
出口貿易	EXPORT COMMERCE	紐約	6月22	和捷
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南美	6月22	渣華
哥蘭加	GORANKA	西雅圖溫哥華	6月23	夏利
福他比利	FROTABEIRA	南美	6月23	美邦
露蒂	ROTTE	加勒比海	6月23	日郵
長安	EVER SAFETY	加勒比海	6月23	大信
東方皇后	ORIENTAL EMPRESS	檀香山三藩市	6月23	港郵
烈打馬士基	RITA MAERSK	紐約	6月24	捷成
聖路易	ST.LOUIS	美國	6月25	海陸
露芙萊克	RUTH LYKES	墨西哥灣	6月25	怡和
美國王牌	AMERICAN ACE	紐約	6月25	美輪
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約查里斯頓	6月25	港郵
畢茨堡	PITTSBURG	美國	6月27	海陸
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	墨西哥灣	6月27	山下
東方王牌	ORIENTAL ACE	西雅圖溫哥華	6月28	港郵
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	沙灣拿紐約	6月28	大工
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	6月28	美輪
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	6月28	鐵行
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	加州	6月28	總統
維智	VENUS ARGOSY	查里斯頓紐約	6月28	祥利
復安	UNION CONCORD	查里斯頓紐約	6月29	道華
渣拿摩地	JALAMOTI	加州溫哥華	6月29	摩拿
碧嘉	WESER BROKER	美國西岸	6月29	海鐵
東方麗華	ORIENTAL RIO	加州溫哥華中美	6月29	港郵
卡普泰	KAPTAI	新奧爾良紐約	6月30	東海
林肯總統	PRES. LINCOLN	紐約	6月30	總統
灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	6月30	川崎
金熊	GOLDEN BEAR	加州	7月2	太平洋

澳洲線

美露士	MILOS	澳洲	6月18	福來
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	6月19	鐵行
湖北	HUPEH	新西蘭	6月20	太古
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	6月20	渣華
貴州	KWEICHOW	澳洲	6月21	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	達文西澳洲	6月22	鐵行
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	6月24	太古
捷蘭	CHITRAL	澳洲	6月24	鐵行
安廸	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	6月26	太古
安武士	ANDROS	澳洲	6月30	福來
東騎	EASTERN RANGER	澳洲	6月30	怡和
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	7月1	鐵行
香港誠真	H.K.TRUTH	澳洲	7月2	港郵
萬流	WAN LIU	澳洲	7月8	太古

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時03	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時52
(B)11時00	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00

截郵時間

今日空郵（星期五）

杜拜	上午十時
新加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、台灣、菲律賓、吉隆	下午一時
南越、夏威夷	下午二時
科威特、西德、約旦	下午三時
澳洲、新西蘭、美洲、意大利	下午四時
法國	下午五時
英國、巴林、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、墨西哥、肯尼亞、南非、葡屬東非、加納、新幾內亞、巴基斯坦、緬甸、錫蘭、汶萊、阿聯、蘇丹、埃及、伊拉克、沙巴、婆羅乃、瑞士、印度、南朝鮮、日本、加拿大、美國西岸、中南北美	下午六時

明日空郵（星期六）

沖繩、關島	中午十二時
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、也門、印度、東孟加拉、新加坡、沙勞越、台灣、菲律賓	下午一時
夏威夷、厄瓜多爾	下午二時
埃及	下午四時
以色列、法國	下午五時
泰國、伊朗、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、西德、挪威、瑞典、瑞士、英國、美國東岸、肯尼亞、澳洲、新西蘭、斯里蘭卡、新幾內亞、南非、巴基斯坦、沙特阿拉伯、南朝鮮、日本、加拿大、美國西岸、中南北美、沙巴、婆羅乃	下午六時